www.revistadelamazonas.info

# Revista Científica del AMAZONAS

ISSN: 2619-2608

Volumen 4 Número 7
Enero - junio 2021

EDITORIAL PRIMMATE

Revista Científica del AMAZONAS

**REVISTA CIENTIFICA VIRTUAL**
**Volumen 4, Numero 7**
**ISSN 2619-2608**

**Periodicidad**
Semestral
Creación: 2018

**Equipo editorial**

Editora - Dra. Magda Julissa Rojas-Bahamón. Universidad de la Amazonia. Colombia.

Coeditor - M.Sc. Diego Felipe Arbeláez Campillo, Grupo de investigación Lenguajes, Representaciones y Educación Universidad de la Amazonia, Colombia.

Ph.D. Ligia Terezinha Lopes Simonian, Federal University of Pará. Belém, Brazil.

PhD. Eduardo Saguier, Ph.D. Washington University, St. Louis, Missouri (USA), Argentina.

PhD. Daniela S. Veas Iniesta, Institute of Engineering Economics and Humanities, Moscow Aviation Institute (National Research University), Moscow, Russia.

PhD. Tatsiy Vasyl Ya. Doctor of Legal Sciences, Professor, Rector of Yaroslav Mudryi National Law University, Ukrania.

PhD. Danilyan Oleg G., Doctor of Philosophical Sciences, (D.Sc.), Professor, Head of the Department of Philosophy, Yaroslav Mudryi National Law University, Ukrania.

PhD. Osadchenko Inna Ivanovna, Doctor of pedagogical sciences, professor, department of pedagogy and educational management Uman state pedagogical university named Pavlo Tychyna, Ukrania.

PhD. Reyber Parra, Doctor in Education, University of Zulia, Venezuela.

PhD. Olga Vladimirovna Trischuk. Doctor of Social Communications, Professor. Horizons of Printing. Ukraine.

PhD. I.S. Pinkovetskaia, Department of Economic Analysis and State Management, Ulyanovsk State University, Ulyanovsk, Russia.

PhD. Olga Kiseleva, Ulyanovsk State University, Ulyanovsk, Russia.

Tetiana Faichuk, O. O. Potebnia Institute of Linguistics of the National Academy of Sciences of Ukraine, Kyiv, Ukraine.

Nadia Figol, National Technical University of Ukraine Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, Kyiv, Ukraine.

PhD. Popovych Ihor Stepanovych. Doctor of Psychological Sciences, Full Professor of Department General and Social Psychology, Kherson State University, Kherson, Ukraine.

Ph.D. Denise Machado Cardoso, Federal University of Para. Brazil.

PhD. Aleksandr Alekseevich Korostelev, doctor of pedagogical sciences, associate professor. Director of the Center of scientific journals Federal State Budget Educational Institution of Higher Education «Togliatti State University»

PhD. Olga I. Vaganova. Minin Nizhny Novgorod State Pedagogical University, Russia.

**Comité científico**

Dr. Adelmar Santos de Araújo. Grupo de Pesquisa do Centro de Educação Popular e Pesquisas. Econômicas e Sociais (CEPPES). História Contemporânea/Educação, Centro Universitário Uni-Araguaia, 2018.

Dr. Joaquim Júlio Almeida Júnior. Doctor Sistema de Cultivo. Doctor en Sistema de Cultivo, Coordinador del Centro de Investigación de Fitotecnia, Profesor Titular en UniFIMES - Centro Universitario de Mineiros. Research Group UniFIMES – Centro Universitário de Mineiros. Brasil.

Dr. Carlos Alberto Batista Santos, Dr. en Etnobiología y Conservación de la Naturaleza. Profesor e investigador de la Universidad Estatal de Bahía, coordinador del programa de posgrado en ecología humana y gestión social y ambiental.

Dr. Clarimar José, Coelho. Doutor em Engenharia Electrónica y Computación, 2002. Laboratório de Laboratorio de Computación Científica / Pontificia Universidad Católica de Goiás.

Dr. Ressiliane Ribeiro Prata-Alonso. Centro Universitário Araguaia, researcher, teacher, coordinator Extension, Research and Graduate Studies Center. Post doctoral, Environmental Sciences.

Dr. Saura, Soraia Chung. Professor at School of Physical Education and Sports. Play, Sports, Games, Body knowledge, Philosophy, Education. Research Group PULA Centro de Estudos Socioculturais – CESC 2010. Universidad de São Paulo, Brasil.

Dr. Darci Schnorrenberger. Universidade Federal de Santa. Doutorado em Gestão de Negócios, 2005. Professor Associado no Departamento de Ciências Contábeis; PPGC e PPGCG, 2007. Brasil.

Dr. Emil José Hernández – Ruz. Dr. Genetic and Molecular Biology. 2010. Universidade Federal do Pará, Altamira, Brazil. Conservation Genetic and Amazonian diversity. Brasil.

Dra. Priscilla Guedes gambale. Faculdade de São Miguel do Iguaçu, Faesi, Paraná, Brasil.

PhD. Zbigniew Kaźmierczyk, Department of History of Literature at the Institute of Polish Language and Literature at the University of Gdańsk (Poland), associate professor. The head of the scientific and research Laboratory of Ethnogenetic Literature, 1988, Polish.

Ph.D. Jesica Arcangeli, National Mammal Collection, Mexico.

Ph.D. Ademir Araujo da Costa, Federal University of Rio Grande do Norte. Brasil.

Ph.D. Nyuara Araujo da Silva Mesquita, Federal University of Goiás. Brasil.

Ph.D. Paulo Moreira Pinto, Federal University of Para, Brasil

Ph.D. Marcio David Macedo Da Silva, Doutorado em Desenvolvimento Sustentável do Trópico Úmido, pelo Núcleo de Altos Estudos Amazônicos (NAEA), da pela Universidade Federal do Pará. Consultor de Projetos na empresa Análise Consultoria em Pesquisa de Mercado e Comunicação.

Ph.D. Rafael Gerardo Arce, Doctor en Humanidades y Artes con Mención en Literatura. Docente Universidad Nacional del Litoral – CONICET. Argentina

Ph.D. Carlos Ángel Arboleda Mora, Fundacion Universitaria Catolica del Norte, Colombia.

PhD. Pablo Martínez Calleja, Leuphana University Lüenburg, Germany.

PhD. Isabel Contreras, Universidad Iberoamericana, Cd. De México, Mexico.

Ana Cristina Rocha Silva, historian, Phd. Socioenvironmental Development of the PPGDSTU / NAEA / UFPA and professor of the UNIFAP (Federal University of Amapa).

M.Sc. Libardo Motta, Magíster en Ciencias Naturales y exactas, Universidad Nacional de Colombia.

Dr. Pablo Vommaro, Universidad de Buenos Aires, Argentina.

Ph. D. Jorge Jesús Villasmil Espinoza, Universidad del Zulia, Venezuela.

Dr. Luis Antonio García Gutiérrez, Universidad de los Andes – Universidad de Toulouse, Francia.

Dr. Fredy Alexis Rivera Angel NAEA Universidad Federal de Pará, Brasil.

MsC. Sergio Daniel Cubides Cubillos, Doutorando no Programa Interunidades em Biotecnologia (IPT/USP/Instituto Butantan), Universidade de São Paulo, Instituto de Ciências Biomédicas - SP Brasil.

Ph. D. Angela Maria Alvarez Gómez, Post-Doctoral fellow Centre of Excellence in New Target Discovery, Butantan Institute, Sao Paulo. Brasil.

El contenido de los artículos y reseñas publicadas es responsabilidad de los autores y no refleja el punto de vista u opinión de la Revista Científica del Amazonas

Los artículos de la Revista Científica del Amazonas se publican bajo los términos de la licencia Creative Commons CC-BY

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

**PRIMMATE**
Calle 15 N. 1-72
Florencia- Caquetá-Colombia-Suramerica
https://revistadelamazonas.info/index.php/amazonas

Revista Científica del AMAZONAS

# CONTENIDO

**Incendios forestales un factor influyente en la degradación de la biodiversidad del cantón Chilla, Ecuador**
*Jonathan Bladimir Zhiminaicela Cabrera, Kevin Andres Lima Morales, José Nicasio Quevedo Guerrero, Rigoberto Miguel García Batista, Bolívar Andres Rogel Jarrín*.....**5**
**Aporte de la vegetación existente en agroecosistemas suburbanos de Santiago de Cuba a la alimentación**
*Rubert Rodríguez Fonseca, Wilder Garcés Castillo, Belyani Vargas Batis, Randy González Amita*.....**13**
**El aprendizaje basado en tareas en la expresión oral del idioma inglés al nivel intermedio equivalente a un B1**
*Georgina Aguilera Saborit, Mirtha Olivero Herrera, Adis Fiol Cuenca*.....**29**
**A proposal of reflection on English Grammar Teaching**
*Isael Gómez López, Yoel Pérez Sánchez*.....**40**
**Reconceptualising Self-leadership and Management Style within the Organization**
*Fakhr E Alam Afridi*.....**53**
**Diseño de una ruta turística por el legado africano de Yaguajay como vía para el desarrollo local**
*Miguel Alejandro Delgado Méndez, Sinaí Boffill Vega, Jady Yemila Selki González, Martha Aleida Picayo Delgado*.....**61**


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

DOI: https://doi.org/10.34069/RC/2021.7.01
Volumen 4, Número 7/enero-junio 2021

# Incendios forestales un factor influyente en la degradación de la biodiversidad del cantón Chilla, Ecuador

## Forest fires an influential factor in the degradation of biodiversity in Chilla canton, Ecuador

## Os incêndios florestais são um fator influente na degradação da biodiversidade no cantão de Chilla, Equador

Recibido: 15 de enero de 2021 Aceptado: 25 de febrero de 2021

Autores:
**Jonathan Bladimir Zhiminaicela Cabrera**[1]
**Kevin Andres Lima Morales**[2]
**José Nicasio Quevedo Guerrero**[3]
**Rigoberto Miguel García Batista**[4]
**Bolívar Andres Rogel Jarrín**[5]

**Resumen**

A nivel mundial existe una perdida creciente de la biodiversidad, debido a desastres naturales y la actividad antropogénica. Uno de los determinantes de esta degradación son los incendios forestales, que se agudizan especialmente en la estación seca o verano, en las zonas costeras, pero con mayor incidencia en las zonas andinas, donde se dificulta el acceso para el control del fuego. En este estudio se utilizó información bibliográfica y el uso de herramientas como la teledetección para evaluar las afectaciones producidas a la biodiversidad del cantón Chilla, provincia de El Oro-Ecuador, lo que permitió formular una herramienta para proponer medidas de mitigación y restauración de estas zonas de alta vulnerabilidad. Para ello, se usaron dos índices espectrales NBRI y NDVI, calculados por medio de los valores espectrales obtenida del sensor remoto Landsat 8, con los cuales se pudo mapear las afectaciones producidas por incendios forestales en esta región en el año 2020. Demostrando una mayor eficiencia para tal fin el índice NBRI con respecto al NDVI. Los daños producidos a la biodiversidad incluyeron la perdida de los habitas de especies, degradación forestal, pastizales, suelos, agrobiodiversidad y daños en la cobertura vegetal de la zona.

**Palabras clave:** incendios forestales, deforestación, degradación forestal, índices espectrales.

[1] Carrera de Agronomía, Universidad Técnica de Machala, Facultad de Ciencias Agropecuarias, Semillero de investigación en Recursos Fitogeneticos, Machala, El Oro, Ecuador. https://orcid.org/0000-0001-9462-9608
[2] Carrera de Agronomía, Universidad Técnica de Machala, Facultad de Ciencias Agropecuarias, Grupo de Investigación en Agrobiología de plantas, Machala, El Oro, Ecuador. https://orcid.org/0000-0003-2355-3604
[3] MSc. Docente-Investigador, Master en Recursos Fitogeneticos, Universidad Técnica de Machala, Facultad de Ciencias Agropecuarias, Grupo de Investigación en Producción de Alimentos y Sanidad Animal, Machala, El Oro, Ecuador. https://orcid.org/0000-0002-8974-5628
[4] PhD. Docente-Investigador, Doctor en Ciencias Agrícolas, Universidad Técnica de Machala, Facultad de Ciencias Agropecuarias, Grupo de investigación en Agrobiología de plantas, Machala, El Oro, Ecuador. https://orcid.org/0000-0003-2403-0135
[5] Carrera de Agronomía, Universidad Técnica de Machala, Facultad de Ciencias Agropecuarias, Machala, El Oro, Ecuador. https://orcid.org/0000-0002-4641-0086

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

**Abstract**

Globally, there is a growing loss of biodiversity due to natural disasters and anthropogenic activity. One of the determinants of this degradation is forest fires, which are especially acute in the dry season or summer, in coastal areas, but with greater incidence in the Andean areas, where access for fire control is difficult. In this study, bibliographic information and the use of tools such as remote sensing was used to evaluate the effects produced on the biodiversity of the Chilla canton, province of El Oro-Ecuador, which made it possible to formulate a tool to propose mitigation and restoration measures for these highly vulnerable areas. For this, two spectral indices NBRI and NDVI were used, calculated by means of the spectral values obtained from the Landsat 8 remote sensor, with which it was possible to map the effects produced by forest fires in this region in the year 2020. The NBRI index proved to be more efficient for this purpose than the NDVI. Damage to biodiversity included the loss of species habitats, forest degradation, grasslands, soils, agrobiodiversity and damage to the vegetation cover of the area.

**Keywords*:*** forest fires, deforestation, forest degradation, spectral indices.

**Resumo**

Globalmente há uma perda crescente da biodiversidade devido a desastres naturais e atividades antropogênicas. Um dos determinantes desta degradação são os incêndios florestais, que são especialmente agudos na estação seca ou no verão, em áreas costeiras, mas com maior incidência nas áreas andinas, onde o acesso para controle de incêndios é difícil. Neste estudo, foram utilizadas informações bibliográficas e o uso de ferramentas como o sensoriamento remoto para avaliar os efeitos produzidos na biodiversidade do cantão de Chilla, província de El Oro-Equador, o que permitiu a formulação de uma ferramenta para propor medidas de mitigação e restauração para essas áreas altamente vulneráveis. Para isso, foram utilizados dois índices espectrais NBRI e NDVI, calculados através dos valores espectrais obtidos do sensor remoto Landsat 8, com os quais foi possível mapear as afetações produzidas pelos incêndios florestais nesta região no ano de 2020. Demonstrando uma maior eficiência para este fim o índice NBRI com respeito ao NDVI. Os danos causados à biodiversidade incluíram a perda de habitats de espécies, degradação das florestas, pastagens, solos, agrobiodiversidade e danos à cobertura vegetal da área.

**Palavras-chave*:*** incêndios florestais, desmatamento, degradação florestal, índices espectrais.

## Introducción

A nivel global se ha degradado la biodiversidad debido a diversos factores naturales y antropogénicos produciendo. Los incendios forestales son un mecanismo de destrucción de los ecosistemas naturales, teniendo estos mayor impacto en verano, donde los factores ambientales permiten la proliferación del incendio debido a que su control tiende a ser deficiente (Rodríguez et al., 2017), donde las sequías (Matailo-Ramirez et al., 2019) y el cambio climático es uno de los principales percusores de esta problemática (Vidal et al., 2013). Una problemática inmediata para el control de estos sucesos es la falta de equipos especialmente en países o sitios donde no se dificulte por las condiciones topográficas, equipos o personal (Castillo et al., 2003). Generando problemas sociales, económicos y ambientales, para las zonas aledañas, el índice de peligro de incendios forestales que produce estos cambios abruptos pueden implicar un gran potencial para la ocurrencia o propagación de los incendios forestales (Pazmiño, 2019).

Los incendios forestales se relacionan con el principio básico de combustión en el cual la temperatura y el cambio climático influyen directamente en el desarrollo de un incendio. Las condiciones climáticas son idóneas para la proliferación de un incendio, generando grandes pérdidas para la biodiversidad de una región (Flannigan et al., 2000). Anualmente la biodiversidad


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

de los bosques forestales y la cobertura vegetal, principal regulador climático, del Ecuador está siendo reducido como consecuencia de la recurrencia de los incendios forestales (Pazmiño, 2019), especialmente en la región Andina, generando así la pérdida de extensas hectáreas de bosques. Evaluar los daños producidos y estimación del área de recuperación son de vital importancia para proponer medidas de mitigación y evitar la reincidencia en las áreas afectadas. En el cantón Chilla su población ha tendido a migrar a las ciudades grandes en busca de otras alternativas para mejorar su economía (Belduma & Barrezueta-Unda, 2018) desvalorizando el potencial para realizar una explotación sostenible de la alta biodiversidad de especies vegetales y animales de esta región (Zhiminaicela, Quevedo-Guerrero et al., 2020b).

Los sistemas de información geográfica (SIG) y la teledetección son herramientas que permiten evaluar los daños que producen los incendios durante rangos de tiempos (años) y de manera económica por medio de la información espectral obtenida de los valores calculados por medio de la combinación de bandas satelitales sean de Landsat, Sentinel u otro sensores remotos (Chuvieco et al., 2020). La vegetación es un componente clave para evaluar la biodiversidad dentro de una región geográfica específica, la interacción con el ambiente y el cambio climático, con un enfoque en la conservación del patrimonio forestal, que se ve afectado por la ampliación de la frontera agrícola principalmente cambios del uso de suelo de bosques a pastizales (del Campo Parra-Lara & Bernal-Toro, 2010). Los índices de vegetación en el campo de la percepción remota, permite conocer la fenología y fragilidad de los ecosistemas existentes, entender cómo se ha manejado la vigilancia de eventos climáticos como las sequías e inundaciones, el monitoreo de áreas verdes, las pérdidas forestales a causa de la deforestación o quema y la administración de áreas protegidas (Martínez et al., 2017).

La importancia del Cantón Chilla en la provincia de El Oro, radica en el uso de los recursos naturales y el turismo como lo resaltan Orellana Salas & Lalvay Portilla (2018), que señalan que estos están estrechamente relacionados de tal manera que el crecimiento turístico está sujeto o depende de cómo sus habitantes hacen uso de los recursos naturales, siendo con mayor frecuencia el uso de los ríos, plantas comestibles, medicinales y arroyos de los cuales el 54% de la población realiza un buen manejo, mientras que un 10% no sabe, y 6 % realizada un mal manejo de los mismo. Además, se ha identificado especies nativas forestales de las cuales se puede aprovechar componentes bioactivos (Zhiminaicela, Quevedo-Guerrero et al., 2020b). Esta investigación implementa el uso de SIG para mapear las afectaciones producidas por los incendios forestales en el cantón Chilla, provincia de El Oro-Ecuador. De los cuales se calcularon dos índices espectrales, el índice de vegetación de diferencia normalizada (NDVI) y el índice de quemado normalizado (NBRI), con el fin de analizar su impacto en la biodiversidad de las zonas afectadas.

## Metodología

La metodología utilizada en la investigación combina las observaciones en campo de las afectaciones que producen los incendios en la vegetación y el geo procesamiento espacial utilizando imágenes satelitales e interpretación de los valores espectrales (Zhiminaicela-Cabrera et al., 2020a), la descripción de los procesos realizados para el procesamiento espacial se describe en la (Figura 1.) .

## Área de estudio

Se evaluó las afectaciones producidas en el cantón Chilla, provincia de El Oro-Ecuador, ubicada en las coordenadas geográficas 3°27′0″ S, 79°34′48″ W, el cantón Chilla cuenta con una diversidad de altitudes que van desde los 200 msnm, en la desembocadura de la quebrada Carabota con el río Jubones, hasta los 3.610 msnm, en el cerro Chilola, la cabecera cantonal está ubicada a los 2.429 msnm (Vidal et al., 2015). Cantón con potencial turístico y económico por

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

sus recursos naturales (Orellana & Lalvay, 2018) y cultural (Orellana Salas & Lalvay Portilla, 2018).

**Software**

El estudio se llevó a cabo con la utilización del software RStudio, gestor del lenguaje de programación R versión 4.0.2., debido a que R cuenta con una amplia gama de disciplinas para recopilar datos, realizar análisis estadísticos y geo procesamiento de información espacial (Gandrud, 2018). Para el estudio se utilizó el software R y como modulador el software RStudio. El sistema utilizado y sus herramientas de procesamiento facilitan la reproducción de las investigaciones.

**Diagrama de flujo de la metodología**

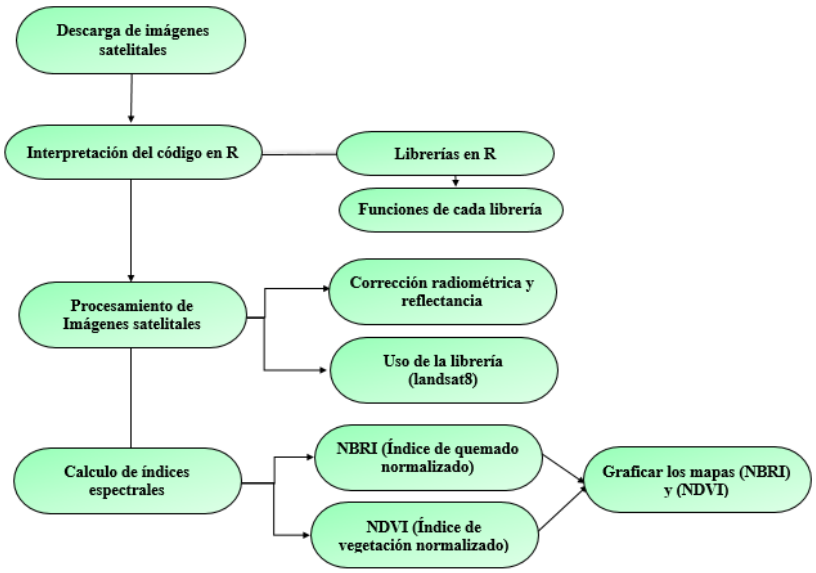



***Figura 1.*** Diagrama de flujo del procesamiento de imágenes satelitales Landsat 8 Oli.

**Índices espectrales**

Los índices espectrales fueron calculados con el paquete RStoolbox del software R, que concede funciones eficaces para el análisis de datos de teledetección, como el pre procesamiento de imágenes de satélite, clasificación de uso y cobertura del suelo de forma supervisada y no supervisada, permite calcular los índices espectrales NDVI y NBRI, haciendo uso del infrarrojo cercano NIR y la capa de reflectancia roja automáticamente (Wegmann et al., 2020). Las zonas de color verde oscuro en el NDVI indican valores elevados del índice, mientras que en las áreas con menos vegetación o de suelo desnudo se visualizan en marrón claro, en las áreas de bosque los valores de NDVI son más altos que los ubicados en áreas agrícolas. Pese a esto, algunos campos también cuentan con valores NDVI muy altos; de tal manera que, nosotros no podemos deducir que los valores altos son siempre indicativos de cobertura forestal. Un valor alto de NDVI, indica que esta área tiene una densa cobertura vegetal fotosintéticamente activa.

**Imágenes satelitales**

Se utilizaron imágenes satelitales Landsat 8 (OLI) tomadas después del incendio forestal, lo más próximo al cierre de esta investigación, ubicada en el PATH= 10 y ROW 63. Estas imágenes fueron obtenidas del servidor del Servicio Geológico de Estados Unidos (USGS). En


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

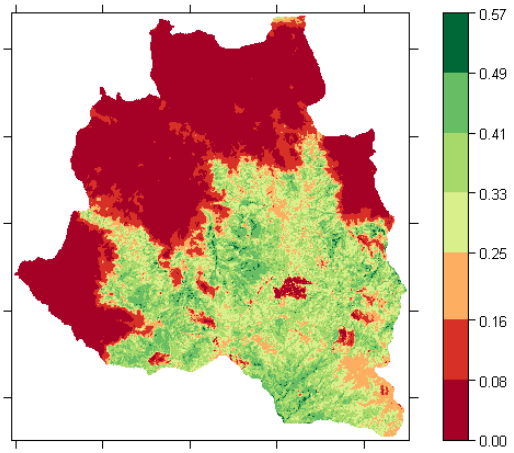
este estudio se utilizaron imágenes Landsat 8 debido a la resolución espacial de sus bandas espectrales y los beneficios que estas brindan para el estudio (Barsi et al., 2014). Comparado con otras imágenes satelitales anterior al Landsat 8 debido a misiones anteriores espaciales se pueden utilizar imágenes previas de otros sensores remotos.

**Evaluación de la severidad**

Se debe conocer los rangos interespecíficos para reconocer la salud de la vegetación. Estos rangos pueden ser interpretados mediante el procesamiento de la información espectral incluidas en la cartografía del área quemada (Bastarrika & Chuvieco, 2006). Tanto las imágenes Landsat (Montellano, 2012), como los índices espectrales (Martínez et al., 2017) tienen diversas aplicaciones y cumplen diversas funciones. Para determinar los de mejor aplicabilidad, se realizó un análisis visual que comparo la resolución conociendo el área *in situ* de la afectación (Gómez et al., 2017).

**Resultados y discusión**

Los valores espectrales obtenidos permitieron inferir el daño en vegetación considerándose los valores 0.15 en los dos índices como vegetación con problemas, estos valores variaron mucho entre ellos especialmente con el índice NDVI el cual la nubosidad del área de estudio como un problema de la vegetación siendo una evaluación errónea (Figura 2.), pero no se pudo identificar con eficiencia el área donde se produjo el incendio forestal haciendo el uso de este índice espectral ineficiente para su aplicación, pero podría ser eficiente en la evaluación de su recuperación (Gómez-Sánchez et al., 2017). La posibilidad de realizar un mapeo de las zonas de afectación por fenómenos provocados por incendios forestales, es una herramienta esencial en la determinación del impacto o severidad de los mismos




ara

***Figura 2.*** Imagen espectral del incendio forestal con el índice NDVI.

Sin embargo, utilizando el índice espectral NBRI se hizo una correcta identificación del incendio forestal, se evidencia como un incendio se puede extender rápidamente sobre un área, además que debido a la combinación de las bandas espectrales se puede identificar los cambios en la cobertura vegetal y discriminar la nubosidad que existía en el área de estudio (Figura 3.).

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

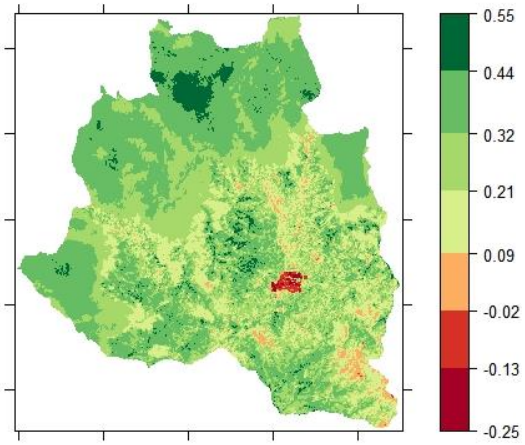



***Figura 3.*** Imagen espectral del incendio forestal con el índice NBRI.

De acuerdo a la revisión bibliográfica realizada de las consecuencias que producen los incendios forestales en la biodiversidad de Ecuador, se encontraron algunos antecedentes, aunque no se han mencionado en los efectos en el cantón chilla de forma amplia a excepciones de los reportados por (Orellana & Lalvay, 2018) en la que describe como la población se ve preocupada por la continua degradación de los recursos naturales debido a estos siniestros ya sean involuntarios o provocados (Castillo et al., 2003). Siendo un país que garantiza los derechos de la naturaleza con instrumentos que promuevan la restauración ecológica de los ecosistemas afectados no existen mecanismos que coadyuven el cumplimiento de sus derechos (González et al., 2017).

Uno de los principales factores que permiten la proliferación de incendios forestales en esta zona es su topografía, para lo cual se deben realizar el control de estos incendios, por medio de la ayuda de la población que viven cerca de donde se produce el siniestro produciendo un riesgo colateral para sus pobladores (Figura 4). Además, la vegetación seca en esta temporada del año permite las condiciones idóneas para la combustión, dificultando las actividades para realizar el control. Muchas de estas especies afectadas se dan en zonas muy alejadas a la población de acuerdo a estudios previos muchas de esta vegetación son silvestres y tiende a tener propiedades aprovechables y genes de resiliencia a el cambio climáticas.

***Figura 4.*** Consecuencias de los incendios forestales en la vegetación.

Cuando se suscita un incendio forestal, dependiendo de la localización del punto o foco de propagación del incendio este destruye por medio de los procesos de combustión todos los recursos naturales que le sirva como combustible, dañando así las especies forestales y los pastizales, especialmente cuando estos se encuentran atravesando época de sequía. Los daños más comunes en las zonas andinas se dan en especies forestales de las cuales debido a su ciclo de vida, se convierte en un daño económico al ser sembrados con fines de comercialización, y


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

ambientalmente por la quema que genera la huella de carbono al ecosistema (Zapata & Rascón, 2020). En los suelos donde se suscita un incendio forestal causa daños en las propiedades físicas químicas y biológicas, estas pueden variar de acuerdo a la intensidad con la que se produzca el daño (Bodí et al., 2012).

**Conclusiones**

El cantón Chilla es considerado uno de los cantones con alta heterogeneidad de su biodiversidad en la provincia del Oro, influenciada especialmente por los diferentes pisos altitudinales y latitudinales, afectada por los continuos daños a los recursos naturales producidos por los incendios forestales, para lo cual se hacen necesario conservar las especies *in situ* y *ex situ y así* evitar la degradación de los ecosistemas de estas zonas de alta biodiversidad, cuyos daños producidos se enfocan especialmente a la perdida de los habitas de las especies, degradación forestal, pastizales, agrobiodiversidad y de los suelos, y daños en la cobertura vegetal de la zona.

El riesgo que produce a la población recaen principalmente a la perdida de pastizales, cultivos, en otro caso llega afectar viviendas. Además de posibles siniestros que se puedan dar sobre sus pobladores al realizar actividades para el control de incendios y evitar la pérdida de sus cultivos o daños en los terrenos.

El Uso de herramientas de análisis espacial permiten tener una visión global del daño producido por un incendio forestal, monitorear esto es de vital importancia para proponer medidas de mitigación y reparación ambiental. De los índices espectrales aplicados en este estudio el NBRI demostró ser más eficiente con respecto al NDVI, para evaluar el momento donde se produjeron los incendios forestales, evaluar el daño producido en la cobertura vegetal desde una vista espacial, pero no se descarta su uso para evaluar la recuperación de la cobertura vegetal de zonas afectadas.

**Referentes Bibliográficas**

Barsi, J., Lee, K., Kvaran, G., Markham, B., & Pedelty, J. (2014). The Spectral Response of the Landsat-8 Operational Land Imager. Remote Sensing, 6(10), 10232–10251. https://doi.org/10.3390/rs61010232

Bastarrika, A., & Chuvieco, E. (2006). Cartografía del área quemada mediante crecimiento de regiones: aplicación en entornos mediterráneos con imágenes tm y etm+1. GeoFocus, 6, 82–204.

Belduma, R. G. B., & Barrezueta-Unda, C. S. (2018). Migración de agricultores del Cantón Chilla: un estudio de caso desde la preceptiva social y económica. Revista Científica Agroecosistemas, 6(3), 89–96.

Bodí, M. B., Cerdà, A., Mataix-Solera, J., & Doerr, S. H. (2012). Efectos de los incendios forestales en la vegetación y el suelo en la cuenca mediterránea: revisión bibliográfica. Boletín de La Asociación de Geógrafos Españoles, 58, 33–56.

Castillo, M., Pedernera, P., & Pena, E. (2003). Incendios forestales y medio ambiente: una síntesis global. Revista Ambiente y Desarrollo, 19(2), 44–53.

Chuvieco, E., Aguado, I., Salas, J., García, M., Yebra, M., & Oliva, P. (2020). Satellite Remote Sensing Contributions to Wildland Fire Science and Management. Current Forestry Reports, 6(2), 81–96. https://doi.org/10.1007/s40725-020-00116-5

Flannigan, M., Stocks, B., & Wotton, B. (2000). Climate change and forest fires. Science of The Total Environment, 262(3), 221–229. https://doi.org/10.1016/S0048-9697(00)00524-6

Gandrud, C. (2018). Reproducible Research with R and RStudio. Chapman and Hall/CRC. https://doi.org/10.1201/9781315382548

Gómez-Sánchez, E., De las Heras, J., Lucas-Borja, M., & Moya, D. (2017). Ajuste de metodologías para evaluar severidad de quemado en zonas semiáridas (SE peninsular):

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

incendio Donceles 2012. Revista de Teledetección, 49, 103. https://doi.org/10.4995/raet.2017.7121

Gómez, C., Hermosilla, T., Martínez-Fernández, J., Montes, F., Aulló-Maestro, I., White, J. C., Wulder, M. A., Coops, N. C., & Vázquez, A. (2017). Cartografía anual de incendios forestales (1985-2015) en el Noroeste de España a partir de serie temporal de datos Landsat y algoritmo Composite2Change. Nuevas Plataformas y Sensores de Teledetección. XVII Congreso de La Asociación Española de Teledetección, 169–172.

González, J., Pambi, V., Uyaguari, E., & Zhiñin, H. (2017). Estado actual de la restauración ecológica en la Región Sur del Ecuador. CEDAMAS, 7(1), 16–25.

Martínez, S., Chuvieco, E., Aguado, I., & Salas, J. (2017). Burn severity and regeneration in large forest fires: an analysis from Landsat time series. Revista de Teledetección, 49, 17. https://doi.org/10.4995/raet.2017.7182

Matailo-Ramirez, L. M., Luna-Romero, Á. E., Alava, A. R. C., & Jaramillo, F. Y. V. (2019). Sequías: efecto sobre los recursos naturales y el desarrollo sostenible. Revista Científica Agroecosistemas, 7(3), 154–162.

Montellano, A. R. (2012). Cartografía multitemporal de quemas e incendios forestales en Bolivia: Detección y validación post-incendio. Ecología En Bolivia, 47(1), 53–71.

Orellana, J. A., & Lalvay, T. D. C. (2018). Uso e importancia de los recursos naturales y su incidencia en el desarrollo turístico. Caso Cantón Chilla, El Oro, Ecuador. Revista Interamericana de Ambiente y Turismo, 14(1), 65–79. https://doi.org/10.4067/S0718-235X2018000100065

Parra-Lara, Á., & Bernal-Toro, F. H. (2010). Incendios de cobertura vegetal y biodiversidad: una mirada a los impactos y efectos ecológicos potenciales sobre la diversidad vegetal. El Hombre y La Máquina, 35, 67–81.

Pazmiño, D. (2019). Peligro de incendios forestales asociado a factores climáticos en Ecuador. FIGEMPA: Investigación y Desarrollo, 1(1), 10–18. https://doi.org/10.29166/revfig.v1i1.1800

Rodríguez, M. P. R., Rodríguez, Y. C., Sierra, C. A. M., Batista, A. C., & Tetto, A. F. (2017). Relación entre variables meteorológicas e incendios forestales en la provincia de Pinar del Río, Cuba. FLORESTA, 47(3). https://doi.org/10.5380/rf.v47i3.50900

Vidal, C., Velepucha, L., Tur, M., & Samaniego, E. (2015). Plan de desarrollo y ordenamiento territorial de Chilla. Gobierno Autónomo Descentralizado del Cantón Chilla.

Vidal, L., Useche, D. & Hernández, S. (2013). Biodiversidad y el cambio antrópico del clima: ejes temáticos que orientan la generación. Ambiente y Desarrollo, 17(32), 79–96.

Wegmann, M., Schwalb-Willmann, J., & Dech, S. (2020). An Introduction to Spatial Data Analysis: Remote Sensing and GIS with Open Source Software. Pelagic Publishing.

Zapata, H. M. M., & Rascón, J. (2020). La atipicidad legal medioambiental y el daño a los recursos naturales: El caso de los incendios forestales ocurridos en Chachapoyas y Luya, Perú. Arnaldoa, 27(1), 202–208. http://dx.doi.org/10.22497/arnaldoa.271.27122

Zhiminaicela-Cabrera, J. B., Quevedo-Guerrero, J. N., León-Salto, M. B., & Mora-Encalada, C. P. (2020a). Algoritmo semi automático para mapear incendios forestales y estimar la recuperación vegetal mediante imágenes Landsat-8. Revista Tecnológica ESPOL, 32(2).

Zhiminaicela-Cabrera, J. B., Quevedo-Guerrero, J. N., Herrera Reyes, S. N., Sánchez Quinche, A. R., & Bermeo-Gualan, L. Y. (2020b). Estudio etnobotánico de plantas medicinales e importancia de conservar las especies vegetales silvestres del cantón chilla, Ecuador. Ethnoscientia, 5(1). https://doi.org/10.22276/ethnoscientia.v5i1.332



Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

DOI: https://doi.org/10.34069/RC/2021.7.02
Volumen 4, Número 7/enero-junio 2021

# Aporte de la vegetación existente en agroecosistemas suburbanos de Santiago de Cuba a la alimentación

## Contribution of existing vegetation in suburban agroecosystems of Santiago de Cuba to food

## Contribuição da vegetação existente nos agroecossistemas suburbanos de Santiago de Cuba para a alimentação

Recibido: 2 de febrero de 2021 Aceptado: 23 de abril de 2021

Autores:
**Rubert Rodríguez Fonseca**[6]
**Wilder Garcés Castillo**[7]
**Belyani Vargas Batis**[8]
**Randy González Amita**[9]

**Resumen**

En los momentos actuales alcanzar la seguridad alimentaria resulta vital, por tanto, el análisis de cómo contribuyen los diferentes tipos de sistemas productivos al logro este objetivo es de suma importancia. El trabajo se centró en valorar la percepción de los productores y consumidores sobre el aporte de la vegetación dedicada a la producción de alimentos, en agroecosistemas suburbanos de Santiago de Cuba, a la alimentación. Seleccionadas las fincas se realizaron muestreos para establecer un listado base sobre las especies de plantas encontradas en las fincas, luego se aplicaron entrevistas semiestructuradas a productores y consumidores en las localidades cercanas a cada uno de los sistemas agrícolas. En el listado elaborado se contabilizaron 185 176 individuos, 33 familias, 55 géneros y 72 especies. La composición de plantas destinadas para la alimentación es bastante estable y las especies sobre las cuales se sustenta la dieta de productores y consumidores tienen una representación superior al 59 % destacándose los vegetales, viandas y frutas frescas. Hay correspondencia entre las formas de adquirir los productos por parte de los consumidores y las formas de comercialización utilizadas por los productores. Las hortalizas, viandas y frutas frescas son los productos más adquiridos por los consumidores y a los que más acceso tienen los productores con un reconocimiento de la disponibilidad y la calidad superior al 50 %. La flora cultivada con fines alimenticios en las fincas suburbanas estudiadas contribuye al logro de la seguridad alimentaria.

**Palabras clave:** Alimentación, hortalizas, frutas, disponibilidad, calidad.

**Abstract**

At present, achieving food security is vital; therefore, the analysis of how the different types of production systems contribute to achieving this objective is of utmost importance. The work focused on assessing the perception of producers and consumers about the contribution of the vegetation dedicated to food production, in suburban agroecosystems of Santiago de Cuba, to

[6] Departamento de Agronomía. Universidad de Oriente. Santiago de Cuba. Cuba. https://orcid.org/ 0000-0002-6032-6438
[7] Departamento de Agronomía. Universidad de Oriente. Santiago de Cuba. Cuba. https://orcid.org/0000-0003-2068-1408
[8] Departamento de Agronomía. Universidad de Oriente. Santiago de Cuba. Cuba. https://orcid.org/0000-0002-6698-1281
[9] Empresa de Cultivos Varios "Laguna Blanca". Contramaestre. Santiago de Cuba. Cuba. https://orcid.org/0000-0002-0920-6342

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

food. Once the farms were selected, samplings were carried out to establish a base list of the plant species found on the farms, and then semi-structured interviews were applied to producers and consumers in the localities close to each of the agricultural systems. 185 176 individuals, 33 families, 55 genera and 72 species were counted in the list prepared. The composition of plants intended for food is quite stable and the species on which the diet of producers and consumers is based have a representation of more than 59%, with vegetables, meats and fresh fruits standing out. There is a correspondence between the ways consumers purchase products and the marketing ways used by producers. Vegetables, meats and fresh fruits are the products most purchased by consumers and to which producers have the most access, with recognition of availability and quality of more than 50%. The flora cultivated for food purposes on the studied suburban farms contributes to the achievement of food security.

**Keywords:** Food, vegetables, fruits, availability, quality.

**Resumo**

Actualmente, o alcance da segurança alimentar é vital, pelo que a análise de como os diferentes tipos de sistemas de produção contribuem para a concretização deste objectivo é da maior importância. O trabalho se concentrou em avaliar a percepção de produtores e consumidores sobre a contribuição da vegetação dedicada à produção de alimentos, em agroecossistemas suburbanos de Santiago de Cuba, para a alimentação. Uma vez selecionadas as fazendas, foram realizadas amostragens para estabelecer uma lista de base das espécies vegetais encontradas nas fazendas, em seguida, foram aplicadas entrevistas semiestruturadas com produtores e consumidores das localidades próximas a cada um dos sistemas agrícolas. 185 176 indivíduos, 33 famílias, 55 gêneros e 72 espécies foram contados na lista elaborada. A composição das plantas destinadas à alimentação é bastante estável e as espécies que servem de base à dieta alimentar dos produtores e consumidores têm uma representação superior a 59%, com destaque para os vegetais, carnes e frutas frescas. Existe uma correspondência entre as formas como os consumidores compram os produtos e as formas de comercialização utilizadas pelos produtores. Legumes, carnes e frutas frescas são os produtos mais comprados pelos consumidores e aos quais os produtores têm mais acesso, com um reconhecimento de disponibilidade e qualidade de mais de 50%. A flora cultivada para fins alimentares nas fazendas suburbanas estudadas contribui para o alcance da segurança alimentar.

**Palavras-chave:** Alimentos, vegetais, frutas, disponibilidade, qualidade**.**

## Introducción

La agricultura a pequeña escala (APE) hace referencia a propiedades agrícolas en las que la mayor parte de las iniciativas provienen de la familia, la que invierte gran parte de su tiempo de trabajo en dicha propiedad. Agrupa a pequeños agricultores con una baja base de activos que manejan menos de 2 ha de tierra y que practican una mezcla de producción comercial y de subsistencia o cualquiera de ellas. Si bien existe el consenso de que las pequeñas propiedades agrícolas se manejan a nivel familiar y utilizan su mano de obra (Proctor y Lucchesi, 2012), también se refiere que es la principal fuente de alimentación de más del 70 % de la población mundial (Vázquez, 2017).

La producción de alimentos dentro del perímetro urbano, como forma de APE, tiene en cuenta la interrelación seres humanos-cultivo-animal-medio ambiente, así como, la estabilidad de la fuerza de trabajo y la producción diversificada de cultivos y animales. De acuerdo con Páez (2013) la concentración de altas poblaciones genera una alta demanda de productos alimenticios (hortalizas, frutas frescas, flores, condimentos y crianza intensiva de animales). Sin embargo, la reducción de la calidad del producto y el encarecimiento de los costos de producción derivados


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

de la transportación a grandes distancias, ha constituido una de las principales premisas para el desarrollo de la producción de alimentos lo más cerca posible del consumidor. Todos estos factores contribuyeron al surgimiento del Programa Nacional de la Agricultura Urbana (AU), Suburbana (ASU) y Familiar (AF) en Cuba.

Este programa ha sido un contribuidor por excelencia de la canasta básica con un alto compromiso a nivel local. Desde sus inicios se articuló con la red de productores en el perímetro urbano de ciudades y pueblos, fomentando la producción vegetal y animal a pequeña escala. Otro de sus aportes significativos es la generación de nuevas fuentes de empleo a mujeres y hombres próximos a sus hogares. Por otra parte, esta forma de producción demanda grandes volúmenes de semillas para mantener una producción estable durante todo el año, la posibilidad de explotar eficientemente el área productiva, así como, mantener e incrementar una amplia diversidad vegetal (DV) pues es la base para la producción de alimentos (Ministerio de la Agricultura [MINAG], 2015).

La DV es esencial para la agricultura, la cual, desarrollada de manera sostenible produce beneficios socioeconómicos duraderos. La conservación sostenible de la biodiversidad (BDV) es importante, la agricultura y la humanidad dependen de ella (Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), 2008). Los policultivos son una forma de manejar la DV, con su aplicación puede aumentar la producción y diversidad de alimentos, incrementar los ingresos de los productores, mejorar el uso de la tierra e incrementar la ganancia total en el rendimiento del sistema productivo. Tanto la conservación de la BDV para la alimentación y la agricultura como su uso sostenible, son necesarios para proporcionar alimentos, mejorar la situación económica, social y medioambiental de las personas, así como, satisfacer las necesidades de las generaciones futuras Organización de la Naciones Unidas para las Alimentación y la Agricultura (FAO, 2015).

El consumo de nutrientes esenciales y de otros elementos importantes depende de la variedad en los tipos de alimentos y dentro de cada tipo de alimentos que se consume. La BDV es la base de la cadena alimentaria y su uso es importante para la seguridad alimentaria (SA) y nutricional como mecanismo de defensa contra el hambre, fuente de nutrientes para una dieta diversa y de calidad e ingrediente básico para fortalecer los sistemas de alimentación locales y la sostenibilidad del medioambiente. Mediante la BDV, la agricultura proporciona una amplia gama de energía, proteínas, grasas, minerales, vitaminas y otros micronutrientes claves para la SA y la nutrición (Rah et al., 2010).

De acuerdo con el Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social [CONEVAL] (2010) existe SA a nivel de individuo, hogar, nación y global, cuando todas las personas, en todo momento, tienen acceso físico y económico a suficiente alimento, seguro y nutritivo, para satisfacer sus necesidades alimenticias y sus preferencias, con el objeto de llevar una vida activa y sana. Según la FAO (2011a), el mundo produce suficiente cantidad de alimentos para satisfacer la demanda de toda la población, la causa básica del hambre y la desnutrición no es la falta de alimentos sino la falta de acceso a los alimentos disponibles. De ahí que la SA requiere que los alimentos estén disponibles todo el tiempo lo que significa que tanto la producción como el acceso deben ser estables.

En agroecosistemas suburbanos de Santiago de Cuba los estudios florísticos que se realizan son muy parcializados en los que se evalúan solo aspectos relacionados con la complejidad del sistema o el comportamiento sinecológico de las especies. De la literatura consultada solo los estudios realizados por Vargas et al. (2016), Vargas et al. (2017) y Vargas et al. (2019) hacen de alguna manera referencia a grupos vegetales objeto de cultivo, pero sin analizar su implicación en la SA. Se precisa entonces de investigaciones que realicen aportes al conocimiento en este campo de acción, que sirvan de base para acercar la producción a lo que quiera, necesite y pueda adquirir el consumidor.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

**Objetivo general**

Valorar la percepción de los productores y consumidores sobre el aporte de la vegetación dedicada a la producción de alimentos, en agroecosistemas suburbanos de Santiago de Cuba, a la alimentación.

**Marco teórico**

La APE es una modalidad de producción que se desarrolla en fincas con una extensión por debajo de 2 ha. Sus propietarios deben tener acceso a la tierra, el agua y las semillas, así como, a los recursos productivos y servicios públicos adecuados. La misma contribuye de forma importante a los servicios ambientales. Es practicada por familias, en las que figuran uno o más hogares, que utilizan solo o mayormente, mano de obra familiar y que obtienen de ese trabajo una parte considerable, pero variable, de sus ingresos, en especie o en dinero. Comprende el cultivo, la cría de animales, la actividad forestal y la pesca artesanal (Lipper y Neves, 2011). La finalidad principal es mejorar las condiciones de vida de los productores y promover sus productos. En el mundo existen diferentes programas que se encargan de incentivar la APE dentro de los cuales se señala el fomento de la AU (Velasco, 2014).

En Cuba la APE se desarrolla a partir del ya mencionado Programa Nacional de AU, ASU y AF. Los huertos intensivos, organopónicos, patios familiares, así como, los cultivos protegidos y semiprotegidos son algunas de las modalidades referidas por Vargas (2006) para este programa. Las fincas suburbanas se añadieron a estas modalidades, según Orellana (2010), desde que la FAO en 1999 adicionó a la denominación del programa el término de Periurbana o Suburbana.

Los pequeños productores contribuyen a la SA y la nutrición a escala mundial, al tiempo que desempeñan otras funciones conexas en sus territorios. Los datos históricos indican que la APE, debidamente respaldada por las políticas e inversiones públicas, tiene la capacidad de contribuir de manera efectiva a la SA. Aporta al crecimiento económico, la generación de empleo, la reducción de la pobreza, la emancipación de grupos desatendidos y marginados y la reducción de las desigualdades espaciales y socioeconómicas. En un entorno político e institucional propicio, puede contribuir a la conservación del patrimonio cultural y a la ordenación sostenible de la BDV y otros recursos naturales (FAO, 2010). De lo planteado se entiende que la APE realiza importantes contribuciones al logro de la SA. El High Level Panel of Experts [HLPE] (2013) señaló que al analizar esta contribución debe hacerse en relación con sus cuatro dimensiones.

A partir de la proposición de que la SA, en última instancia, busca el bienestar nutricional y tomando en cuenta que esta forma parte del desarrollo humano sostenible, se pueden obtener varias definiciones. Pero, indistintamente de las definiciones, según Paz (2003), quedan como elementos sustentadores del concepto los siguientes aspectos. De acuerdo con el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá [INCAP] (2004) SA y nutricional es el estado en el cual todas las personas gozan en forma oportuna y permanente de acceso a los alimentos que necesitan, en cantidad y calidad para su adecuado consumo y utilización biológica garantizándole un estado de bienestar que coadyuve al desarrollo humano.

Guardiola et al. (2006), señalaron que la SA es un estado en el que todas las personas en todo momento tienen acceso físico y económico a suficiente alimento para satisfacer sus necesidades dietéticas para una vida productiva y saludable. La SA es un fenómeno destacado en el área rural, debido a la importancia que tiene esta área en cuanto a la producción de alimentos y su vulnerabilidad a las inclemencias del tiempo, así como, en la falta de acceso a los mismos. Según la FAO (2011b) la SA existe cuando todas las personas tienen, acceso físico, social y económico a alimentos suficientes, inocuos y nutritivos que satisfacen sus necesidades energéticas diarias para llevar una vida activa y sana. De acuerdo con Castro (2013) la SA, para


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

todos, será posible si adquiere la condición de bien público mundial y de objetivo central tanto para los gobiernos como para el desarrollo nacional.

Existen diferentes dimensiones para medir la SA; se describen las más usadas. Debe señalarse que cada dimensión es condición necesaria, pero no suficiente para la siguiente (CONEVAL, 2010). A medida que se ha estudiado y profundizado en el tema, el concepto de seguridad ha cambiado en el tiempo. Inicialmente solo se consideraba la disponibilidad de alimentos, actualmente se tiene la percepción de que existen otros elementos igualmente importantes de ahí que, la SA conste, según Ardón (2012), de cuatro dimensiones.

*Disponibilidad de alimentos*: Es la primera etapa de la SA. La disponibilidad de alimentos es resultado de la producción interna, del nivel de las reservas, las importaciones y exportaciones, las ayudas alimentarias y la capacidad de almacenamiento y movilización. Esta disponibilidad debe ser estable de forma que existan alimentos suficientes durante todo el año. También debe ser adecuada a las condiciones sociales y culturales, y con productos inocuos, es decir, sin sustancias dañinas para la salud (CONEVAL, 2010).

*Acceso a los alimentos*: Una oferta adecuada de alimentos a nivel nacional o internacional en sí no garantiza la SA a nivel de los hogares. La preocupación acerca de una insuficiencia en el acceso a los alimentos ha conducido al diseño de políticas con mayor enfoque en materia de ingresos y gastos, para alcanzar los objetivos de SA (FAO, 2011b).

*Consumo y utilización de los alimentos*: Esta dimensión se refiere al conocimiento que tiene la población sobre los alimentos (como prepararlos, componentes nutricionales) y a la capacidad de asimilar los nutrientes de los alimentos que consumen (Ardón, 2012).

*Estabilidad en el tiempo*: En el caso de que la ingesta de alimentos sea adecuada en la actualidad, se considera que no gozan de completa SA si no tienen asegurado el debido acceso a los alimentos de manera periódica, porque la falta de tal acceso representa un riesgo para la condición nutricional (FAO, 2011b).

Ardón (2012) refirió que en el estudio y análisis de la SA es necesario considerar otros aspectos. En primer lugar la cantidad, que tiene relación con los requerimientos mínimos de nutrientes que la persona necesita ingerir para tener una vida saludable. Como segundo aspecto está la calidad, que significa acceso a los alimentos que contengan la mayor cantidad de nutrientes posibles. En tercer lugar, es necesario considerar la regularidad asociada a la continuidad en la ingesta de alimentos por una persona durante un día. Finalmente, la dignidad debido a que, una persona que se alimenta de los desperdicios de los alimentos aunque no esté en condiciones de subnutrición se considera como parte del grupo que vive en inseguridad alimentaria.

**Metodología**

La investigación se llevó a cabo en el Departamento de Agronomía de la Universidad de Oriente y en fincas de la ASU del municipio Santiago de Cuba perteneciente a la provincia homónima en el período comprendido de enero de 2017 hasta diciembre de 2020. En dicha época se enmarcan las dos etapas que se consideran en el desarrollo de la agricultura en Cuba (período lluvioso y poco lluvioso). El procedimiento empleado en cada fase de trabajo se describe a continuación.

El trabajo se llevó a cabo en las 10 fincas suburbanas seleccionadas por Guerrero (2017) y Valdés (2017). Los nombres y coordenadas geográficas de las mismas se muestran a continuación: Erick Vega (Latitud norte: 20.091236 y Longitud oeste: 75.786977), La Esperanza (Latitud norte: 20.047084 y Longitud oeste: 75.791690), Tres Palmas (Latitud norte: 20.064135

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

y Longitud oeste: 75.801778), La República (Latitud norte: 20.068167 y Longitud oeste: 75.801893), La Caballería (Latitud norte: 20.047843 y Longitud oeste: 75.794819), Los Cascabeles (Latitud norte: 20.057827 y Longitud oeste: 75.800777), La Juliana (Latitud norte: 20.086979 y Longitud oeste: 75.793355), El Sol (Latitud norte: 20.090400 y Longitud oeste: 75.800728), La Sorpresa (Latitud norte: 20.038776 y Longitud oeste: 75.789878) y La Cecilia (Latitud norte: 20.089008 y Longitud oeste: 75.785528).

Primeramente se estableció un listado base de las plantas sobre la cuales se sustenta la producción de alimentos incluyendo aquellas que, sin ser alimenticias, tienen importancia desde el punto de vista económico. En este sentido las plantas fueron organizadas en dos grupos: (*i*) plantas destinadas para la alimentación (PDPA) y (*ii*) especies frutales (EF). Se realizaron recorridos en cada una de las fincas para el muestreo de las especies de cada grupo estableciéndose parcelas con dimensiones de 100 $m^2$ (10 m x 10 m). El número de parcelas fue variable en dependencia del área total de cada finca y en los dos períodos evaluados fueron utilizadas las mismas parcelas. Siempre se cuidó que el área muestreada fuera al menos el 70 % del total.

La información obtenida en los muestreos de cada una de las especies (nombre vulgar y número de individuos) en las parcelas levantadas fue recogida en hojas de campo datos que fueron utilizados durante la identificación. La identificación se realizó en el Departamento de Agronomía apoyado en la obra de Roig (1988). Los taxas cuya identificación resultó compleja por la vía antes descrita, fueron clasificados por los especialistas del Herbario de BIOECO (Centro Oriental de Ecosistemas y Biodiversidad). Luego de la identificación, los nombres científicos obtenidos fueron actualizados según Acevedo y Strong (2012) y el inventario preliminar de las Plantas Vasculares de Cuba de Greuter y Rankin (2017).

Obtenido el listado base se procedió a la valoración de la percepción de los productores y consumidores sobre como aporta la vegetación dedicada a la producción de alimentos en estas fincas, al logro de la SA. En el caso de la percepción que poseen los productores sobre las especies de plantas que se destinan para la alimentación en las fincas estudiadas, se aplicó una entrevista semiestructurada en cada sistema productivo. Es válido destacar que aunque todas las personas relacionadas con el sistema agrícola podían participar de la entrevista no todos estuvieron incluidos en la muestra. La muestra estuvo compuesta por el productor propietario y la esposa del productor propietario. En total dos participantes por cada finca lo cual implica una suma de 20 informantes clave si se consideran todas las fincas implicadas en el estudio (10). En este caso se establecieron los siguientes indicadores de evaluación: (*i*) listado de productos y porcentaje de referencia de los alimentos que son consumidos y que no son producidos en las fincas y (*ii*) porcentaje de referencia de las diferentes formas de comercialización de productos agrícolas utilizados.

En el caso de la percepción de los consumidores también se realizó una entrevista semiestructurada, esta vez a los habitantes de las comunidades cercanas a las fincas objeto de estudio. Para ello las localidades cercanas a las fincas fueron agrupadas en las cuatro áreas geográficas siguientes según las referidas por del Toro et al. (2018), Vargas et al. (2019b), del Toro et al. (2019) y Vargas et al. (2020): (*i*) localidades comprendidas entre la carretera a La República-Entronque Caney (incluye las fincas La Caballería, La Esperanza, La Sorpresa), (*ii*) localidades comprendidas entre la Autopista Nacional-Poblado La República (incluye las fincas Los Cascabeles, Tres Palmas, La República), (*iii*) localidades comprendidas entre la Autopista Nacional-Poblado de Boniato (incluye las fincas La Juliana, El Sol) y (*iv*) localidades comprendida entre la Autopista Nacional-Carretera al Cristo y San Vicente (incluye las fincas Erick Vega, La Cecilia).

En cada una de las áreas se aplicó una entrevista a 10 personas para una muestra final de 40 informantes clave seleccionados según el método de Bola de nieve de acuerdo con Vargas et


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

al. (2011). Aplicada la entrevista, las respuestas fueron agrupadas según consenso entre los informantes (CI) considerando el número de ellos que citó un determinado producto y las cuestiones relacionadas con el, respecto al total de informantes (N=40) x 100. Obtenida la información para el caso específico de los consumidores, se establecieron los siguientes indicadores de evaluación: (*i*) vías de adquisición de los productos alimenticios y porcentaje de referencia para cada una de las vías referidas y (*ii*) frecuencia de compra de los productos y porcentaje de referencia según frecuencia de compras.

Para ambos grupos de informantes clave se evaluó: (*i*) listados de productos obtenidos de plantas que utilizan para su alimentación, (*ii*) porcentaje de coincidencia de los productos referidos con los identificados en las fincas, (*iii*) porcentaje de referencia de cada uno de los productos que son consumidos, (*iv*) criterios que sustentan la importancia de consumir productos obtenidos a partir de fincas y el porcentaje de referencia para cada criterio, (*v*) opciones de disponibilidad de los productos que son consumidos y porcentaje de referencia según opciones de disponibilidad y (*vi*) clasificación de la calidad de los productos que son adquiridos y porcentaje de referencia según clasificación de la calidad.

**Resultados**

Durante la investigación, se elaboró un listado que incluía 185 176 individuos de 33 familias, 55 géneros y 72 especies. Para las PDPA (período poco lluvioso) se reportaron 120 596 individuos, 18 familias, 33 géneros y 42 especies en tanto para el período lluvioso se encontraron 61 193 individuos, 18 familias, 32 géneros y 40 especies. Por su parte en el grupo de las EF se contaron en la etapa poco lluviosa un total de 1 601 individuos, 19 familias, 23 géneros y 27 especies, mientras que en la temporada lluviosa se reportaron 1 786 individuos, 17 familias, 20 géneros y 26 especies.

Los productores refirieron un total de 47 especies que utilizan en la alimentación, de ellas 46 se encontraron en el período poco lluvioso y 40 en el lluvioso, lo que representa 66,67 % y 60,61 % de las que aparecen en cada una de las temporadas respectivamente. En el caso de los consumidores fueron referidas 52 especies de plantas como componentes de sus dietas frecuentes de consumo. De estas especies, 44 pertenecen a la temporada poco lluviosa que representan el 63,77 % del total que se encontraron en el período y 39 son de la época lluviosa y representan el59, 09 % del total para esta temporada.

| Especie de planta | Porcentaje |
|---|---|
| Plátano macho, Yuca | 100 % |
| Tomate, Plátano burro, Guayaba, Mango, Frijol caballero | 90 % |
| Calabaza, Plátano fruta, Aguacate, Fruta bomba, Limón | 80 % |
| Frijol gandul, Boniato, Coco | 70 % |
| Quimbombó | 65 % |
| Maíz, Berenjena | 60 % |
| Guanábana, Lechuga, Pimiento | 50 % |
| Habichuela, Zanahoria | 40 % |
| Remolacha, Ñame, Anón de ojo, Mamoncillo, Acelga | 30 % |
| Café, Maní, Cebolla, Cañandonga, Anón manteca | 20 % |
| Culantro, Col, Perejil, Lima, Sorgo, Cebolla multiplicadora, Maracuyá, Uva, Espinaca, Malanga, Melón, Piña, Zapote, Pepino | 10 % |

***Figura 1.*** Porcentaje de referencia de las plantas más utilizadas por los productores en su alimentación.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

| Especie de planta | Porcentaje |
|---|---|
| Arroz | 81-90 % |
| Chícharo | 71-80 % |
| Frijol, Yuca, Malanga | 51-60 % |
| Tomate, Boniato, Calabaza, Mango, Guayaba, Cebolla, Maíz | 41-50 % |
| Plátano burro, Plátano macho, Quimbombó | 31-40 % |
| Pepino, Col, Pimiento, Ajo, Chopo, Coco, Zapote | 21-30 % |
| Lechuga, Maracuyá, Cereza, Piña, Remolacha, Ñame, Maní, Cebollín, Culantro, Marañón, Níspero, Zanahoria, Anón manteca, Limón | 11-20 % |
| Fruta bomba, Rábano, Perejil, Uva, Granada, Ciruela china, Espinaca, Lima, Mandarina, Anón de ojo, Naranja agria, Berro, Acelga, Mamoncillo, Aguacate, Plátano fruta | 1-10 % |

***Figura 2.*** Porcentaje de referencia de las plantas más utilizadas por los consumidores en su alimentación.

**Leyenda:** El nombre científico de las especies que aparecen en cada una de las figuras se muestra en el Anexo 1 ordenado alfabéticamente según el nombre vulgar.

En el caso de los productores (Figura 1) se puede decir de manera general que tienen una dieta balanceada con combinación de vegetales, viandas y frutas frescas. Dichos grupos fueron referidos por el 50 % o más de los entrevistados, los mismos son abastecidos a partir de las producciones que obtienen de las fincas. Algo similar a lo descrito ocurre con los consumidores (Figura 2), aunque es válido destacar que entre las PDPA, que son preferidas por el 50 % o más de estos, existen marcadas diferencias a pesar de algunas similitudes. Sin embargo, excepto el arroz (*Oryza sativa* L.) y el chícharo (*Pisum sativum* L.), el resto de los alimentos preferidos por los consumidores son producidos en las fincas. También se puede observar que para varias especies el porcentaje de referencia estuvo por debajo del 50 %.

A pesar de lo planteado, en el caso de los productores existen algunos que consumen determinados alimentos que no son producidos en sus fincas (*O. sativa* (100 %), *P. sativum* (100 %), garbanzo (*Cicer arietinum* L.) 100 %), ñame (*Dioscorea alata* L.) 30 %), lechuga (*Lactuca sativa* L.) 20 %), zanahoria (*Daucus carota* L.) 20 %), pepino (*Cucumis sativus* L.) 20 %), col (*Brassica oleracea* L.) 10 %), remolacha (*Beta vulgaris* L.) 10 %), boniato (*Ipomoea batatas* (L.) Lam.) 10 %), malanga (*Xanthosoma sagittifolium* (L.) 10 %) y maní (*Arachis hypogaea* L.) 10 %). Sin embargo, el acceso a los mismos se ve garantizado al convertirse en clientes de los otros productores que aseguran la presencia de estos productos. Los porcentajes de referencia de cada uno de estos productos señalan que los más referidos por los productores entrevistados son *O. sativa*, *P. sativum* y *C. arietinum*, lo cuales adquieren a través de las redes de comercio.

Al referirse los entrevistados a la importancia de consumir y adquirir productos directamente de las fincas se pudieron distinguir tres grupos de criterios que sustentan este consumo. Todos los entrevistados le confieren importancia desde el punto de vista económico (100 %), pues adquirir productos directamente en los predios productivos disminuye los costos al ser una comercialización más directa. El resto de los criterios estuvieron relacionados con la calidad (80 %) y la inocuidad de los alimentos que adquieren (70 %).


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

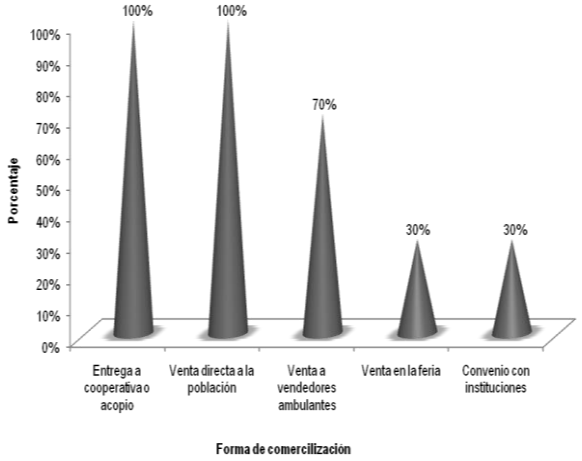



***Figura 3.*** Formas de comercialización utilizadas por los productores.

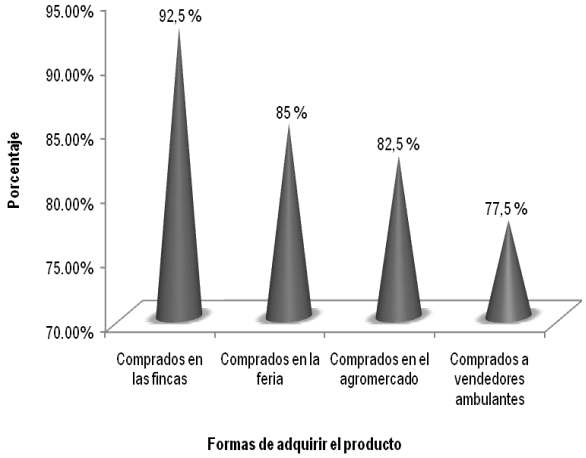



***Figura 4.*** Vías de adquisición utilizadas por los consumidores.

Se identificaron cinco formas de comercialización utilizadas por los productores (Figura 3) donde predominaron en el 100 % de los casos la entrega a la cooperativa o a acopio y la venta directa a la población. La venta a vendedores ambulantes (70 %) y la venta en la feria o el convenio con instituciones, ambas con un 30 %, fueron otras formas de comercialización referidas por los principales actores en los sistemas productivos. Se pudo comprobar que todas las formas de adquisición (cinco) reportadas por los consumidores (Figura 4) guardan relación con las formas de comercialización utilizadas por los productores. Las compras en las fincas, relacionadas con las ventas directas a la población que hacen los productores, es la forma de adquisición más utilizada. También se utiliza por el 85 % de los consumidores las compras en las ferias relacionadas con igual tipo de venta, las compras en el agromercado (82,5 %), que tienen su origen en la entrega que realizan los productores a las cooperativas o a acopio y finalmente la compra a vendedores ambulantes (77,5 %) relacionadas con iguales ventas por parte de los productores.

En relación con los productos que más adquieren los consumidores de acuerdo a los tipos de ventas realizadas por los productores (Tabla 1) se pueden distinguir los grupos básicos que componen la dieta alimenticia (hortalizas, viandas y frutas frescas). Lo planteado anteriormente encuentra realce si se tiene en cuenta que el 50 % de los informantes señalan que realizan las compras varias veces a la semana, lo que estará condicionado por las necesidades que se presenten

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

en el hogar. Se dice esto porque hay determinados productos que consumen, cuya frecuencia de compra puede ser más espaciada, lo que fue reflejado por más del 15 % de los entrevistados.

**Tabla 1.**
*Relación de productos que adquieren los consumidores según lugar de disponibilidad y tipo de venta durante el desarrollo de la investigación.*

| Tipo de venta | Listado de productos |
|---|---|
| **Comprados en la finca** | *Viandas*: Boniato, Chopo, Malanga, Ñame, Plátano burro, Plátano fruta, Plátano macho, Yuca. *Frutas*: Aguacate, Anón manteca, Cereza, Ciruela china, Coco, Granada, Guayaba, Limón, Mango, Mandarina, Maracuyá, Marañón, Naranja agria, Níspero, Piña, Zapote. *Hortalizas*: Calabaza, Quimbombó, Rábano, Zanahoria. *Granos y cereales*: Maíz, Maní |
| **Comprados en el agromercado** | *Viandas*: Boniato, Chopo, Malanga, Ñame, Plátano burro. *Frutas*: Piña. *Hortalizas*: Acelga, Ajo, Cebolla, Cebollín, Col, Culantro, Pepino, Perejil, Pimiento, Quimbombó, Remolacha, Tomate, Zanahoria. *Granos y cereales*: Arroz, Chícharo, Frijoles, Maíz |
| **Comprados en la feria** | *Viandas*: Chopo, Malanga, Plátano burro, Plátano macho. *Frutas*: Anón manteca, Maracuyá, Marañón, Uva, Zapote. *Hortalizas*: Acelga, Ajo, Berro, Cebolla, Culantro, Lechuga, Pepino, Pimiento, Tomate, Zanahoria. *Granos y cereales*: Arroz, Chícharo, Frijoles, Maíz |
| **Comprado a vendedores ambulantes** | *Viandas*: Boniato, Chopo, Malanga, Ñame, Yuca. *Frutas*: Coco, Guayaba, Limón, Mango, Piña, Zapote. *Hortalizas*: Calabaza, Cebolla, Col, Lechuga, Pepino, Pimiento, Tomate. *Granos y cereales*: Chícharo, Frijoles, Maíz |

**Leyenda:** El nombre científico de las especies que se mencionan en la tabla se muestra en el Anexo 1 ordenado alfabéticamente según el nombre vulgar.

Se identificaron diferentes opciones de disponibilidad de los productos que se consumen (Figura 5). Más del 50 %, tanto de productores como de consumidores, consideran que los productos que utilizan como alimentos siempre están disponibles, aunque existe un grupo (el 20 % de los productores y el 7,5 % de los consumidores) que encuentran algunas veces los productos que necesitan. Estos últimos señalan, además, que hay un grupo de productos que no están presentes cuando los demandan. En el caso de los productores señalaron que los productos que algunas veces no encuentran son aquellos que no son producidos en sus fincas y que tienen que comprarlos fuera del predio. De forma general el mayor acceso a los alimentos los tiene los productores.

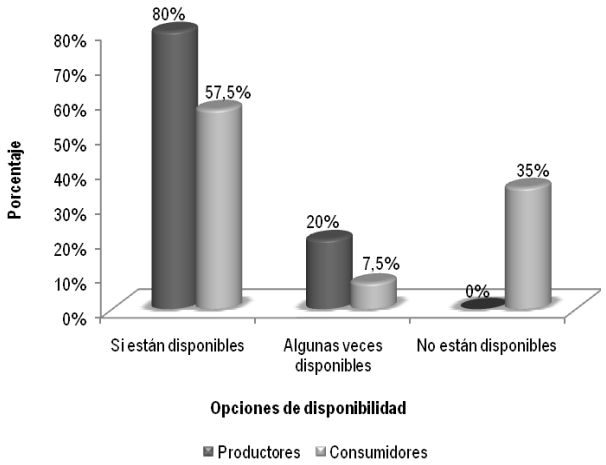



***Figura 5.*** Disponibilidad de los productos que se consumen de según criterio de los informantes.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

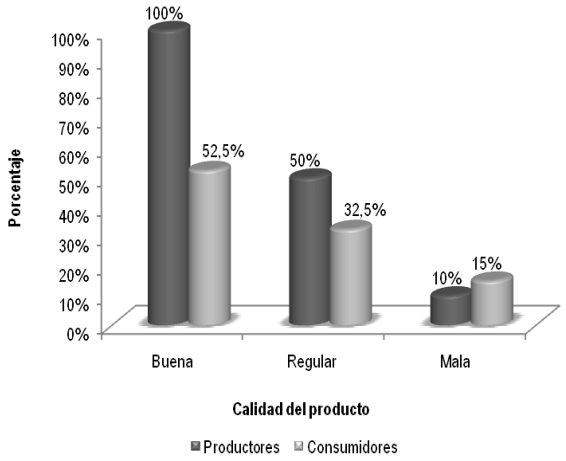



**Figura 6.** Calidad de los productos que se consumen según criterio de los informantes.

De acuerdo con el criterio de los informantes la calidad de los productos que son consumidos se puede clasificar en tres grupos (Figura 6). El mayor por ciento de los criterios fue para los productos que son consumidos y que tienen buena calidad, criterio que fue máximo para el caso de los productores. En el caso de los productos que tienen calidad regular hubo un porciento de referencia del 50 % para el caso de los productores y del 32,5 % de los consumidores. Por su parte los productos considerados de mala calidad fueron referidos por el 10 % y 15 % por productores y consumidores respectivamente. Es válido destacar que según lo referido la calidad de los alimentos está asociada a los lugares donde se encuentran disponibles.

**Discusión de los resultados**

La composición de estos grupos de plantas tuvo un comportamiento bastante estable de un período al otro siempre con una ligera tendencia a la disminución. La variación más marcada se presentó en el total de individuos. Este indicador para el grupo de PDPA disminuyó en más de un 49 % y en el caso de las EF aumentó en más del 5 %. Un hecho interesante es que el número de familias permanece casi sin variación entre ambos grupos de plantas. De manera general las PDPA fue el grupo que mejor composición mostró. Sin embargo, los resultados evidencian que de un período al otro puede existir cierto grado de simplificación de los predios productivos.

La existencia de numerosas especies con porcentajes de referencia por debajo del 50 % demuestra que el consumo para productores y consumidores puede estar influenciado por diferentes factores. Dentro de ellos se pueden mencionar los resultados de los procesos productivos que se desarrollan en las fincas y los gustos, preferencias y condiciones de quienes producen y consumen el resultado final de la producción. De forma general los porcentajes de referencia más altos se obtuvieron para las especies mencionadas por los productores. Existe coincidencia en que plátano macho (*Musa paradisiaca* L.), yuca (*Manihot esculenta* Crantz.), tomate (*Solanum lycopersicum* L.), mango (*Mangifera indica* L.), guayaba (*Psidium guajava* L.), aguacate (*Persea americana* Mill.), *I. batata*, maíz (*Zea mays* L.) y calabaza (*Cucurbita pepo* L.), son los productos obtenidos de plantas que más se utilizan en la dieta, tanto de productores como de consumidores.

El que estas especies se encuentren en la preferencia ha sido reportado por otros autores. Arrieta et al. (2010), Jiménez (2011) y Pasquini et al. (2014) señalaron que las especies pertenecientes al género *Musa* (los plátanos) son un grupo muy frecuente y rico, además de que constituyen uno de los cultivos más importantes para la economía de la región. Otro grupo representativo es el de los mangos donde *M. indica* se encuentra reportada en la gran mayoría de los trabajos realizados

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

sobre la APE, además es reconocida como alimento esencial dentro de la dieta (Jiménez y Estupiñán, 2011).

Otra especie con una alta frecuencia absoluta es *P. guajava*, la cual, ha sido reportada en otros trabajos como una de las especies más importantes para las comunidades, no solo como especie alimenticia sino también como medicinal. De igual forma, el cultivo de *M. esculenta* se reconoce como una de las principales fuentes de ingresos para los hombres en las comunidades. Asimismo, los pequeños agricultores de la región son los principales productores a nivel nacional de este alimento, gracias a que prospera en condiciones poco favorables para otros cultivos, además, su producción implica bajos costos (Alzate et al., 2010; Pasquini et al., 2014).

Dentro de los productos que son consumidos pero que no son producidos en algunas fincas objeto de estudio, *D. alata*, *L. sativa*, *D. carota*, *C. sativus*, *B. oleracea*, *B. vulgaris*, *I. batatas*, *X. sagittifolium* y *A. hypogaea* tuvieron porcentajes de referencia relativamente bajos. El que hayan sido referidos en menor proporción es posible que esté asociado a que su adquisición esté influenciada por el gusto de las personas que los van a consumir. Relacionado con la importancia de consumir productos obtenidos directamente de las fincas, los criterios obtenidos están sustentados sobre la base de que los productos de las fincas tienen mejor calidad y vienen de una producción mucho más orgánica y que de una forma u otra están al alcance de todos.

Por otra parte, el que exista plena coincidencia con las formas de comercialización utilizadas por los productores y las vías a partir de las cuales los consumidores adquieren los productos es importante en función de comprender la implicación de estos sistemas productivos en el logro de la SA. Lo señalado anteriormente apunta a que, por una parte, se asegura que los productos lleguen de los centros de producción a la mesa del consumidor por diferentes vías y, por otro lado, que los consumidores tengan diferentes opciones para encontrar los componentes básicos de la dieta alimentaria. Esto está asociado y a la vez tiene influencia directa en la frecuencia de compra de los diferentes productos.

En este sentido se comprobó que existan diferentes frecuencias de compras de productos para la alimentación, lo que puede variar en función del tipo de producto que se trate y de la necesidad que se presente en un momento dado. Por otra parte, estas frecuencias de compra son un reto, pues precisan de la permanencia de productos en todo momento para garantizar que los alimentos estén cuando el consumidor los necesite. Si se tienen en cuenta la relación entre los lugares de compra y las formas de consumo, se puede decir que la vegetación que se destina a la alimentación y que es producida en las fincas estudiadas, realiza una contribución importante a que las personas, diferentes a las que viven y trabajan en los predios productivos, tengan acceso a los productos para la alimentación.

Los productos que son clasificados de buena calidad son los que obtienen los productores de sus fincas y que los consumidores adquieren de manera directa. Por tanto, aquellos que ambos grupos de informantes relacionan con regular y mala calidad, son los que se adquieren por otras formas de comercialización que implican una ruta mucho más larga desde la producción hasta el consumo. De los grupos entrevistados, los productores son los que mayor acceso tienen a los productos obtenidos de las plantas y que son consumidos, esto no es contradictorio, sobre todo, si se tiene en cuenta que estas producciones realizan una contribución importante a que las personas ajenas a las fincas tengan disponibles alimentos para el consumo. De lo planteado se entiende que las fincas suburbanas objeto de estudio cumplen las funciones básicas, primero proveer de alimentos a los productores y luego con el excedente realizan acciones de comercialización.

González (2017) refirió que se estima existen 500 millones de productores agrícolas en todo el mundo que sostienen a dos mil millones de personas y representa un alto porcentaje del volumen


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

de producción mundial incidiendo en los medios, la calidad de vida y la SA. A pesar que la contribución de la AF al valor sectorial parece ser inferior que el aporte que realiza la mediana y gran agricultura, este sector juega un papel crucial en el abastecimiento de alimentos básicos en la mayoría de los países de la región. En Centroamérica, la AF produce alrededor del 50 % de la producción total agropecuaria de los países de la región y más del 70 % de los alimentos de Centroamérica.

Otro aspecto interesante es que en muchos de los casos se pudo apreciar que los frutales de baja presencia, alimentos propios de la tradición, constituyen parte importante de la dieta tanto de los productores como de los consumidores. Los productores suburbanos fundamentalmente tienen un origen rural y al llegar al medio casi urbano los hacen con sus costumbres y tradiciones las cuales también difunden. Un comportamiento similar fue descrito por Rodríguez (2018) y Siret (2018) al estudiar sistemas de producción APE en Santiago de Cuba. Galluzi et al. (2010) señalaron que en la configuración de la APE se pueden identificar plantas con un amplio espectro de usos, que además de suplir necesidades alimentarias y constructivas, también pueden jugar un papel fundamental en las tradiciones culturales. Según Villa (2014) dentro de estas plantas se encuentran grupos introducidos frecuentemente y ricos como son los de los géneros botánicos *Citrus* y *Dioscorea*, los cuales han sido igualmente reportados como propios en la AF tropical. Agregaron además que, entre las especies nativas más frecuentes se encuentran la guanábana (*Annona muricata* L.), fruta bomba (*Carica papaya* L.) y *P. americana*.

De forma general se puede decir que la vegetación existente en las fincas de la agricultura suburbana contribuye entre un 55 y 67 % al logro de la SA. Sin embargo, los procesos productivos que se desarrollan todavía deben centrarse un poco más en el gusto de los clientes pues hay alimentos que se producen en cantidad que no están en los principales lugares de preferencia de los consumidores. Considerar esto contribuiría a aumentar la SA y mejoraría los ingresos de los productores.

## Conclusiones

Existe una composición de plantas destinadas para la alimentación bastante estable con una ligera tendencia a la disminución. Las especies vegetales sobre las cuales se sustenta la dieta de productores y consumidores tienen una representación superior al 59 % en los dos períodos evaluados (poco lluvioso y lluvioso). Existe similitud en cuanto a las plantas más utilizadas por productores y consumidores para su alimentación destacándose los vegetales, las viandas y las frutas frescas. Hay correspondencia entre las formas de adquirir los productos por parte de los consumidores y las formas de comercialización utilizadas por los productores donde se destacan la entrega a la cooperativa o acopio y la venta directa a la población. Las hortalizas, viandas y frutas frescas son los productos más adquiridos por los consumidores y a los que más acceso tienen los productores con un reconocimiento superior al 50 %, tanto de la disponibilidad como de la calidad de los mismos. La flora cultivada con fines alimenticios en las fincas suburbanas estudiadas contribuye al logro de la seguridad alimentaria, aunque los procesos productivos todavía no satisfacen todos los gustos de los consumidores reales y potenciales.

## Referencias bibliográficas

Acevedo, P. y Strong, M. (2012). Catalogue of seed plants of the West Indies. Washington: Smithsonian Institution.

Alzate, G., Vallejo, F. A., Ceballos, H., Pérez, J. y Fregene, M. (2010). Variabilidad genética de la yuca cultivada por pequeños agricultores de la región Caribe de Colombia. Acta Agronómica, 20(2), 309-328.

Ardón, C. R. (2012). La formación de recursos humanos como estrategia de apoyo a la seguridad alimentaria y nutricional (SAN). El caso de la educción superior en Honduras. (Tesis

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

presentada en opción al título de Doctor en Ciencias). Universidad Politécnica de Madrid, España, Madrid.

Arrieta, R., García, A. y Leviller, L. (2010). Hombre y desnutrición en Bolívar: un análisis desde el enfoque de la equidad y la seguridad alimentaria. Cartagena: Unicartegena.

Castro, S. (2013). Introducción. En M. d. Defensa, Seguridad alimentaria y seguridad global (págs. 11-23). Madrid-España: Ministerio de Defensa.

Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social [CONEVAL]. (2010). Dimensiones de la seguridad alimentaria: evaluación estratégica de nutrición y abasto. México, D.F.: CONEVAL.

del Toro, J. O., Vargas, B., Rizo, M. y Candó, L. (2018). Composición, estructura y distribución de la vegetación arvense existente en fincas de la agricultura suburbana en Santiago de Cuba. Revista Científica Agroecosistemas, 6(1), 68-81. Recuperado de https://aes.ucf.edu.cu/index.php/aes/article/view/166/201.

del Toro, J. O., Vargas, B., Rodríguez, R., Rodríguez, E. J., Fernández, D. y Ramos, Y. M. (2019). Potencialidades de la vegetación arvense existente en fincas de la agricultura suburbana de Santiago de Cuba para la alimentación. Agrisost, 25(2), 1-5. Recuperado de https://revistas.reduc.edu.cu/index.php/agrisost/article/view/e2747.

Galluzi, G., Eyzaguirre, P. y Negri, V. (2010). Home gardens: neglected hotspots of agrobiodiversity and cultural diversity. Biodiversity and Conservation, 19(13), 3635-3654.

González, R. (2017). Contribución de la flora existente en fincas suburbanas de Santiago de Cuba al logro de la seguridad alimentaria. (Tesis presentada en opción al título de Ingeniero Agrónomo). Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Cuba.

Greuter, W. y Rankin, R. (2017). Plantas vasculares de Cuba. Inventario preliminar. Berlín: Botanischer Museum Berlín-Universidad de La Habana.

Guardiola, J., González, V. y Vivero, J. L. (2006). La seguridad alimentaria: estimación de índices de vulnerabilidad en Guatemala. VIII Reunión de Economía Mundial. Alicante: CEU-ETEA.

Guerrero, D. (2017). Diversidad vegetal en fincas de la agricultura suburbana enSantiago de Cuba: sus potencialidades para el control natural de plagas. (Tesis presentada en opción al título de Ingeniero Agrónomo). Universidad de Oriente, Cuba, Santiago de Cuba.

High Level Panel of Experts [HLPE]. (2013). Inversión en la agricultura a pequeña escala en favor de la seguridad alimentaria. Roma: HLPE

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá [INCAP]. (2004). La seguridad alimentaria y nutricional: un enfoque integral. Guatemala: INCAP.

Jiménez, N. (2011). Huertos familiares en la bahía de Cispatá. Bonplandia, 20(2), 309-328.

Jiménez, N. D. y Estupiñán, A. (2011). Useful Trees of the Caribbean Region of Colombia. Bioremediation, Biodiversity and Bioavailability, 5(Special Issue 1), 65-79.

Lipper, N. y Neves, L. (2011). Los intercambios campesinos: más allá de las fronteras. San José, Costa Rica: IICA-GTZ-CIRAD.

Ministerio de la Agricultura [MINAG]. (2015). Lineamientos de la Agricultura Urbana, Suburbana y Familiar. La Habana: MINAG-INIFAT-ACTAF.

Orellana, R. (2010). A propósito de un concepto: Suburbanización. Agricultura Orgánica, (3), 31-32.

Organización de la Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura [FAO]. (16 de noviembre de 2010). Perspectivas de alimentación-Analyse des marches mondiaux. Seguridad alimentaria: - definiciones y causales, 1-28.

Organización de la Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura [FAO]. (2011b). Una introducción a los conceptos básicos de la seguridad alimentaria. Roma-Italia: FAO.

Organización de la Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura [FAO]. (2011a). Ahorrar para crecer, capítulo 1. Recuperado el 10 de junio de 2012, de http://www.fao.org

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura [FAO]. (2015). Biodiversidad y servicios ecosistémicos. Italia, Roma: FAO.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Páez, E. (2013). La agricultura urbana y suburbana en el contexto cubano. Agricultura Orgánica, 19(1), 15-17.

Pasquini, M., Sánchez, C. y Mendosa, J. (2014). Distribución del conocimiento y usos por generación y género de plantas comestibles en tres comunidades afrodescendientes en Bolívar. Luna Azul, 38, 58-85.

Proctor, F. y Lucchesi, V. (2012). La agricultura a pequeña escala y en los mercados de productos agroalimentarios. London-The Hague-La Paz: IIED-Hivos-Mainumby.

Rah, J. H., Akhter, N., Semba, R. D., de Pee, S., Bloem, M. W., Campbell, A. A., y otros. (2010). Low dietary diversity is a predictor of child stunting in rural Bangladesh. European Journal of Clinical Nutrition, (64), 1393-1398.

Rodríguez, E. J. (2018). Comportamiento de especies vegetales y criterios sociales que sustentan su presencia en la agricultura familiar en Santiago de Cuba. (Tesis presentada en opción al título de Ingeniero Agrónomo). Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Cuba.

Roig, J. T. (1988). Diccionario Botánico de Nombres Vulgares Cubanos. La Habana: Científico-Técnica.

Secretaria del Convenio sobre la Diversidad Biológica [CDB]. (2008). La Biodiversidad y la Agricultura: Salvaguardando la biodiversidad y asegurando alimentación para el mundo. Montreal, Canadá: CDB.

Siret. A. (2018). Diversidad vegetal en patios familiares y su aporte a la seguridad alimentaria en Santiago de Cuba. (Tesis presentada en opción al título de Ingeniero Agrónomo). Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Cuba.

Valdés, H. (2017). Potencialidades de tres grupos de plantas en agroecosistemas suburbanos para generar bienes y servicios en Santiago de Cuba. (Tesis presentada en opción al título de Ingeniero Agrónomo). Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Cuba,

Vargas, B. (2006). Efecto del extracto crudo de Wedelia trilobata y Tagetes erecta en el control de Alternaria solani y Alternaria porri en condiciones in vitro. (Tesis presentada en opción al título de Ingeniero Agrónomo). Universidad de Granma, Granma, Cuba.

Vargas, B., Candó, L., Pupo, Y. G., Ramírez, M., Escobar, Y., Rizo, M., Molina, L. B., Bell, T. D. y Vuelta, D. R. (2016). Diversidad de especies vegetales en fincas de la agricultura suburbana en Santiago de Cuba. Agrisost, 22(2), 1-23. Recuperado de http://www.agrisost.reduc. edu.cu.

Vargas, B., Candó, L., Ramírez, M., Rizo, M., Pupo, Y. G., González, L., Vuelta, D. R., Bell, T. D. y Molina, L. B. (2017). Diversidad de plantas objeto de cultivo en cuatro fincas de la agricultura suburbana de Santiago de Cuba. Agrisost, 23(3), 90-110. Recuperado de: http://www.agrisost.reduc.edu.cu.

Vargas, B., del Toro, J. O., Pupo, Y. G., Rizo, M., Candó, L., Ferrer, J. C. (2020) Percepción etnobotánica de los campesinos sobre la flora arvense en fincas de la agricultura suburbana en Santiago de Cuba, Cuba. Boletín Latinoamericano y del Caribe de Plantas Medicinales y Aromáticas, 19(1): 126-141. Doi: https://doi.org/ 10.37360/blacpma.20.19.1.6

Vargas, B., del Toro, J. O., Rodríguez, E. J., Rizo, M. y Pupo, Y. G. (2019b). Potencialidades medicinales de la flora arvense en fincas suburbanas de Santiago de Cuba. Centro Agrícola, 46(1), 54-57. Recuperado de http://cagricola.uclv.edu.cu.

Vargas, B., González, R., Rodríguez, R. y Garcés, W. (2019a). Composición, diversidad y distribución de especies frutales en fincas suburbanas de Santiago de Cuba. Universidad y Sociedad, 11(3), 94-105. Recuperado de http://rus.ucf.edu.cu/index. php/rus.

Vargas, B., Pupo, Y., Puertas, A., Mercado, I. y Hernández, W. (2011). Estudio etnobotánico sobre tres especies arvenses en localidades de la región oriental de Cuba. Granma Ciencia, 15(3).

Vázquez, L. L. (2017). Manejo de plagas en la agricultura urbana y suburbana. Síntesis de la experiencia en Cuba. III Congreso Internacional de Agricultura Urbana, Suburbana y Familiar (pág. 80). La Habana: INIFAT.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Velasco, D. (2014). Modelo de comercialización del Nopal orgánico en la Delegación Milpa Alta. (Tesis para obtener el grado de Maestro en Administración). Instituto Politécnico Nacional, Distrito Federal, México.

Villa, D. L. (2014). Composición y Riqueza de las Plantas Alimenticias En Huertos Familiares De San Pablo. Bogotá: Pontifica Universidad Javeriana, Colombia.

**Anexo 1.**

*Listado del nombre científico de las especies mencionadas en las investigaciones organizadas alfabéticamente a partir del nombre vulgar.*

Acelga (*Beta vulgaris* var. *Cicla* L.)
Aguacate (*Persea americana* Mill.)
Ajo (*Allium sativum* L.)
Anón de ojo (*Annona squamosa* L.)
Anón manteco (*Annona reticulata* L.)
Arroz (*Oryza sativa* L.)
Berenjena (*Solanum melongena* L.)
Berro (*Nasturtium officinale* W.T. Aiton)
Boniato (*Ipomoea batatas* (L.) Lam.)
Café (*Coffea arabica* L.)
Calabaza (*Cucurbita pepo* L.)
Cañandonga (*Cassia grandis* L.)
Cebolla (*Allium cepa* L.)
Cebolla multiplicadora (*Allium cepa* var. *Aggregatum* Dom.)
Cebollín (*Allium canadense* L.)
Cereza (*Malpighia glabra* L.)
Ciruela china (*Averrhoa carambola* L.)
Coco (*Cocos nucifera* L.)
Col (*Brassica oleracea* L.)
Culantro (*Eryngium foetidum* L.)
Chícharo (*Pisum sativum* L.)
Chopo (*Colocasia esculenta* (L.) Schott)
Espinaca (*Spinacia oleracea* L.)
Frijoles (*Phaseolus* spp.)
Frijol caballero (*Phaseolus lunatus* L.)
Frijol gandul (*Cajanus cajan* (L.) Huth.)
Fruta bomba (*Carica papaya* L.)
Granada (*Punica granatum* L.)
Guanábana (*Annona muricata* L.)
Guayaba (*Psidium guajava* L.)
Habichuela (*Vigna unguiculata* (L.) Walp.)
Lechuga (*Lactuca sativa* L.)
Lima (*Citrus limetta* Risso.)
Limón (*Citrus limon* (L.) Osbeck.)
Maíz (*Zea mays* L.)
Malanga (*Xanthosoma sagittifolium* (L.) Schott.)
Mamoncillo (*Melicoccus bijugatus* Jacq.)
Mandarina (*Citrus reticulata* Blanco.)
Mango (*Mangifera indica* L.)
Maní (*Arachis hypogaea* L.)
Maracuyá (*Passiflora edulis* Sins.)
Marañón (*Anacardium occidentales* L.)
Melón (*Cucumis melo* L.)
Naranja agria (*Citrus aurantium* L.)
Níspero (*Manilkara zapota* (L.) P. Royen)
Ñame (*Dioscorea alata* L.)
Pepino (*Cucumis sativus* L.)
Perejil (*Petroselinum crispum* (Mill.) Nymam ex. A. w. Hill.)
Pimiento (*Capsicum annuum* L.)
Piña (*Ananas comosus* (L.) Merr.)
Plátano burro (*Musa* sp.)
Plátano fruta (*Musa sapientum* L.)
Plátano macho (*Musa paradisiaca* L.)
Quimbombó (*Abelmoschus esculentus* (L.) Moench.)
Rábano (*Raphanus sativus* L.)
Remolacha (*Beta vulgaris* L.)
Sorgo (*Sorghum bicolor* (L.) Moench.)
Tomate (*Solanum lycopersicum* L.)
Uva (*Vitis vinifera* L.)
Yuca (*Manihot esculenta* Crantz.)
Zanahoria (*Daucus carota* L.)
Zapote (*Pouteria sapota* (Jacq.) H.E. Moore & Stearn.)


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

DOI: https://doi.org/10.34069/RC/2021.7.03
Volumen 4, Número 7/enero-junio 2021

# El aprendizaje basado en tareas en la expresión oral del idioma inglés al nivel intermedio equivalente a un B1

## Task-based learning in oral skill at the intermediate level equivalent to B1

Recibido: 10 de enero de 2021 Aceptado: 15 de febrero de 2021

Autores:
**Georgina Aguilera Saborit**[10]
**Mirtha Olivero Herrera**[11]
**Adis Fiol Cuenca**[12]

**Resumen**

La enseñanza-aprendizaje de la expresión oral en el contexto académico supone la implicación del estudiante en situaciones de aprendizaje que exigen el desarrollo de sus potencialidades lingüísticas, determinadas por la existencia, en la práctica, de intereses sociales o profesionales vinculados a la vida real. Sin embargo, aún se observan limitaciones en el desarrollo de esta habilidad comunicativa en la carrera de Ingeniería Geológica, lo que se expresa en su insuficiente autonomía y desempeño interactivo, así como colaborativo. Lo anterior demanda el perfeccionamiento de la didáctica particular del Inglés con Fines Específicos, en la búsqueda de recursos que permitan dinamizar este proceso hacia la independencia cognoscitiva del estudiante. Estos aspectos conducen a la elaboración de las tareas comunicativas presentadas en este trabajo.

**Palabras clave:** comunicativa, diagnóstico, enseñanza, habilidades.

**Abstract**

Teaching-learning of oral skill in academic contexts requires the students´ involvement in communicative situations demanding the development of their linguistic potentials, and determined by the existence in practice of social or professional interests related to real life. However, some limitations are still observed in the students' oral communication in Geological Engineering Major expressed on their limited autonomy and oral interactive acting as well as collaborative. The previous idea calls for the improvement of the particular Didactics of English for Specific Purposes, in the search of resources to guide this process towards the students' cognitive independence, originating the preparation of the oral communicative tasks presented in this work.

**Keywords:** communicative, diagnosis, teaching, skill.

[10] Licenciada en Lenguas Extranjeras. Vicedecana docente. Profesora Auxiliar. Master en Educación Superior. Departamento de Idiomas, Facultad de Ciencias Económicas, Universidad de Moa; Holguín, Cuba, https://orcid.org/0000-0002-9855-5236
[11] Licenciada en Lenguas Extranjeras. Profesora Auxiliar. Master en Educación Superior. Jefa del Departamento de Idiomas. Facultad de Ciencias Económicas, Universidad de Moa; Holguín, Cuba, https://orcid.org/0000-0002-8221-4410
[12] Licenciada en Lenguas Extranjeras. Profesora Auxiliar. Master en Educación Superior. Departamento de Idiomas, Decana de la Facultad de Ciencias Económicas, Universidad de Moa; Holguín, Cuba, https://orcid.org/0000-0002-0617-7515

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

## Introducción

El siglo XXI, época caracterizada por el avance vertiginoso e impacto de la ciencia y la innovación tecnológica, así como el intercambio científico, comercial y cultural, exigen de la universidad cubana el dominio de una lengua extranjera para garantizar la formación de un profesional competente, particularmente el idioma inglés.

En este sentido, el Ministerio de Educación Superior, invoca al perfeccionamiento de la enseñanza del inglés en las universidades cubanas. De ahí, la necesidad de un redimensionamiento del proceso de enseñanza aprendizaje de esta lengua para desarrollar la competencia comunicativa de este idioma.

Este perfeccionamiento exige la adopción del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, en lo adelante MCERL, como la base común que orienta la política nacional en lo referente al diseño de estándares, cursos de idioma inglés como lengua extranjera con fines específicos y profesionales (cursos presenciales y/o virtuales), metodologías de enseñanza y materiales didácticos, e instrumentos de evaluación.

Entre los estudiantes que deberán cumplir este requisito de graduación se encuentran, los de la carrera Ingeniería Geológica de la Universidad de Moa, los que deberán demostrar la competencia comunicativa que expresa su capacidad para desarrollar la expresión oral del idioma inglés con eficiencia, al nivel intermedio equivalente a un B1.

Como parte de este proceso en el curso 2019-2020 se aplicaron los exámenes de diagnóstico o colocación y de certificación, donde se constataron las siguientes insuficiencias:

- Reproducen los patrones de ritmo, entonación y acento de la lengua materna.
- En la fluidez del discurso hablado al existir incoherencia en las ideas expresadas y pausas prolongadas.
- En la pronunciación de sonidos vocálicos y consonánticos, por ejemplo el sonido vocálico /I/: se utiliza con la vocal “i” en los vocablos *kit, it, big*, etc. Este sonido popularmente se denomina como la i (corta). La dificultad que tiene es que no existe en español. En consecuencia, el estudiante no lo reconoce y tiende a pronunciar la i (larga) en las palabras anteriormente señaladas. Eso impacta directamente la habilidad de comprensión al comunicarse.

Los sonidos consonánticos: los estudiantes presentan dificultad al pronunciar palabras que contienen la “th”, que puede tener sonidos diferentes como en *think o this.*

En correspondencia con la problemática existente y para lograr una comunicación eficaz en dicho idioma, de acuerdo con los requerimientos para alcanzar este nivel es necesario la elaboración de tareas comunicativas para desarrollar la expresión oral del idioma inglés, al nivel intermedio equivalente a un B1, en los estudiantes de la carrera Ingeniería Geológica.

## Marco Teórico

### La expresión Oral

La enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés en la actualidad se asumen desde un enfoque comunicativo, con un especial énfasis en la expresión oral, considerada la habilidad rectora.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Numerosos autores han investigado sobre la expresión oral del idioma inglés, entre los que se destacan (Antich, 1986; Abbott, 1989; Byrne, 1989; Brown, 1994; Richards y Lockhart, 1995; Medina, 2006; Font, 2006; Pujol-Breche, 1994 y Acosta, 1996).

Al respecto Medina (2006) plantea que «la expresión oral es el proceso a través del cual el estudiante-hablante en interacción con una o más personas y de manera activa desempeña un doble papel de receptor del mensaje del (los) interlocutor (es) y de codificador de su mensaje, con el objetivo de satisfacer sus necesidades comunicativas en la lengua extranjera» (Medina, 2006, p.10). El desarrollo de esta habilidad cubre un amplio espectro, desde el enfoque basado en el lenguaje, que enfatiza la exactitud, hasta el basado en el mensaje, que enfatiza el significado y la fluidez. Su objetivo supremo es que el estudiante sea capaz de desarrollar el acto comunicativo con la efectividad requerida. La expresión oral es la habilidad rectora por excelencia en el aprendizaje de lenguas extranjeras. La eficiencia de su desarrollo depende de la integración, con el resto de las habilidades verbales y de un fuerte vínculo entre elementos cognitivos y afectivos-motivacionales, con énfasis en los últimos.

Desde el análisis de estas fuentes, se pudo determinar que sus aportes han estado dirigido a técnicas y procedimientos para el aprendizaje de la expresión oral, el tratamiento a los errores, el papel de la fluidez y la exactitud, la tipología de ejercicios, la necesidad de impartir esta habilidad en un contexto comunicativo, al destacar la competencia comunicativa y sus dimensiones. De modo que, se aprecia una carencia esencial dada en la no instrumentación de tareas comunicativas para el desarrollo de esta actividad verbal, acorde al nivel de asimilación y conocimientos que deben tener los estudiantes para potenciar el enfoque comunicativo.

De modo que, el desarrollo de esta habilidad comunicativa constituye un proceso dual que representa un intercambio dinámico de ideas, experiencias, sentimientos y conocimientos entre emisor y receptor, pequeños grupos y medios de comunicación. Por tanto, se considera la expresión oral como el eje principal de todo el proceso comunicativo, al ser la forma de comunicación más común y usada en el ser humano desde épocas antiguas, la cual refleja diferentes culturas y estilos.

Es válido resaltar, que para el estudiante aprender a expresarse de forma oral debe articular aspectos o niveles esenciales de la lengua como son: la gramática, la fonética y la semántica, todo en función de la fluidez y la exactitud, aspectos necesarios para lograr una competencia comunicativa efectiva.

**Aprendizaje basado en tareas**

El Enfoque Basado en Tareas emergió a finales de los años 80 y fue desarrollado por diversos autores como resultado del interés generalizado en la funcionalidad del lenguaje y su enseñanza desde una visión comunicativa.

La enseñanza por tareas constituye lo que Howatt (1984) ha denominado “enfoque comunicativo”. La razón es que su objetivo no es sólo enseñar la comunicación como un objeto (como ocurre en el caso del enfoque nocio-funcional) sino lograr que los estudiantes participen en actos auténticos de comunicación en el aula y utilicen el idioma que cursan como una herramienta.

Skehan and Swain (2001) manifiestan que una tarea es «una actividad en la cual los aprendices utilizan el lenguaje para enfatizar en el significado y cumplir un objetivo» (p. 25).

Según Nunan (1989) la tarea en el entorno de aprendizaje de una segunda lengua es «un elemento de trabajo de la clase que implica a los alumnos en comprender, manipular, producir o

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

interactuar en el lenguaje objeto mientras su atención está enfocada principalmente en el significado más que en la forma» (p.12).

En ese mismo sentido, Ellis (2003) plantea que una tarea «es una actividad que requiere que los alumnos usen el lenguaje poniendo atención no en la forma sino en el significado para conseguir un objetivo.» (p.10)

Por otra parte, señala Willis (2007) que «dentro del marco del aprendizaje basado en tareas, las tareas y los textos se combinan para proporcionar a los alumnos una rica exposición al idioma y también oportunidades para usarlo por sí mismos» (p.33).

Referente a las tareas, por nuestra parte, nos decantamos por las tareas comunicativas. En ese aspecto, Nunan (2011) manifiesta que la tarea comunicativa: "(…) es una parte del trabajo en clase la cual envuelve a los aprendices en la comprensión, manipulación, producción e interacción en la lengua que se está aprendiendo, mientras se centra la atención principalmente en el significado y no en la forma". La tarea debe tener un sentido de complejidad, siendo capaz de permanecer por sí misma como un acto comunicativo.

Las tareas comunicativas son actividades que tienen un objetivo comunicativo, además de constituir una vía material de incorporación de la realidad a la clase donde cobra gran relevancia la interacción, la colaboración, la dinámica del grupo a partir del protagonismo del estudiante, orientado hacia la búsqueda activa del conocimiento, mediante un sistema de actividades que propicien la búsqueda y exploración del conocimiento desde sus posiciones reflexivas, que estimulen el desarrollo de su pensamiento y su independencia cognoscitiva.

## Metodología

Para efectos de este estudio, las autoras de esta investigación proponen el término de tarea comunicativa como unidad de trabajo fundamental en la clase y como medio de interacción sujeto-objeto; o sea entre los estudiantes y el contenido de la lengua, bajo la guía del profesor, donde se centra mayor atención en el significado comunicativo que en la forma en que ocurre el aprendizaje de la lengua inglesa.

En este sentido, se formulan preceptos para elaborar propuestas de tareas comunicativas de carácter general que sirven de base para la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje de la habilidad comunicativa en idioma inglés. En tal sentido la propuesta da respuesta a la necesidad de incrementar la cantidad de estudiantes que cumplen con los requisitos previstos por él**, al nivel intermedio equivalente a un B1.**

Los preceptos a tener en cuenta para elaborar tareas comunicativas que desarrollen la expresión oral en la enseñanza- aprendizaje del idioma inglés en la carrera Ingeniería Geológica parten de reconocer el papel de los sujetos participantes en el intercambio comunicativo, quienes se convierten en protagonistas de su construcción y transformación., entonces su esencia se expresa en:

### Carácter Comunicativo

Reconoce la constante inserción de los estudiantes en situaciones comunicativas que les permitan ejercitar la formación de los hábitos lingüísticos a través del desarrollo de los diferentes componentes que integran la competencia comunicativa.

Otras de las importantes interrelaciones que se desarrollan en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa es la que se establece entre los propios estudiantes. En este


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

sentido, un lugar privilegiado lo ocupan las tareas que realizan entre sí de manera cooperada y el intercambio comunicativo que se logra establecer entre ellos durante la clase.

Dependerá en gran medida de la habilidad del profesor para ubicar a los estudiantes en situaciones comunicativas lo más cercanas a la realidad, en las que se establezcan relaciones interpersonales basadas en las buenas conductas, los principios y valores éticos que se corresponden con los patrones de la sociedad.

Se sugiere la orientación de tareas dirigidas al intercambio bilateral o trilateral de información, de ideas o valoraciones acerca del tema objeto de estudio en la clase. Esto permite al profesor comparar los puntos de vista de los estudiantes y detectar las insuficiencias que en el orden lingüístico y comunicativo pueden presentar y tomar, en consecuencia, las medidas adecuadas.

Al propiciar la interrelación estudiante-estudiante se les da la posibilidad de autoevaluarse y autocorregirse durante el propio acto comunicativo. Por otra parte, los que escuchan la intervención de sus compañeros tienen la oportunidad de evaluar la actuación de estos y participar en la corrección de los errores detectados, además contribuye a disminuir el miedo escénico y el temor a cometer errores durante el discurso.

**Carácter sistémico-comunicativo**

La pertinencia de la atención especial al sistema de los contenidos cognitivos de la enseñanza, así como la elaboración de tareas comunicativas para desarrollar la expresión oral en el idioma inglés se distingue por su carácter sistémico-comunicativo, el cual permite dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés con el fin de intercambiar significados en esta lengua en contextos funcionalmente organizados atendiendo a aspectos como la pronunciación, el vocabulario, la gramática, los estilos funcionales y diferentes registros de la lengua.

**Carácter educativo**

Concebir el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua inglesa posibilita no solo que los estudiantes adquieran un sistema de conocimientos y habilidades importantes para su formación integral como futuros profesionales, sino también de valores que trascienden en cualidades y actitudes personales positivas.

En ese orden, es permisible apuntar que los contenidos cognoscitivos establecidos a través de las tareas tienen un alto potencial educativo, porque están relacionados directamente con aspectos relevantes de la esfera cognitiva y socio-afectiva de la personalidad. Ello ofrece la posibilidad de que el profesor potencie el proceso valorativo de sus estudiantes con el objetivo de que estos continuamente y de manera consciente, aprecien el significado que los contenidos tienen desde el punto de vista social, ético, profesional o personal.

Aprender a comprender, aprender a planificarse en tiempo y aprender a convivir y cooperar con los demás, constituyen aprendizajes básicos que genera una amplia gama de valores entre los que sobresalen los referidos a el respeto así mismo y a los demás, la cooperación, la solidaridad, la independencia, la responsabilidad individual y colectiva.

**Carácter significativo vivencial del aprendizaje**

Se abordan todos y cada uno de los elementos, factores, condiciones que garantizan la adquisición, la asimilación y la retención del contenido por parte del estudiante, de modo que

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

adquiera significado propio, al considerar para ello como basamento teórico-metodológico las tareas comunicativas.

De acuerdo a este carácter, los nuevos conocimientos se incorporan en forma sustantiva en la estructura cognitiva del estudiante. Esto se logra cuando ellos relacionan los nuevos contenidos con los anteriormente adquiridos; pero es necesario que se interesen por aprender lo que se le está enseñando.

Con referencia a lo afectivo, es necesario conocer el nivel de motivación, necesidad e interés individual y colectivo que poseen los estudiantes para obtener mejores resultados en su aprendizaje, previendo así las limitaciones que surgen en el momento de adquisición del conocimiento, y al mismo tiempo tratar de buscar la solución de los mismos.

El sujeto es el constructor, el creador, el productor de su propio aprendizaje y no un mero reproductor del conocimiento de otros, lo que apoya la idea de que no hay aprendizaje amplio, profundo y duradero sin la participación activa del que aprende. Por lo tanto, no serían admisibles clases en que los estudiantes sean esencialmente receptores pasivos de la información proporcionada por el docente.

**Carácter con fines específicos**

El proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras se concreta en una situación creada para que el estudiante aprenda a aprender. Se establece en un proceso dialéctico donde se crean situaciones para que el sujeto se apropie de las herramientas que le permitan operar con la realidad y enfrentar las tareas con una actitud creadora, personalizada y científica.

**Resultados y discusión**

Las tareas comunicativas que se proponen son significativas, no solo para motivar al estudiante, sino que constituye una parte fundamental en la construcción del conocimiento, la cual forma parte de los principales elementos para apoyar y enriquecer el aprendizaje, estas tienen la finalidad de llevar al estudiante a investigar, descubrir y construir, aproximándolo a la realidad y ofreciéndole ocasión para actuar.

Las tareas comunicativas en su proceso de elaboración se basaron en los temas de las 12 unidades de la serie ***face2face***, nivel ***Pre-intermediate*** **(B1)**, creada en el año 2012 por la editorial Cambridge University Press; libro que constituye la bibliografía básica del nivel B1. Los objetivos, temas, el léxico, la gramática y las funciones comunicativas están en consonancia con los descriptores correspondientes del MCERL.

En correspondencia con el estudio de las unidades, las autoras consideran que hay oportunidades para utilizar la expresión oral en todas las lecciones, puesto que existe la posibilidad de desarrollar el uso de funciones comunicativas con este objetivo.

Por tanto, para elaborar las tareas comunicativas se parte del carácter sistémico donde se presupone un conjunto de elementos estrechamente relacionados, sujetos a un ordenamiento lógico y jerárquico, el que asegura entre sus componentes la interdependencia que vincula a cada uno, con los restantes.

Los elementos básicos de la propuesta han sido estructurados en: tema, objetivo, nivel de asimilación, forma de comunicación y procedimientos, los cuales se corresponden con el carácter sistémico de las tareas comunicativas en el área de la enseñanza.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Las autoras consideran necesario esclarecer las funciones de cada uno de estos aspectos, a través de su significado, en el contexto de esta investigación:

- El tema: es un asunto sobre el cual el estudiante se comunicará de forma oral, a través de actividades comunicativas adaptadas a la situación de comunicación del material lingüístico de la clase.
- El objetivo: constituye el punto de partida para el logro de los fines comunicativos o resultados previamente concebidos en el desarrollo de la tarea. Determina su contenido y el método que se utiliza. Son expresión de las situaciones comunicativas que se plantean en el nivel intermedio equivalente a un B1.
- El nivel de asimilación: se refiere al ordenamiento o articulación racional de las tareas, en una secuencia determinada por el grado de complejidad que requiere la comunicación por parte del estudiante, en el proceso de formación de hábitos y habilidades y la asimilación del material lingüístico.
- Forma de comunicación: define el grado de participación de cada estudiante en los planos individual y colectivo, durante la realización de la tarea.
- El procedimiento: facilita la aplicación del método y concreta las acciones y operaciones a realizar por los estudiantes en correspondencia con las exigencias de los objetivos y características de los contenidos de las tareas. Por otro lado, el procedimiento está directamente relacionado con las condiciones en que estas se desarrollan, además describe el contexto en que se realizan y los medios a utilizar en función del propósito.

Por lo consiguiente, para Aguilera (2018) se presentan algunos ejemplos de tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, en los estudiantes de Ingeniería Geológica.

Task 1

Role playing

Topic: “Introductions and interviews”

Objective: practice the communicative functions of asking and answering questions about personal information, simulating a real situation.

Level of assimilation: production
Type of communication: pair work

Procedure: The whole class participates in this activity: a student assumes the role of the interviewed, while the rest of the students will function as interviewers. To succeed the task, students should look for more information about the subject matter and conceive the possible questions and answers. The task can be developed at the end of the topic “Introductions and interviews”, since students have just acquired the necessary information and lexicon they need to talk about it, while working in a brief autobiographical paragraph telling who you are.

Situation:

Interview a student in your class. Take notes during the interview, and then introduce this student to the rest of the class or to a small group of classmates. Possible topics on interview follow. What questions might you ask to elicit these questions?

1. Name
2. Spelling name

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

3. Country of origin
4. Present residence
5. Length of time in (this city or country), both past and future
6. Reason for coming here
7. Field of study or work
8. Activities in free time
9. General well-being and adjustment to living here
10. Comments on living here

Activity A. Make an oral report telling who you are, what you have done in the past two years, and what your plans are for the next two years. Then exchange your paper with a classmate. Ask each other questions to clarify your understanding and elicit further information.

Activity B. Interview a classmate outside class. Make an oral report to your classmate.

Task 2
Topic: "Exams"

Objective: interact orally on the topic related to exams by asking and answering questions about different communicative functions.

Level of assimilation: production
Type of communication: pair work
Procedure: The task will be developed as part of the set of activities conceived to systematize lexicon-grammar fundamentals related to the best way to obtain good marks.

Students should arrange on pairs in order to do the activity. It consists on a dramatization of a conversation devised by them, following the rules this kind of task requires.
Situation:

- Your best friend hasn´t been doing very well in his/her exams lately. Give him/her advice.

Use these two pieces of advice:

- Have study groups, turn off the mobile while study.
- Think of two more pieces of advice and tell them to your friend
- You haven´t been doing well in your exams lately, so you go to your best friend and ask him/her for some advice on what you can do to improve your results.

Respond to what he tells you, decide whether you are going to follow his/her advice or not.

Task 3. Minilecture
Topic: "Minerals"

Objective: to talk about the field of application of minerals showing a certain degree of independence.

Level of assimilation: production

Type of communication: group work


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Procedure: This task is assigned lessons before, so that students had plenty of time to arrange the information they need. The professor, together with the class, assigns the roles of the lecturer and participants.

Situation:

You were invited to offer a conference to beginners from Geological Engineering Major, about fields of application of minerals mining in La Veguita settlement. Offer your classmates part of it giving examples. Be aware that the audience will ask you some questions about the topic of your exposition.

Look for further information by consulting your professors. Presentation of the results of a research work

***Task 4.*** Round Table about Types of rocks 1.

Topic: “Rocks”

Objective: to talk about the fields of application of types of rocks by using the necessary communicative functions demanded by the oral discussion of this topic.

Level of assimilation: production
Type of communication: group work

Procedure: The task is related to the reading “Rocks”. Divide the class into groups of five/six students. This task can be combined with the activity 3 presented before.
Situation:

In the reading “Rocks”, it is clearly shown, a wide field of application of the different types of rocks. Expand the information you have about this subject matter in a round table.

- Interview other persons if necessary.
- Consult other materials.
- Explain everything you know about igneous, metamorphic and sedimentary rocks.

Resulta oportuno manifestar que con la aplicación de las tareas comunicativas para desarrollar la expresión oral en el nivel Pre-intermediate B1 los estudiantes mejoran en gran

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

medida la competencia comunicativa, además de mostrar mayor motivación e interés por el aprendizaje del idioma inglés al acercarlos lo más posible a actos comunicativos reales.

Se puede expresar que las tareas comunicativas no están estáticas ni fijas en el tiempo sino por el contrario están inmersas en un proceso dinámico e interactivo en contante transformación y perfeccionamiento donde el método que utiliza el profesor con el estudiante es el resultado del proceso de interacción en su relación con el contexto, la labor educativa y la actitud hacia la enseñanza aprendizaje del idioma inglés.

**Conclusiones**

A partir de la interpretación del proceso de enseñanza-aprendizaje del desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, al nivel equivalente a un B1, ha sido posible determinar las conclusiones siguientes:

Las consideraciones teóricas derivadas de la valoración de diferentes fundamentos epistemológicos, constituyen una vía para desarrollar la expresión oral del idioma inglés, al nivel intermedio equivalente a un B1.

La estructura de las tareas comunicativas que se proponen se concibe como una guía sujeta a cambios, por lo que permite su adecuación en diferentes situaciones comunicaciones vinculada a la realidad de la formación profesional de los estudiantes de la carrera Ingeniería Geológica y del Departamento de Idiomas.

Las tareas comunicativas propuestas constituyen un complemento del libro ***face2face*** nivel ***Pre-intermediate*** **(B1)** para desarrollar la expresión oral en inglés, las cuales han sido diseñadas para propiciar en los estudiantes los elementos de pronunciación, la fluidez y la exactitud, así como la utilización eficiente de funciones comunicativas características de este nivel.

**Referentes Bibliográficas**

Abbott, G. (1989). The teaching of English as an International Language: a Practical Guide. Ed. Revolucionaria, La Habana, p.57

Acosta, P. R. (1996). La enseñanza de lenguas extranjeras desde el contexto latinoamericano" Revista de Educación Mendive ISSN. 1815-7696 RNPS 2057. http://mendive.upr.edu.cu/index.php/MendiveUPR/article/view/1346

Aguilera, G. (2018). Tareas de aprendizaje para el perfeccionamiento de la expresión oral en inglés en la carrera de Ingeniería Geológica. Revista de Innovación Social y Desarrollo, 2 (2), 202-216.

Antich, R. (1986). The teaching of English in the Elementary and Intermediate level. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

Brown, H. D. (1994). Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy. Englewood Cliffs, New Jersey.U.S.A.: San Francisco State University: Printice Hall Regents.

Byrne, D. (1989). Teaching Oral English. Ed. Revolucionaria, p.28.

Ellis, R. (2003). Task-based Language Learning. Oxford University Press.

Font, S. (2006). Metodología para la asignatura inglés en la secundaria básica desde una concepción polémica del enfoque comunicativo. (Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas). Documento digitalizado, La Habana, p.20.

Howatt, A. (1984): A history of English language teaching. Oxford: Oxford University Press.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Medina, A. (2006). Didáctica de los Idiomas con Enfoque de Competencias: ¿Cómo enseñar el castellano y los idiomas extranjeros en cualquier nivel de educación? Barranquilla, Colombia: Ediciones CEPEDID.

Nunan, D. (1989). Designing Tasks for the Communicative Classroom. United Kingdom: Cambridge University Press, p. 12

Nunan, D. (2011). La enseñanza de lenguas basada en tareas. Nueva Edición. Editorial Edinumem. Cambridge de didáctica de lenguas.

Pujol-Breche, M. (1994). La Pedagogía del Texto: enseñanza-aprendizaje del producto final y del proceso de producción verbal. Revista de Psicología Social, Comunicación, Lenguaje y Educación. Madrid. España.

Richards, J.C. y Lockhart, C. (1995). Reflective Teaching in Second Language Classroom. Cambriage University Press.

Skehan, P. y Swain, M. (2001) "Researching Pedagogic Tasks", Second Language Learning, Teaching and Testing.1st Edition. Routledge. ISBN 9780582414822,

Willis, J. (2007). Doing Task- based Teaching. Oxford University.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

DOI: https://doi.org/10.34069/RC/2021.7.04
Volumen 4, Número 7/enero-junio 2021

# A proposal of reflection on English Grammar Teaching

## Una propuesta de reflexión sobre la enseñanza de la gramática inglesa

Recibido: 27 de julio de 2020 Aceptado: 25 de octubre de 2020

Autores:
**Isael Gómez López**[13]
**Yoel Pérez Sánchez**[14]

**Abstract**

The present work poses a reflection with the English language teachers on the importance that should be awarded to grammar in the teaching and learning of this language. Without leaving aside the integrating character promoted by the communicative approach in the treatment of the leading skills and the insertion of the students in communicative situations that enables the practice in linguistic habits formation through the development of the different components that are part of the communicative competence, the author expresses some ideas and criteria on how the professorship can teach grammar by means of the abilities to speak and write in English, and not English only through grammar.
Cross grammar teaching from the leading skills- according to what is being analyzed by this author_ provides the tools and is the vehicle to carry out any communicative endeavor beyond the classroom. The author presents a system of exercises that show the transversal relationship of grammar with the leading skills. For the development of this work some methods were used such as: historic-logical, analysis-synthesis, inductive-deductive, systemic-structural-functional and the documentary revision. With the application of this grammatical proposal the students improved their speaking and writing skills, and their linguistic self-confidence was increased as well.

**Key words:** Proposal of reflection, grammar cross relationship, English teaching, leading skills, linguistic self-confidence.

**Resumen**

El presente trabajo propone una reflexión con los profesores de idioma Inglés acerca de la importancia que se le debe conceder a la gramática en el proceso de enseñanza y aprendizaje de esta lengua.
Sin apartarse del carácter integrador que promueve el enfoque comunicativo en el tratamiento de las habilidades principales y la inserción de los estudiantes en situaciones comunicativas que les permita ejercitar la formación de los hábitos lingüísticos a través del desarrollo de los diferentes componentes que integran la competencia comunicativa, el autor aborda diferentes ideas y criterios sobre cómo el docente puede enseñar gramática mediante las habilidades para hablar y escribir en inglés, y no inglés por medio de la gramática.

[13] Lic. Idioma Inglés. Prof. Asistente. Master en Ciencias de la Educación CUM Guisa.Granma. Cuba. https://orcid.org/0000-0002-4180-764X
[14] Ing. Agrónomo. Prof. instructor. Master en Gestión Ambiental CUM Guisa. Granma. Cuba. https://orcid.org/0000-0003-2815-7838


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

La enseñanza transversal de la gramática desde las habilidades rectoras _ según lo analizado por este autor_ proporciona las herramientas y es el vehículo para emprender cualquier empeño comunicativo más allá del aula.
El autor presenta un sistema de ejercicios que demuestra la relación transversal de la gramática con las habilidades rectoras. Para la realización de este trabajo se utilizaron los métodos histórico-lógico, análisis-síntesis, inducción-deducción, sistémico-estructural-funcional y la revisión documental.
Con la aplicación de esta propuesta de reflexión gramatical se logró mejorar las habilidades de hablar y escribir en inglés, así como el incremento de la auto-confianza y seguridad lingüística de los alumnos.

**Palabras clave:** Propuesta de reflexión, relación transversal de la gramática, enseñanza del inglés, habilidades rectoras, auto-confianza lingüística.

**Introduction**

The foreign language lesson is sustained on general didactic linguistic, pedagogical and psychological foundations which depict it as such.

Any approach, idea or suggestion to go far towards the qualitative enhancement of foreign language teaching should definitely focus on the lesson because it is the framework in which both leading actors of this moment play their role.

The two-sided character of the teaching-learning process is marked through a mutual interaction between the activity of teaching performed by the teacher, and by that of the students, that is learning.

The lesson is also a way to impinge upon the formation and development of the pupils` personality. This is the gist of its pedagogical character.

In foreign language teaching is important that the teacher has a vast knowledge of the linguistic elements that characterize it. These are knowledge of a very special type, they constitute a means of activation of the consciousness in the ideas- forming process and its verbal expression through speech. González, R. (2009)

The writer of the article agrees with this well-known author at asserting that without the knowledge on the particularities of the language units and the speech, is impossible to develop an effective process of language mastery in a foreign language.

The acquisition of the grammatical structures contained in the syllabi is paramount to efficiently guide the learners` communicative unfolding, beginning with the connection among the leading skills that self- complement to be trained up.

The treatment given to the grammatical objectives of the many units of the syllabus should be approached from the four abilities, supported on the principles of Didactics, which feed the language teaching-learning process of a foreign language.

So the author's point of view relies on this hypothesis: if the foreign language teacher ensures a conscious and productive learning of the grammar items under a well-aimed didactical conduction and working jointly with the communicative skills, the learners will be able to speak and write English better than they used to.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Therefore, the objective of this article is to reflect upon the importance of learning grammar through the acquisition of the main skills in English language teaching, beginning with high school seventh- graders in order to get a wider attainment of the oral and writing skills which would enable a sooner communication in this language.

Any attempt to maximize or minimize the role of grammar teaching may be noxious for the linguistic health of the ones who teach this foreign language, and yet worse it is for those that study and learn English, either as a way of communication or as a means of professional activity.

People deepen in the grammar of their native language by the aid of a specific subject or major at school or at college. In Cuba, it is studied by means of the Spanish Language subject.

Speaking correctly the mother tongue is not only a sign of culture, but also a sample of national pride as Cubans.

A large variety of the mistakes made by Spanish- speaking people as they speak or write is due to the lack of knowledge or faulty use of the grammatical elements. Needless to say that if second- language teachers are literally aware of this phenomenon concerning their own language, then why are not they going to do something to prevent this from happening in the foreign one while there is still time?

If such an elemental standpoint as this is disregarded by a good teacher of English, then the expectations of teaching and learning good English may be jeopardized.

**Theoretical Framework**

**About the English Lesson**

Klingberg. L. (1972) and Savin. N.V. (1976) claim that "A didactically well-structured lesson is based on certain principles constituting general aspects of the organizational and methodological teaching content that are originated from objectives and laws which objectively rule over them".

For a better understanding of the objective of this article, this author wishes to stress on some of these didactic principles- fully aware of the fact that they should not be split away, but seen as a unit.

-Principle of systemic character of learning:

Foreign language teaching is aimed at the mastery of the communicative activity in itselft and not to a determined amount of linguistic content. That what is presented, should be studied as a system in which the linguistic units and the principles related to the division of the teaching material and to the upkeep of its integrity in the students'consciousness are hierarchied.

Sistemic differences and similarities between two languages interacting in the learning process (the native and the foreign one) compel the teacher to make comparisons and analogies taking into account the relations of association in each language. This implies the inclusion of means that make possible the systemization of the contents: schemes, graphs, tables, charts, etc.

__ Principle of the conscious character of learning: implies the conscious assimilation and application of the knowledge acquired in such a way that the regularities of the linguistic material previously studied can be seen in new communicative situations.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

An important postulation on the current methodology and psychology about the mastery of a foreign language in the verbal activity process is that it predetermines the general direction of this process, of the conscious assimilation of the material in the foreign language to its practice as an automatized linguistic habit and its transformation into communicative skills.

This author is in agreement with the idea that the conscious procedure is only effective when it is submitted to the daily practice on reading and oral expression with a correct selection, presentation and organization of the linguistic material. It is true that an excessive grammatical analysis can be harmful; however, it is worth noticing that such analysis should be properly graded so as not to lessen the influence of grammar in foreign language learning. This issue will be discussed in the next pages.

Principle of direct sensory perception: is the exposition of the linguistic material in the students` consciousness through transparent models and concrete representations that help to establish the bonds among the phenomena under study and also enable a more lasting remembrance, and a better assimilation.

Principle of accesibility: it has to do with the criterion of easy/ difficult, simpleness/ complexity of the linguistic material being studied.

Principle of attainability: it is applied when the teacher creates the prior conditions for a faster comprehension of the system of contents to be taught and its immediate insertion in different communicative situations or speech acts.

Castellanos, D. (1999) and Rico, P. (2000) express that “learning is an interactive, participative and collaborative process whose essential characteristic is the activity of communication heightening reflection, evaluation and self-evaluation”.

From a psychological point of view, the teacher needs to know the operating rules to work with the linguistic material and to use it in communication.

In this direction, the linguistic habits are considered as components of the communicative skills and constitute automatized linguistic operations. They are made up through the development of the skills and not separated.

It does not mean- in the author’s criterion- that there may be some degree of ascendency of one skill over the others depending on the specific objective(s) to be accomplished.

Memory plays a significant role in foreign language learning. The teacher can prepare activities to train memory and use it as a resource to fix the vocabulary and the grammatical rules throuh didactic games. González, V et al, (1995) explains that “memory is the cognitive and psychical process that allows the fixation, conservation and subsequent reproduction of the previous experience and the reaction to signals and situations which have acted over us”.

The teacher should consider the elements stated so far to forsee the didactical treatment of the linguistic material through well-aimed communicative activities beginning with the English lesson.

**About the English Grammar**

The grammatical item as a component of the linguistic material provides the student with the theory and practice of the key language structure by gradually developing their knowledge and linguistic habits thoughout the teaching levels where the English subject is taught.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

The philosophical foundations of didactical materialism do not describe the language as an isolated system, but as part of a wider social outlook which takes into consideration the relationship between language and society.

The role of communication has risen to heights never attained before and taken different forms and shapes, so the study of human society is inseparable from the study of language.

All social and cultural manisfestations are reflected in language and it is precisely through language that people come to know the reality inside and outside themselves.

In our days the English language has spread all over the world as an instrument of communication. The relations of English-speaking peoples with Latin American nations are constantly on the increase, chiefly in the fields of culture, sports, science and trade.

That is the reason why English is being taught from elementary school up to postgraduate studies.

In English teaching, the overall system of the language guarantees the maintenance of an effective communication. As an essential part of this system, English grammar supplies the framework which allows the language to relate sounds to meaning and meaning to words. It gives the tools to produce and understand meaningful sentences.

Being an international language for worldwide communication compels learners to understand and be understood in English. One determining factor to accomplish this purpose is guiding English language learning from a communicative conception aided by the cross-grammar teaching. Bandura, (1997) states that "if the teacher believes that his oral linguistic competence is limited, this perception affects his self-efficiency to speak English".

Grammar ought to be taught in context. Grammatical patterns are just a part of the linguistic competence, and this linguistic knowledge is necessary in day-to-day interaction. Widdowson HG takes as a premise that "the knowledge of a language includes both the grammatical meaning of sentences, that is usage; and their functional value, that is use".

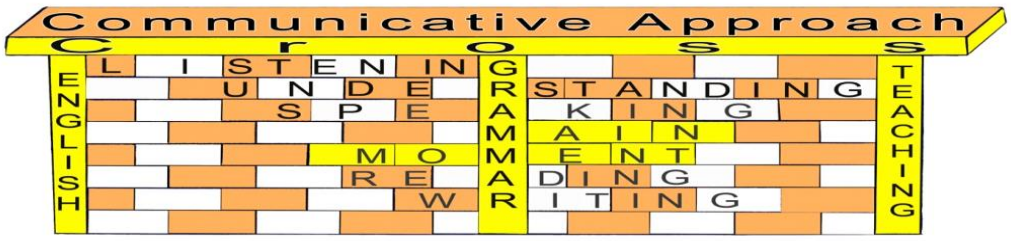



***Figure 1.*** Comunicative approach

The reflection requested by the author regarding cross grammar teaching and its pertinency in English language learning can be exemplified by means of this house-shaped graph.

All the skills intertwine at some point of its treatment with the grammatical component. This connection should not be left behind for the sake of keeping up the integrality and functionality of the English teaching process.

Viewed from this transversal perspective, grammar is an upright-like post that fastens the common linguistic construction in which the skills dwell. They need this column to be safe and


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

feel strong. But the grammatical basis cannot do much by itself; without its language mates, it would be of very Iittle use, speechless and unprotected as well.

So that grammar can feel alive and be helpful, it needs the skills which do have the spoken sounds of vowels and consonants or their combination, speech music and wording.

Uppermost there is the roof whose communicative sufficiency relies on the harmonic consistency of all its parts.

With all intention, the author includes the term understanding, not seen as a key skill but as a needful psychological process to accomplish an active communicative act.

The connection between grammar and the abilities in the English learning process is mediated –in the first place- by making a proper dosification of the type of information that is going to be presented to the students. “The teacher selects the material from the textbook, modifies it as needed, and presents it in such a way that its meaning in language be clear and memorable enough.” Acosta (1999). According to this same author, this didactic implication is known as data input.

Secondly, the more the grammatical component and the leading skills are internally attached one to the others; bigger will be their relationship and reciprocal complementation.

Through the fixation stage the students make immediate use of the linguistic material that was dealt with. This is the right time for the intensive practice of the linguistic elements comprised in the communicative function. In the learning process this is called data intake.

Thirdly, along with the practice of the linguistic and communicative arsenal, there is also a spiral-like progress in communication. Such growth is certain when grammar and skills come forth together through a real communicative manifestation. This didactic implication has to do with the data output.

The author considers that in the English language teaching process, the teacher is continuously supplying new information due to some reasons to be taken into account while teaching such as: the psycho-pedagogical diversity of the group, the students’ learning styles and their linguistic curiosity. This is the moment in which the teacher plays his role as a guide, a knowledge- provider, and a controller of the teaching activities.

In this cross-grammar teaching, the teacher should schedule a time space (main minute or main moment) as a reminder of the grammatical objective of the unit as he presents or practices the linguistic material (phonetical or lexical). Perfect occasion to solidify theory and practice, too. Acosta, R. (2005) asseverates that” when learning a language not only its grammatical system is acquired, but also its system in use, depending on the people, the location, the objectives, the modes of communication, among other factors of the context”.

The layman terms used by this author in the explanation of the linguistic construction serve to decode the linguistic gears operating in foreign language learning.

For any English language learner – no matter the age- is easier to think of how a house is built up since it is better sensorially perceived than overwhelming him with a sophisticated exposition on the psychological aspects that take part in the learning process.

Making the students active participants in the construction of this house will commit them more profoundly with their own learning.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

To do the practical exercises the child needs to think how the language is used in responding to a given situation; sometimes he would play the role of a constuctor, a teacher, a bricklayer; or act out as if he runs into a foreign child. Enríquez O' & Farrill, I. (2006), just to mention some examples. Logically, to succeed in adequatedly representing the communicative situations he needs to reveal his imagination, fantasy and creativeness.

If the teacher keeps in mind the before-stated didactic principles, he will be more likely to attain a higher communicative competence as well.

The author's experience as a teacher of English in all types of education and teaching levels allows him to allege that the observation of the so-called cross grammar is pertinent if it is approached like it has been portrayed so far – right in the middle.

Furthermore, there are other benefits (already seen at Ernesto Guevara Language School) of which the students can take advantage, in case the professorship makes this suggestion their own:

1. It raises the students' linguistic and communicative self-assurance for they feel more secure at speaking or writing since grammar-related mistakes or misinterpretations are lesser. It is a fact that at some point they might need help regarding lexicon supply at the time of speaking about a certain topic, but it would not stop the communicative performance. The teacher should encourage the conformation of strategies headed to solving learning tasks, vocabulary, linguistic patterns, pronunciation, speaking, listening, reading comprehension and writing, as those suggested by Pulido Diaz, A. (2005).
2. Cross grammar reinforces the principle of the sistemic character of teaching inasmuch as the student realizes the intra-connection among all the lessons of the unit, being the grammatical bridge the linking element.

Take, for instance, the forms of the verb BE in present (am, is, are); if the learner fixes this pattern, then automatically he will be able to use it in context through practice.

This linguistic habit is indispensable to efficiently produce conversational- like situations concerning these communicative functions: greeting, asking and telling the time, asking and giving personal information (name, age, telephone number), nationalities, occupations, and some others.

A: How are you?
B: I am fine.
A: How is your brother Frank?
B: He is O.K.
A: What time is it?
B: It is 10.05 a.m.
A: What is your name?
B: My name is…….
I am……..
A: What are their jobs?
B: They are carpenters.

Every time the teacher gives a lesson, he would dwell on the grammatical point of the unit.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Therefore, this is not a matter of adding isolated contents, one unplugged from the others; but integrating those linguistic units towards a common objective: the mastery of the communicative activity.

It is said that grammar learning is not the end in English- language teaching; however, if it is not consciously taught- at least through the skills- then it will hardly become the means that is meant to be.

3. The cross-grammar approach stands out the learners` role as leading actors of their self-learning performance for they turn themselves into the active doers of the speaking and writing tasks.

A comparative study (grammar only) on the learning outcome in the students of fourth and first level from the Language School in Guisa shows how the grammatical mastery is gradually on the increase in both the oral and the written component.

**Table 1.**
*Comparative data.*

| AVERAGE RESULT | MID TEST | | FINAL TEST | |
|---|---|---|---|---|
| | Oral (15 pts) | Written (7 pts) | Oral (15 pts) | Written (7pts) |
| **4th level** | 13.5% | 6.2% | 13.8% | 6.6% |
| **1st level** | 14.3% | 6.1% | 14.4% | 6.3% |

This grammatical treatment favors the students with the suitable tools to carry out any communicative endeavor outside the classroom walls.

The teacher should teach the students HOW to use the grammar items for the betterment of their speaking and writing skills; namely, they need to know WHERE the patterns come from and HOW they are used in context. The mastery of only grammatically correct sentences means nothing unless they are aimed at a functional and communicative purpose.

What is all about is teaching grammatical patterns instead of rules that can be easily forgotten as the students express themselves. This is where the linguistic habits plus the irreplaceable role of the leading skills come on stage through drills and practice.

It is important to keep in mind WHAT grammar to teach, to WHAT type of students, WHEN and HOW.

So that a good practice on listening, speaking and reading can exist, it has to be grammatically seasoned.

This cross grammar view is particularly fruitful when an English language learner is asked to aid another one in solving a class assignment at home, helpless the teacher's assistance. Vigotsky (1987) states that "the intra-psychological area is characterized by the already-established subjectiveness what expresses the current development or effective development attained at a determined moment, that is, what the student can do by himself."

Let's take another example with the simple present tense to deal with functions expressing likes and dislikes, giving directions, or talking about daily activities. There are some distinctive features touching the formation of this structure.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

-The pronunciation of –s, -es of the verbs in third person singular,
-The spelling rules for adding –s or –es to the verbs,
-The time expressions,
-The formation of info-questions,
-The use of the auxiliares DO or DOES in negative and interrogative sentences,
-The emphatic use of DO or DOES in affirmative sentences.

A: Where do you live?
B: I live in Cuba.
A: Where does Peter work?
B: He works in a school.
A: What kind of music does Rose like?
B: She likes romantic music.

It is the teacher`s task to provide the necessary explanations and the sufficient variety of activities to make the students be able to identify the pronunciation of –s (He works hard); -z (She plays the piano); -iz (Miriam misses her sister) as they listen to a given material or, to produce them as they speak or read. Likewise, the student should be aware of the correct spelling of the verbs ending in –y, or as they write a sentence in third person singular (carry- carries; go- goes, etc).

The teacher of English should bring into play his pedagogical mastership to arrange the treatment of these grammatical features at the cross point with the skills. Lafayette (1993) and Lange (1990) assert that “the communicative competence has the leading role, seconded by the didactic competence to teach the language”. Lange (1990) alleges that “the language sufficiency implies the teacher’s skill to understand, read, speak and write in the language he teaches”.

What has been stated insofar does not mean that all teachers have forgotten about the role of grammar in English teaching, but if there is any doubt about the importance of this reflection, suffice it to recall the amount of time spent by the students in learning English from elementary education up to high school or college, and not always the communicative outcome in this language is the expected one.

It is a truth that English is not the only subject that the students learn throughout the different teaching levels, what demands a careful distribution of the study time devoted to each matter. So it is the teacher’s concern to make the students see English not just as a subject- which for a great many of them is to be passed in one way or another- but as a second language, as a challenge to the unknown. Brosh (1996) claims that among the most important characteristics of an efficient teacher are the communicative competence and the skill to organize, explain and keep up the students’ interest and motivation.

The author of this article sums up his points of view and criteria about cross grammar teaching on the idea that it is the coherently graded treatment of the grammatical material whose theoretical mastery and practical use is reinforced through the leading skills so as to attain a more solid communicative sufficiency.

**About the Exercises to Practice Cross Grammar**

This part of the article covers the practical manifestation of cross grammar teaching through oral and written exercises from the communicative skills. Antich et al (1986) defines that “exercising in foreign language is the repeated accomplishment of actions aimed at the assimilation of such actions, based on the comprehension and accompanied by a corrective and conscious control”.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Richard, J. C and Lockhart, Ch. (1995) highlight these sequencing activities in foreign language teaching:

- Pre-communicative activities: based on activities focused on the presentation of structures, functions and vocabulary.
- Communicative activities: based on activities focused on the part of the information and exchange of information.

This author takes into account some practical aspects for the preparation of the activities presented in this section and some types of exercises suggested by Cancio, RG. (2009).

The degree of complexity of these exercises varies from one to another. It is up to the teacher to use them all, or to make his own choice, according to the teaching level and the degree of development of the students' communicative skills, among other elements.

The main purpose is to exemplify how to conceive a coherent treatment of the grammatical component (the simple present tense- in this case) through the leading skills.

1 Listening exercises.

1 Read this title of an excerpt you are going to listen to.

"Why we must fight the destruction"

- Is this a question? What kind of destruction is the excerpt going to speak about?
- Listen to the excerpt and complete the blanks with the words from the list.

LIST: affect, contain, clear, threaten.

When people ---------- and burn rainforests millions of tons of carbon dioxide go to the atmosphere and they ---------- the climatic conditions and ----------us all with severe flooding, drought, and crop failure. The rainforests ---------- at least half the Earth's species.

- Tick the correct information according to what you have listened to.

---- At the current rate of devastation, around 50 species will become extinct every year.
---- At the current rate of devastation, around 15 species become extinct every day.

- Grammar exercises.

Why we must fight the destruction.

When people clear and burn rainforests millions of tons of carbon dioxide go to the atmosphere and they affect the climatic conditions and threaten us all with severe flooding, drought, and crop failure. The rainforests contain at least half the Earth`s species. At the current rate of devastation, around 50 species become extinct every day. If this destruction continues, only nine of the 33 countries currently exporting rainforest timber will have any left by the end of the decade.

Please, help us save the tropical rainforest now, before it`s too late.

(Taken from the English Workbook for seventh graders).

- Find in the previous text all the verbs in simple present tense.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

- Underline one sentence in third person singular. How did you recognize it?
- How can you form the third person singular of the verbs you found in ítem 2.1.?
- Group the verbs according to the pronunciation of –s, -es ending in the third person singular.

/s/ /z/ /iz/

- Make the first affirmative sentence negative.
- Ask and answer this question with your partner based on the information provided in the fourth sentence of the text.

Follow this model: What happens if………?

- Translate the fourth sentence into Spanish.
- Tell your partner what you do to stop the deterioration of the environment.
- Ask her / him what actions she or he does not do to contaminate it.

3 Speaking exercises.
3.1 Read this situation based on the text in exercise 2.

Three classmates meet after reading a report on the destruction of the rainforests. Complete the gaps. Then act out the conversation.

Cinthya: Interesting report, isn’t it?
Richard: Yes, indeed.
Susan: So, when people ------------- rainforests, carbon dioxide ---------- to the ----------------.
Cinthya: And it also ------------------ the ---------------- conditions.
Richard: That’s why severe --------------, -------------- and crop --------- may --- us all.
Susan: Definitely, we must help -------------- the ---------------- rainforests.
Cinthya: Sure. You can count on me.
Richard: When do we start?
3.2 Give your opinion about the text.
3.3 Create a similar dialogue using the synonym of these verbs:

Affect: influence over.
Threaten: menace.
Contain: comprise.
Continue: go on.
Save: preserve.
Burn: destroy.
Become: turn into.

- Reading exercises.

4.1 Repeat the following sentences after the teacher:
At the current rate……………..

“ “ “ “ “ of devastation,
“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ around 50 species.
“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ become extinct.
“ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ “ every day.

4.2 Answer the following questions about the text:
4.2.1 What happens when many persons burn rainforests?

 ISSN 2619-2608 Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

4.2.2 How does it influence over the weather conditions and over the people?
4.3 Read the text once more (observe the pronunciation, liaisons and intonation of –k in clear, contain, continue; -v in save; -p in help.
4.4 Translate the text into Spanish. (TBHI).
5- Writing exercises.
5.1 Provide other verbs that express what we should do to protect the environment.
5.1.1 Write five sentences to illustrate their meaning.
5.2 Add more topic- related information to the text.
5.3 Make an overall exposition of the text based on a plan of your own.

**Conclusions**

The development of any ability involves the mastery of vocabulary, grammar and phonetics items. Grammar mastery in the sense of knowledge and use of the verb tenses is crucial in the English Language learning process.

This work covered the main requirements for shaping up the English lesson from a psychological, didactical and pedagogical view.

The teaching-learning process establishes some personal relationships either among the students by themselves or between the teacher and the students. In the latter, the teacher´s role is lofty anew as to the explanation, selection, grading and drilling of the grammatical component so that the learners understand and use it in a fluent communicative performance.

The teacher´s example as a good communicating being in the language, he teaches ought to turn into a triggering element to motivate and encourage the students to speak English properly.

Cross grammar teaching through the key skills according to what has been exposed by this author contributes to enliven the English language teaching. This is the point of this reflexive proposal. At an earlier stage beginner learn some expressions formulaically in case they need to carry out a given communicative task, but the author´s intention is to further stress on the examination, practice, expansion and recycling of the grammatical structures learned (as shown in 1.3) to thus become the students the truly actors of their self-learning activity.

**Reference**

Acosta, R. (2005). Didáctica desarrolladora para lenguas extranjeras. La Habana: IPLAC.
Acosta, R., Rivera Pérez, S, J., Pérez García, J. E. y otros (1999). A Communicative Language Teaching. Newcastle, New South Wales: Sumptibus Publication.
Antich de León, R. et al. (1986). Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
Bandura, A. (1997). Self-efficacy: The exercise of control. New York: W. H. Freeman Company.
Brosh, H. (1996). Perceived and characteristics of the effective language teacher. Foreign Language Annals, 29(2), 125-138.
Castellanos, S.D. (1999). La comprensión de los procesos del aprendizaje: apuntes para un marco conceptual, Centros de Estudios Educacionales, ISP E. J. Varona, La Habana.
Enríquez, O' & Farrill, I., & Pulido, A. (2006). Un acercamiento a la enseñanza del inglés en la Educación Primaria. Ciudad de La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
Cancio, R.G. (2009). La clase de Lengua Extranjera. Teoría y práctica. Ciudad de La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
González M.V., Castellanos, D., Córdova, M.D, y otros. (1995). Psicología para Educadores. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Klingberg, L. (1972). Introducción a la didáctica general. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
Lafayette, R. C. (1993). Subject matter content: What every foreign language teacher needs to know. En: G. Guntermann (comp.), Developing language teachers for a changing world (pp. 124-158). Chicago: National Textbook.
Lange, D. L. (1990). A blueprint for a teacher development program. En J.C. Richards y D. Nunan (comps.), Second language teacher education (pp. 245-268). Cambridge, MA: Cambridge University Press.
Pulido, A. (2005). Propuesta de estrategia didáctica desarrolladora, para concebir el proceso de enseñanza- aprendizaje de la competencia comunicativa integral de la lengua inglesa, en alumnos de 6to grado de la escuela primaria en Pinar del Río. (Tesis en Opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas), Instituto Superior Pedagógico Rafael María de Mendive, Pinar del Río.
Richard, J. C. y Lockhart, Ch. (1995). Reflective Teaching in second Language Classrooms (second printing). Cambridge University Press.
Rico, P., y otros. (2000). Algunas consideraciones teóricas de carácter general para la operacionalización de las variables "Proceso de enseñanza- aprendizaje" y "Aprendizaje desarrollador". ICCP.
Savin, N.V. (1976). Pedagogía. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
Vigotsky, S. (1987). Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores. La Habana: Ed. Científico- Técnica.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

DOI: https://doi.org/10.34069/RC/2021.7.05
Volumen 4, Número 7/enero-junio 2021

# Reconceptualising Self-leadership and Management Style within the Organization

## Reconceptualizar el autoliderazgo y el estilo de gestión dentro de la organización

Recibido: 28 de enero de 2021 Aceptado: 23 de abril de 2021

Autores:
**Fakhr e Alam Afridi**[15]

## Abstract

Urge of self-leadership has become ubiquitous. Self-leadership strategies has emerged to help individual, of which, when, effectively practiced, can lead to the path of rewarding performance and self-motivation. This study discusses the importance of management style introduced within the organisation and its ability to demonstrate effective self-leadership with the aim to organization objective achievement by taking the motivation of individual's into consideration as an important factor, which could be beneficial to the organization to gaining a strong position in this modern competitive business world.

**Key words:** Self leadership; performance; reward; motivation.

## Resumen

La necesidad de auto-liderazgo se ha vuelto omnipresente. Han surgido estrategias de autoliderazgo para ayudar al individuo, las cuales, cuando se practican eficazmente, pueden conducir al camino del desempeño gratificante y la automotivación. Este estudio discute la importancia del estilo de gestión introducido dentro de la organización y su capacidad para demostrar un autoliderazgo efectivo con el objetivo de lograr el objetivo de la organización al tomar en consideración la motivación de los individuos como un factor importante, que podría ser beneficioso para la organización para ganar una posición sólida en este mundo empresarial competitivo moderno.

**Palabras clave:** Autoliderazgo; actuación; recompensa; motivación.

## Introduction

Leadership is one of the most cherished and explored topics in scholarly circles (Gerpott, Fasbender, & Burmeister, 2020). In the past decades, not only the number of leadership theories grown significantly but also the perspective of leadership itself varies as well. The concept of leadership is back date to "The Republic" documented by Plato's 400 B.C. and plenty of books, documentaries, studies, and movies exists, which describe leadership and a good leader. For example see "People Princess" Princess Diana. However, there is still uncovered areas about the concept.

However, it is important to explain that for an organization to survive nowadays in this competitive world of productivity, efficiency and efficacy (Larson & DeChurch, 2020), it has to

[15] Ph.D. Scholar Islamia College Peshawar, Pakistan. ORCID: https://orcid.org/0000-0001-9776-5074

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

build a specific leadership (Göksoy, 2015), that is able to demonstrate intelligence, in all its aspects within the organisation to persuade the others, and introduce the management appropriate tend always consideration of motivation the staff (Larson & DeChurch, 2020) with the objective of ensuring that they feel happy with their job to the evolution of organization (Ganta & Manukonda, 2014).

However, from the explanations above one critical component missing is the fact that in a formal organizational setting leadership does not start. It has to be first emerge and mature internally, before expand into a process of influencing others to achieve organizational common goals. Peter Drucker a famous management theorist, and supporter of perspective of leadership as a personal relationship, emphasized frequently we should solidify our personal relationship by strengthen our inner-connection regularly with our sense of purpose (Drucker, 2005). Then it would be instrumental in knowing our weakness and strength, the way we could approach to others, make learn, choices, contribute, and values we held (Gilley, Dixon, & Gilley, 2008).

This study discuss the importance of management style introduced within the organisation and it's the ability, to demonstrate effective self-leadership (Gilley et al., 2008), with the aim to organization objective achievement by taking the motivation of individual's into consideration as an important factor, which could be beneficial to the organization to gaining a strong position in this modern competitive business world (Liu, Lepak, Takeuchi, & Sims Jr, 2003).

To this end, this study build on two specific statements that relate to management style and self-leadership within the organization.

Statement 1**:** *The key to adopting the correct management style and demonstrating effective self-leadership lies in the understanding of the contingency approach.*
Statement 2: *The key to understanding the process of motivation lies in the meaning of and the relationship between, needs, drives and incentives.*

## Methodology

In accordance with the study objectives, we first discuss and review available literature on statement 1; "*The key to adopting the correct management style and demonstrating effective leadership lies in the understanding of the contingency approach".*

Next, we turn our attention to the statement 2; "The key to understanding the process of motivation lies in the meaning of and the relationship between, needs, drives and incentives".

## Statement 1

"*The key to adopting the correct management style and demonstrating effective leadership lies in the understanding of the contingency approach".*

The contingency approach is based upon on the view that there is no best and universal form of organisation that all other bodies should follow because there are various number of considerations or on the hand factors that can influence the performance of organization (Pearce, Manz, & Sims Jr, 2008). The leadership of each particular organization has to look at the existing situational factors and then try to apply the particular organisational and managerial variables which are most appropriate for the specific situation. In addition, the manager of the organisation should be focused on the organisation of the work in its totality and on the all elements interrelationships which affect organisational performance (Gilley et al., 2008).


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

However, it is important to explain the importance of leadership and its efficiency within the organisation. Every business requires leadership to make the most of the skills its staff possess (Drucker, 2005).This is not just a matter of the dimensions of the organisation as no of people employee but to make sure that to make the most of their aptitudes and abilities. This requires a particular set of management skills, which means you have to be able to motivate the staff in all aspects (Lance Frazier, Johnson, Gavin, Gooty, & Bradley Snow, 2010). In addition, in order to ensure that the orders given to the staff by the leader are efficacious the leader must not be separated from the activities of groups. However, there is a difference between leadership and management. This difference of behaviour impacts within the organisation, because leadership can be loosely defined as getting people to do things willingly whereas management is more commonly defined as getting things done by other people in order to achieve stated organisational objectives (Manz, 1983).

However, there is a close relationship between leadership and management, especially in work organisations. An example of this could be when the manager gives an order to the staff to serve the complementary drink to the customer without specifying how it is served. In this case the objective is to have the work done. Leadership would go on to specify how the drink would be served in terms of form efficiency. In addition leadership is just one of the many assets a successful manager must possess (Manz, 1992).The main aim of a manager is to maximize the output of the organization through administrative implementation (Bailey, Barber, & Justice, 2018), to achieve these goals managers must undertake the following functions:

- To plan
- To organize
- To employee
- To direct.
- To control

Leadership is just one important component of the directing function (Politis, 2006). A manager cannot just be a leader he also needs formal authority to be effective. However, another responsibility of leadership is giving the right motivation to their staff and without fulfilling this responsibility (Manz & Sims Jr, 1991), it is not possible to achieve the objectives of organization. All members of staff need motivation to do something. The leader cannot give an order without first identifying what the individual member of staff needs. This lack of attention to the individual staff needs will result in an unhappy team who do not have the motivation to carry out their work.

**Statement 2**

*"The key to understanding the process of motivation lies in the meaning of and the relationship between, needs, drives and incentives".*

Nowadays every employee needs motivation to do something such as: going to another country, studying a particular course etc.

"Some people get more done than others; some set goals while others drift along; some can't get started, others can't be stopped" "Managing people- motivation"

Employees are not machines where you can press buttons to make them work (Liu et al., 2003). The staff need motivation which in simple terms can be considered as the amount of effort an individual is willing to put into their work. A lack of motivation in any member of a team can have a negative effect reducing the group effectiveness and can also be de-motivating for others. In addition it is important to focus on the relationship among needs drives and incentives to

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

understand motivation process that relates to each person (Fairholm & Fairholm, 2000). However the definition of 'motivation' needs to be further discussed at a deeper level in terms of theory.

**Theoretical framework**

**Maslow**

Maslow's theory is built around on the human "needs". Maslow (an American psychologist) categorized five needs that one grows based on the lower needs and used a pyramid to illustrate.

**The Maslow pyramid**

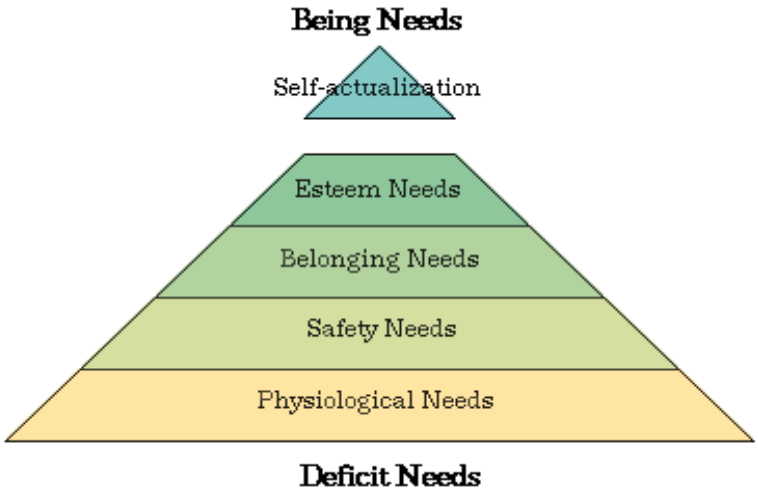



***Figure 1.*** five needs that are incorporated in the Maslow pyramid.

This figure represents the five needs that are incorporated in the Maslow pyramid.

**"Brief explanation of hierarchal level of needs"**

1. **Physiological Needs:** This include air, food, warmth, sleep, activity and stimulation. These needs can be very important therefore if people are deprived of these over time, the person cannot live.
2. **Safety Needs:** include the needs to feel safe such as living in secured area away from potential threats. These needs are more focussed in children and premature therefore they have a greater need to feel safe.
3. **Belonging Needs:** consist the need to belong a social group. To feel part of some group e.g. "football team" and to be loved such as friends and family.
4. **Esteem Needs:** This include self-respect and respect from others. In other words, the opinion others have of us and the opinion we have of ourselves.
5. **Self- actualization:** This include realization of potentials and personal growth. This is the stage where people become fully functional, behave purely on their own volition and having a desired personality.

Maslow theory can be considered the most popular theory and has had a big impact on management approaches on management and the design of organisations to meet individual needs. It can be applied from the lowest to the highest level of organisation despite the fact that both levels have different needs (Blynova et al., 2020). For example a manager has different needs than a waiter.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

However, this theory cannot addressed all individual sources of motivation. Leaders can motivate some employees but not all because not all people are driven by the same needs and incentives (Manz, 1992). It is important to understand that needs and incentives are different according to each employee. The leader must be able to recognise the needs level at which the employee is operating to motivate an employee, and use those needs as levels of motivation. It is worthy to mention that with this kind of approach the leader can motivate the whole team because he or she can give the appropriate weighted to the importance of the needs of each employee.

In addition after lots of investigations we can conclude there is not one best theory that managers can use to motivate staff therefore all employees have different needs, drives and incentives (Pearce & Manz, 2011). The most important knowledge theories (Maslow, theory x theory y, Herzberg, McClelland's) can serve to give managers or leaders an idea of how to motivate the staff, taking in consideration that each one has different ideas from the other. For example for some employees money can be the biggest source of motivation but for other employees responsibility can be more important than money. These are factors that the leader has to examine the employees closely for in order to know their individual needs, drives and incentives.

However, there is one theory which could be more appropriate compared to the others and which can be useful to enable new managers or leaders to understand the process of motivation at work. The result of the successful application of this theory would be that all employees feel satisfied and the title of this theory is 'the motivator hygiene theory' which was developed by Frederick Herzberg.

According to **"Herzberg"** (motivation and hygiene theory) when people have job satisfaction motivation will occurs. By increasing opportunities for job satisfaction can be improved:

Motivating Factors

- Achievement.
- Work itself.
- Recognition.
- Responsibility.
- Personal Growth
- Advancement.

This group of six factors are the types of motivation that the employees want. In addition it is important to show which factors can cause dissatisfaction in organisations.

- Hygiene factors
- Work conditions
- Salary
- Relationship with Boss.
- Supervision.
- Relationship with peers.
- Company Policy.

According to Herzberg's theory these two levels of needs (motivation factor and hygiene factor) even if they operate in different ways are very important for job satisfaction. The employers will become dissatisfied if the lower needs are inadequate, however, as these needs are satisfied trying to motivate staff by just adding more hygiene factors such as wages and working

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

hours is an inefficient and short term solution. For example an appropriate way would be to appeal to their higher level needs by giving them more responsibility or giving them greater opportunity for advancement. In this way the individual goals are satisfied in that the different needs, drives and incentives of each employee are met. As a result the organisation has their targets achieved.

Herzberg's theory supports the argument that people want more than just a pay packet out of their employment. They want to achieve and be recognised for the work that they do. However, to him the elements that cause satisfaction and dissatisfaction are different. The team leader has to prioritize that every single person needs to think that they are working with the best people to feel proud to be part of the team (Manz, 1992). By getting people into this state of mind a leader will instil high group morale; the people will work harder and as result will achieve more (Manz & Sims, 2001).

Modern businesses have the objective of becoming more competitive in relation to other companies in their efficiency and improvements of the product or the service provided to the customer. It is important for potential leaders or managers to remember that there is no one best style that can be introduced in the organization with the objective of improving the business (Ganta & Manukonda, 2014).

However, the new leader or manager of any given organisation has the important role of ensuring that there is a good atmosphere in the particular department that will be administrated by him/her (Manz & Gioia, 1983). This means identifying which would be the correct technique to improve the service and then introducing an appropriate management style that could be useful in the specific department. To conclude it is clearly beneficial to see the motivation of employees as an important asset of the company because it is them who can make the business survive (Manz, Pearce, Mott, Henson, & Sims Jr, 2013). Attention should be given to each individual employee to see which their needs, drives are and incentives (Manz, 1992). These are important factors for any contemporary business to become profitable and competitive in this world in relation to the others companies.

**Discussion**

It has become abundantly clear in last decade that today's workforce is looking different qualities and skills in its leaders, not only through shift in corporate level, but also shifts in and topics or areas that researchers focus on these days and being thought in business schools. On the other hand modern organizations face unprecedented challenges in today's fast-paced, high-tech based competitive environments (Voronkova, Nikitenko, Teslenko, & Bilohur, 2020). As organizational members at all levels are being encouraged to take greater responsibility for their own work behaviours and job tasks (Bijlsma-Frankema & Koopman, 2003).

However, skills one learn at school/college may not be enough at the time of employment. The concept of self-leadership have impressive potential for applicants in today's dynamic competitive environment. It is a process through which people influence themselves to achieve the self-direction and self- motivation necessary to perform in workplace. This can be achieved through the combined utilization of self-leadership's three components: behaviour-focused strategies, constructive thought pattern strategies and natural reward strategies.

Self-leadership in this modern business world, is an uplifting concept, which, when, effectively practiced, can lead to the path of rewarding performance. Which both are powerful driving motive towards performing effectively. Some researchers perceived it as a complex process mainly focused on influencing others.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

## Conclusion

As was explained in the statements above leadership is one of the most important factors within any organisation. Even if one have not had the opportunity to experience leadership. Reader can have through study understood that there is no one best form of leadership. However we have been able to identify that having a wide understanding of the possible types of motivation is more useful than adopting a single approach to management. In our opinion the most adaptable theory for modern day use is Herzberg because it has greater relevance to people's needs for both stimulation and the need for employees to have a positive relationship with the company they work for.

In personal terms we think the range of skills one have would be useful and transferable to the organisation. One greatest proven skills are in working effectively within a team, communicating efficiently, and manipulating information technology to store and handle information (Manz & Sims, 2001). In addition one should be flexible enough and adaptable to new situations that could be useful to the organisation; the greatest proof of skill was adapting to this Country and new situations that it was brought and, acquiring a new quality such as a new language.

In addition we believe one should be determinate, enthusiastic and sensitive; and these three values are useful for the organisation because important decisions can be with determination which influence others with honesty and enthusiasm 36. However, according to the personal inventory as a sociable person, organised, hardworking responsible to others avoiding conflict (Liu et al., 2003) and good listener. However, we noticed the weakness points within oneself are that of lack creativity if one do not feel comfortable with a situation one get easily bored, and can be extremely demanding to oneself.

In terms of leadership style we suggest not adopt a dogmatic or dictatorial style of management (Marques, 2014)but would prefer to work closely with in team and provide clear explanations of what we want from them and in this way identify clear goals and targets that they can then improve upon. We also feel that this contact would enable individual to better assist staff (Mastrangelo, Eddy, & Lorenzet, 2004) in improving techniques in their own area of expertise, such as methods for storing and handling data and other I.T issues. Based on the comparison made between leadership and management themes, current studies is worth further to investigate. Empirical studies will be needed to verify the assumptions.

## References

Bailey, S. F., Barber, L. K., & Justice, L. M. (2018). Is self-leadership just self-regulation? Exploring construct validity with HEXACO and self-regulatory traits. Current Psychology, 37(1), 149-161.

Bijlsma-Frankema, K., & Koopman, P. (2003). Trust within organisations: introduction to a special issue. Personnel Review, 32(5), 543-555.

Blynova, O., Popovych, I., Semenova, N., Kashyrina, Y., Ursulenko, O., & Kononenko, O. (2020). Personality Factors of Choosing Adaptation Strategies in a Different Cultural Environment by Labor Migrants from Ukraine. Amazonia Investiga, 9(32), 45-54.

Drucker, P. F. (2005). Managing oneself. Harvard Business Review, 83(1), 100-109.

Fairholm, M. R., & Fairholm, G. (2000). Leadership amid the constraints of trust. Leadership & Organization Development Journal. 21(2):102-109

Ganta, V. C., & Manukonda, J. K. (2014). Leadership during change and uncertainty in organizations. International Journal of Organizational Behaviour & Management Perspectives, 3(3), 1183.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Gerpott, F. H., Fasbender, U., & Burmeister, A. (2020). Respectful leadership and followers' knowledge sharing: A social mindfulness lens. Human Relations, 73(6), 789-810.

Gilley, A., Dixon, P., & Gilley, J. W. (2008). Characteristics of leadership effectiveness: Implementing change and driving innovation in organizations. Human resource development quarterly, 19(2), 153-169.

Göksoy, S. (2015). Distributed Leadership in Educational Institutions. Journal of Education and Training Studies, 3(4). doi:10.11114/jets.v3i4.851

Lance Frazier, M., Johnson, P. D., Gavin, M., Gooty, J., & Bradley Snow, D. (2010). Organizational justice, trustworthiness, and trust: A multifoci examination. Group & Organization Management, 35(1), 39-76.

Larson, L., & DeChurch, L. (2020). Leading Teams in the Digital Age: Four Perspectives on Technology and What They Mean for Leading Teams. Leadersh Q, 31(1). doi: 10.1016/j.leaqua.2019.101377

Liu, W., Lepak, D. P., Takeuchi, R., & Sims Jr, H. P. (2003). Matching leadership styles with employment modes: Strategic human resource management perspective. Human resource management review, 13(1), 127-152.

Manz, C. C. (1983). Improving performance through self-leadership. National productivity review, 2(3), 288-297.

Manz, C. C. (1992). Self-leading work teams: Moving beyond self-management myths. Human Relations, 45(11), 1119-1140.

Manz, C. C., & Gioia, D. A. (1983). The interrelationship of power and control. Human Relations, 36(5), 459-475.

Manz, C. C., Pearce, C. L., Mott, J. W., Henson, Z., & Sims Jr, H. P. (2013). Don't take the lead... share the lead. Organizational Dynamics, 42(1), 54-60.

Manz, C. C., & Sims, H. P. (2001). The new superleadership: Leading others to lead themselves. Berrett-Koehler Publishers.

Manz, C. C., & Sims Jr, H. P. (1991). Superleadership: Beyond the myth of heroic leadership. Organizational Dynamics, 19(4), 18-35.

Marques, J. (2014). An Expanded View of Leadership Leadership and Mindful Behavior (pp. 1-17): Springer.

Mastrangelo, A., Eddy, E. R., & Lorenzet, S. J. (2004). The importance of personal and professional leadership. Leadership & Organization Development Journal. 25(5):435-451

Pearce, C. L., & Manz, C. C. (2011). Leadership centrality and corporate social ir-responsibility (CSIR): The potential ameliorating effects of self and shared leadership on CSIR. Journal of Business Ethics, 102(4), 563.

Pearce, C. L., Manz, C. C., & Sims Jr, H. P. (2008). The roles of vertical and shared leadership in the enactment of executive corruption: Implications for research and practice. The Leadership Quarterly, 19(3), 353-359.

Politis, J. D. (2006). The Impact of Leadership and Power on Perceptions of Creativity in the Workplace. Paper presented at the 2nd European Conference on IS Management, Leadership and Governance.

Voronkova, V. H., Nikitenko, V. A., Teslenko, T. V., & Bilohur, V. E. (2020). Impact of the worldwide trends on the development of the digital economy. Amazonia Investiga, 9(32), 81-90. https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/article/view/1478


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

DOI: https://doi.org/10.34069/RC/2021.7.06
Volumen 4, Número 7/enero-junio 2021

# Diseño de una ruta turística por el legado africano de Yaguajay como vía para el desarrollo local

## Design of a tourist route through the African legacy of Yaguajay as a way for local development

Recibido: 1 de enero de 2021 Aceptado: 25 de abril de 2021

Autores:
**Miguel Alejandro Delgado Méndez**[16]
**Sinaí Boffill Vega**[17]
**Jady Yemila Selki González**[18]
**Martha Aleida Picayo Delgado**[19]

**Resumen**

El desarrollo del turismo ha venido impulsando dimensiones fuera de su tradicional convencionalismo. Su vinculación a prácticas de desarrollo local ha sido una de las variantes más recurridas a nivel internacional. Cuba como país subdesarrollado, se inserta en esta concepción y propone estrategias de desarrollo a partir de sus recursos endógenos. El municipio Yaguajay, ha sido pionero en este sentido y la investigación que se presenta da continuidad a estudios anteriores, que trataron los temas de revitalización del patrimonio industrial azucarero para fomentar el turismo cultural y acciones para la salvaguarda de tradiciones afrocubanas en el Barrio África. Sin embargo, la presente investigación tiene el objetivo de diseñar una ruta turística por el legado africano de Yaguajay como vía de desarrollo local. Para su realización se utilizó una metodología cualitativa principalmente, donde la utilización de métodos y técnicas de este paradigma ayudaron a realizar una sistematización teórica-conceptual sobre el tema y a obtener los resultados. Se realizó un diseño, donde se valoraron los criterios de pertinencia, flexibilidad, contextualización, accesibilidad entre otros. La creación de un mapa temático de recorrido, un logo de imagen turística, actividades y servicios que coadyuvan en la elaboración de una ruta competitiva; así como; sugerencias para la capacitación a los prestadores de servicios turísticos, la señalización de atractivos, distancias y sitios y la propuesta de operación de la ruta; constituyen los principales resultados de la investigación y las estrategias que se recomienda utilizar para implementar y posicionar la ruta turística por el legado africano de Yaguajay.

**Palabras clave:** legado africano, ruta turística, Yaguajay.

[16] Parque Nacional Caguanes. CSASS. CITMA. Máster en Gestión del Desarrollo Local. Universidad José Martí. Centro Universitario Municipal "Simón Bolívar". Municipio Yaguajay. Provincia Sancti-Spíritus. País Cuba. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-5652-1185
[17] Doctora en Ciencias. Profesora Titular. Universidad José Martí. Centro Universitario Municipal "Simón Bolívar". Municipio Yaguajay. Provincia Sancti-Spíritus. País Cuba. ORCID: https://orcid.org/0000-0001-8389-4756
[18] Máster en Gestión del Desarrollo Local. Profesor Instructor. Universidad José Martí. Centro Universitario Municipal "Simón Bolívar". Municipio Yaguajay. Provincia Sancti-Spíritus. País Cuba. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-6026-2091
[19] Máster en Ciencias de la Educación. Profesor Auxiliar. Universidad José Martí. Centro Universitario Municipal "Simón Bolívar". Municipio Yaguajay. Provincia Sancti-Spíritus. País Cuba. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-3127-8684

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

**Abstract**

The development of tourism has been promoting dimensions outside its traditional conventionality. Its link to local development practices has been one of the most widely used variants at the international level. Cuba, as an underdeveloped country, is inserted in this conception and proposes development strategies based on its endogenous resources. The Yaguajay municipality has been a pioneer in this sense and the research presented gives continuity to previous studies, which dealt with the revitalization of the industrial sugar heritage to promote cultural tourism and actions to safeguard Afro-Cuban traditions in the Africa neighborhood. However, the present research aims to design a tourist route through the African legacy of Yaguajay as a way of local development. For its realization, a qualitative methodology was used mainly, where the use of methods and techniques of this paradigm helped to carry out a theoretical-conceptual systematization on the subject and obtain the results. A design was made, where the criteria of relevance, flexibility, contextualization, accessibility, among others, were assessed. The creation of a thematic route map, a tourist image logo, activities and services that contribute to the development of a competitive route; ASI como; suggestions for the training of tourist service providers, the marking of attractions, distances and sites and the proposal for the operation of the route; constitute the main results of the research and the strategies that are recommended to be used to implement and position the tourist route for the African legacy of Yaguajay.

**Keywords:** African legacy, tourist route, Yaguajay.

## Introducción

El mundo actual se encuentra viviendo un proceso dinámico y a la vez complejo, donde el neoliberalismo, representado en su máxima expresión: la globalización, ha homogenizado las diferencias económicas, políticas, sociales, tecnológicas y culturales, entre las naciones; específicamente las desarrolladas vs subdesarrolladas. Los países optan por alternativas económicas en un mercado cada vez más global y competitivo.

El turismo es una de las actividades que ha prosperado en el mundo contemporáneo gracias a múltiples factores. Cada día son más las opciones y territorios que se incorporan al desarrollo de esta lucrativa actividad económica, lo que paralelamente, incrementa la oferta de nuevos productos turísticos (Pelegrín, Sabín, y Martínez, 2018). Históricamente los llamados países del primer mundo acaparan y manejan un gran porciento de este fenómeno, incluso fuera de sus fronteras.

En este contexto los estados en vías de desarrollo y algunos subdesarrollados se lanzaron a proponer sus variantes turísticas identitarias en detrimento al turismo convencional o a gran escala. En economías pequeñas como es el caso de Cuba, la actividad económica, enfocada al turismo, toma mayor importancia para su desarrollo y el aumento de la calidad de vida de las personas, al no contar, por ejemplo, con amplios recursos naturales, ni gran infraestructura industrial (Hernández, 2019).

Cuba representa uno de los destinos turísticos de mayor crecimiento en la actualidad dentro del área caribeña, debido entre otros factores, a su cantidad, variedad de atractivos, recursos de interés en este sentido y ubicación privilegiada en el contexto geográfico del Caribe Insular y Centroamérica (Salinas et al, 2019). El patrimonio histórico-cultural ha sido una de las propuestas cubanas. El mismo cuenta con innumerables bienes tangibles e intangibles que pueden ser valorados a favor de un turismo menos dañino para los ecosistemas.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Cuba como país subdesarrollado han buscado en este patrimonio vías de desarrollo. Específicamente, las relacionadas a su tradición histórica; donde el proceso de colonización, trajo consigo un fenómeno cultural, en el que se desarrolló una mezcla de etnos y los africanos fueron determinantes; ha sido una de estas ideas para fomentar el desarrollo. Este proceso es conocido por la historiografía como transculturación.

Los estudios sobre el legado africano en el mundo, como ente del patrimonio histórico-cultural, son diversos y desde distintos enfoques, debido, entre otros factores, a un proceso de colonización, trata y descolonización que vivió el continente africano en siglos pasados. Desde otro enfoque, ayudó a la conformación cultural de varios territorios, desenlazándose un proceso de transculturación. América fue uno de los continentes de mayor recepción de negros esclavos, dado por su característica de *"tierra descubierta"* y rica en recursos naturales.

Esta visión, está siendo complementada desde hace ya varios años con una perspectiva de Desarrollo Local, donde se aproveche los recursos culturales, tangibles e intangibles hereditarios de la presencia africana en el mundo. Cuba se ha incorporado a esta mirada; ejemplo fehaciente de ello es el desarrollo del proyecto "*Ruta del Esclavo"*, avalado por la UNESCO, donde uno de sus principales objetivos es: "*identificar donde hubo presencia africana en el territorio, del mismo modo, deja explicito la necesidad de acercar culturalmente el continente africano con sus diásporas, siguiendo un diálogo mutuo y sincero"* (Guanche y Barnet, 2009). De igual modo, se ajusta a lo plasmado en el VII Congreso del Partido Comunista de Cuba (PCC), donde se promueve el desarrollo local y el uso de los recursos turísticos de manera eficiente (PCC, 2016).

El municipio Yaguajay, provincia Sancti Spíritus, fue una de las zonas cubanas que experimentó la presencia del negro africano, vinculada principalmente al azúcar, al igual que en la mayoría del país. Esta representación, se encuentra evidenciada en componentes tangibles e intangibles que conforman parte del patrimonio histórico-cultural de la localidad.

Entre los más representativos, se encuentran los restos de los antiguos trapiches e ingenios, elementos constructivos de los mismos: barracones, torres de ingenio, pozos con sus norias[20], tanques de almacenamiento de agua, muelles marítimos, líneas férreas; o sea, toda una infraestructura de producción azucarera.

Existen evidencias arqueológicas como peinetas, cachimbas, esposas y grilletes de manos y pies, respectivamente. Se transfiere a la actualidad municipal rasgos de la superestructura religiosa, identificándose algunos yaguajayenses con los cultos característicos de los africanos; representándose en el territorio toda una cultura inmaterial permeada de raíces africanas.

La utilización de estos espacios, como parte del patrimonio histórico cultural del municipio, con su determinado plan de manejo y conservación, están contenidos dentro del documento: "Estrategia de Desarrollo Yaguajay. Propuesta de Actualización", específicamente en el punto seis, referido a identificar las potencialidades del patrimonio a favor de la explotación turística (Grupo de Desarrollo Local, 2016).

Asimismo, estas evidencias -tangibles e intangibles- que forman parte del patrimonio histórico-cultural de Yaguajay han sido tratadas en investigaciones precedentes, resultados de la primera edición del Programa de la Maestría en Gestión del Desarrollo Local, como en el caso de las autoras (Borroto, 2017) y (Font, 2017). Apoyados en los resultados de ambos estudios y otros que demuestran las potencialidades del legado africano el **objetivo** de la presente investigación

[20] Artefacto, parecido a una rueda, mediante el cual, manualmente o a través de fuerza animal sacaban el agua de los pozos para su posterior uso en la producción de la azúcar.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

consiste en diseñar una ruta turística por los principales espacios donde se ha evidenciado el legado africano en Yaguajay como alternativa para contribuir al desarrollo local.

**Marco teórico**

El término patrimonio es utilizado en el mundo para referirse esencialmente a dos cuestiones. Una, desde el punto de vista jurídico, la que no constituye objeto de estudio. Por otro lado, se relaciona a un bien material o inmaterial, casi siempre relacionado a un fenómeno o proceso histórico o cultural. Estas dos denominaciones se pueden observar en la historiografía y en algunas bibliografías acompañadas de la palabra patrimonio, en la mayoría de los casos para no confundirlo con la dimensión jurídica que posee.

Con el adelanto de las ciencias sociales, evidenciado en las disímiles investigaciones y publicaciones en diversos medios; los debates sobre el patrimonio se han enriquecido. La Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural adoptada por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), realizada el 16 de noviembre de 1972 y cuyo objetivo fue promover la identificación, protección y preservación del patrimonio cultural y natural de todo el mundo, el cual es considerado especialmente valioso para la humanidad; fue lo que otorgó valides objetiva e institucional al patrimonio como capital de un país e incluso de la humanidad (Unesco, 1972).

A partir de entonces han surgidos conceptos relacionados con el patrimonio industrial, cultural, histórico, industrial, arquitectónico, nacional, musical, entre otros. No se pretende analizar los presupuestos conceptuales relacionados al patrimonio; solo los que se acercan a los objetivos de la investigación.

Hasta el momento, no se ha localizado un concepto que englobe en sí lo que es patrimonio histórico-cultural. Si entendemos, patrimonio histórico, ``el conjunto de bienes, tanto materiales como inmateriales, acumulados a lo largo de la historia. Estos bienes pueden ser artísticos, históricos, arqueológicos, paleontológicos, documentales, científico o técnico´´ (Castelli et al, 2007). Patrimonio cultural es entendido, ``como la herencia cultural propia de una comunidad, con la que ésta vive en la actualidad y que trasmite a las generaciones presentes y futuras´´ (Castelli et al, 2007).

El patrimonio histórico-cultural de un país, región, ciudad e incluso lugar está formado por todos aquellos componentes y manifestaciones tangibles o intangibles originadas por las sociedades en relación con el ambiente donde se desenvuelven y son resultado de un proceso auténtico que identifican y muestran las particularidades del país, región, ciudad o lugar.

El patrimonio tangible e intangible, es uno de los recursos más obvios y notables en el marco de las posibilidades que posee un territorio para articular estrategias de desarrollo a partir de su sector cultural (Rausell, 2007). La representación intangible del patrimonio, también denominada inmaterial o simbólica es la más compleja en cuanto a la subjetividad que supone.

El Patrimonio Histórico-Cultural como recurso del desarrollo local, incorpora visita a museos, yacimientos arqueológicos, edificios civiles, militares, religiosos o industriales, centros históricos. De igual forma incorporan manifestaciones de la cultura tradicional y popular, la gastronomía, danza u ópera, realización de estancias para el aprendizaje de idiomas, entre otros elementos. (De Mahieu et al, 2003)

Desde la perspectiva apuntada y entrevistas semiestructuradas aplicadas durante el proceso de investigación; el legado africano, evidenciado en espacios tangibles e intangibles, constituye un elemento a considerar dentro del patrimonio histórico-cultural de un territorio. La


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

utilización de estos espacios, con su determinado plan de manejo y conservación pueden forman parte de las estrategias de desarrollo local de una zona donde se evidencien elementos en este sentido.

**Legado Africano como patrimonio material e inmaterial**

El legado africano, está asociado a la presencia actual de evidencias tangibles e intangibles relacionadas a un fenómeno conocido mundialmente como: *´´colonización´´*, resultado este de un proceso colonialista donde de un país o territorio[21] es dominado por parte de otro[22]. Este proceso puede ser de carácter económico, político, militar, cultural, o presentar otras manifestaciones; así como desarrollarse de forma violenta o pacífica. Como parte inseparable de este proceso se desarrolló la trata negrera, una de las principales variantes de esclavitud.

Es pertinente destacar que, en el discurso de la investigación, se aborda indistintamente la palabra esclavitud, no obstante, se utiliza para referirse a las consecuencias que trajo la africana solamente, es por ello, que se maneja el término legado africano.[23]

La Ruta del Esclavo, impulsado por la UNESCO hace años de veinte años, es un proyecto que se ha enriquecido, retroalimentado y evolucionado la mirada sobre el legado africano. Cuba como parte indiscutible de este proyecto, se ha incorporado a esta mirada, donde uno de sus principales objetivos es: *´´identificar donde hubo presencia africana en el territorio, del mismo modo, deja explicito la necesidad de acercar culturalmente el continente africano con sus diásporas, siguiendo un diálogo mutuo y sincero´´* (Guanche y Barnet, 2009, pág. 2).

En cuanto al papel desempeñado por la cultura en el desarrollo local, se destacaron algunas buenas prácticas, las cuales muestran el grado del impacto que supone la integración de expresiones culturales afroamericanas en proyectos comunitarios con el fin de alcanzar el progreso socioeconómico, particularmente, en el campo de la salud (Guanche, 2010).

Otro punto dentro de la curva del itinerario histórico plasmado en el proyecto es; promover el turismo basado en este patrimonio. El legado africano como uno de los componentes estructurales del patrimonio histórico-cultural de una nación, puede ser utilizado como una vía para fomentar el turismo, siendo un elemento catalizador, al ser una forma diferente de disfrute e insertarse en unas de las tendencias turísticas actuales.

**Tendencias turísticas en favor del desarrollo local**

Las tendencias turísticas han venido cambiando, el nivel cultural de los consumidores ha evolucionado. Dirigen su atención las ofertas del turismo cultural y dentro de este, el patrimonial, histórico, de naturaleza, agroturismo, ecológico, entre otros. Estas directrices que ha tomado el turismo mundial, se encuentran teóricamente sobre la base de estudios realizados por especialistas del tema. Exponen una relación, sinergia, incluso los más radicales, hablan de tránsito del turismo caracterizado por la amplia masividad del consumo; definido por turismo fordista, hacia un escenario dinámico, donde los destinos compiten en un mercado global, oferta especializada, exigente; turismo post-fordista (Nogueda, 2016)

El desarrollo local del turismo se convierte en las comunidades en un espacio de contradicciones donde los distintos sectores implicados no necesariamente tienen los mismos intereses, sino que más de una vez, por el contrario, sostienen claramente posiciones opuestas. A

[21] Queda recogido en la literatura el nombre de Colonia para referirse a estos lugares.
[22] Queda recogido en la literatura el nombre de Metrópoli para referirse a estos lugares.
[23] Téngase en cuenta que producto de la trata, no solo entraron esclavos negros a América, sino también chinos, árabes, e incluso europeos.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

esto se suma la fragilidad de los recursos en los que se basa el turismo, así como la creciente demanda de una mayor calidad medioambiental y el hecho de que el turismo es una actividad ambivalente, que puede aportar grandes ventajas en el ámbito socioeconómico y cultural, mientras que al mismo tiempo contribuye a la degradación medioambiental y a la pérdida de la identidad local (Ponce et. al., 2018).

Por otro lado, la puesta en práctica de cualquier argumento turístico, resulta complejo, debido, entre otras razones a que median diversos elementos; dígase: comercialización, alimentación, alojamiento, propuesta de actividades y rehabilitación de espacios. Sin embargo, esta gama de relaciones, que se tiene que proporcionar inevitablemente para un desarrollo turístico, resulta de gran importancia económica y social, no solo para economías desarrolladas, sino también para aquellas en vías de desarrollo, proporciona una importante fuente para la captación de divisas y una manera para acceder a inversiones y generar empleos (Zulueta, 2015).

El nuevo contexto nacional e internacional abogado hacia las nuevas políticas de descentralización y apertura de la industria turística hacia otros derroteros ha contribuido a que Cuba se encuentre viviendo un proceso de desarrollo turístico sin precedentes, impulsado, entre otras causas, por las iniciativas locales de desarrollo.

El turismo en Cuba como vía de desarrollo local, se muestra difuso en algunos territorios y a la vez práctico y necesario. Se debe a que es una tendencia en su evolución y a la penuria de los municipios de potenciar el turismo basado en sus propios recursos y atractivos, y de esa forma lograr un mayor beneficio, tanto económico, como ambiental y social (Brito, 2011).

Se abordan los conceptos de Turismo Patrimonial y Turismo Cultural, debido al acercamiento de estos con la propuesta de investigación; a la vez que esta se inserta en dichos conceptos. Se entiende por Turismo Patrimonial al desplazamiento de personas motivadas por el interés especial que presentan los recursos patrimoniales de un lugar o zona específica. Aporta beneficios a la comunidad anfitriona y motiva el cuidado de sus bienes culturales y las tradiciones vivas mediante un compromiso entre la ciudadanía, los empresarios turísticos y las entidades públicas relacionadas, en post de gestionar los sitios patrimoniales para un uso turístico sustentable, aumentando su protección en beneficio de las generaciones futuras (De Madariaga, & Asencio, 2018)

De igual forma, la Organización Mundial del Turismo define al Turismo Cultural de dos maneras. En sentido estricto, se refiere a movimiento de personas debido esencialmente a motivos culturales como viajes de estudios, viajes a festivales u otros eventos culturales, visitas a sitios y monumentos, viajes para estudiar la naturaleza, el arte o el folclore, y peregrinaciones. (Domínguez, García y Barrientos, 2019)

El Turismo Cultural pone en valor la cultura local y a ciertos elementos pertenecientes a las manifestaciones y particularidades locales, los cuales, por sí solos o en conjunto con otros, motivarán al turista a desplazarse para conocerlos. La puesta en valor de los atractivos, ya sean culturales o naturales, requiere de planificación para preservar, conservar y mantener sus características originales, que son las que finalmente motivan al turista a movilizarse (Domínguez, García y Barrientos, 2019).

Como se puede comprender el concepto Turismo Cultural es mayor que el Turismo Patrimonial en cuanto a su alcance e infraestructura a crear. Este último se basa esencialmente en el disfrute y visualización del patrimonio como fuente placentera de realizar turismo. No obstante, la creación de nuevos productos turísticos que aprovechen los recursos patrimoniales para diferenciar la oferta de un destino es esencial para aumentar la satisfacción del turista, así como su lealtad y fidelidad hacia este (Cardet, Palao y González, 2018).


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

**Rutas Turísticas**

El desarrollo del turismo tiene múltiples impactos, en la comunidad donde se realiza, que van desde lo económico, social o ambiental (Santos, 2017). La creación de rutas turísticas se está convirtiendo en una vía de impulso al desarrollo sustentable, concibiendo este como:

*´´un proceso de elevación sostenida y equitativa de la calidad de vida de las personas, mediante el cual se procura el crecimiento económico y el mejoramiento social, en una combinación armónica con la protección del medio ambiente, de modo que se satisfacen las necesidades de las actuales generaciones, sin poner en riesgo la satisfacción de las necesidades de las generaciones futuras´´* (Ley N° 81, 1997).

El concepto de Ruta Turística, varía según el país y el contexto turístico donde se desarrolle. Investigadores como: Pérez Porto y Merino (2016) exponen que es el camino o recorrido que se destaca por sus atractivos para el desarrollo del turismo. Estas rutas pueden sobresalir por sus características naturales o por permitir el acceso a un patrimonio cultural o histórico de importancia. Así mismo, suele denominarse como ruta turística, de este modo, a aquella vía que sobresale por estar rodeada de lugares que se consideran, por algún motivo, valiosos. Así se espera que los viajeros recorran la ruta turística para conocer sitios de importancia natural, religiosa, cultural, entre otros elementos.

En Argentina de acuerdo al Tesauro Turístico de la Secretaría de Turismo (Forneris, 2014), la ruta turística: se determina estudiando sobre el mapa un itinerario que comprenda la visita de varias localidades de interés turístico. Hay que tener en cuenta los lugares de salida y llegada, de paradas, distancias, comunicaciones, inclusión de valores históricos, paisajísticos, folklóricos.

La contemporaneidad se caracteriza por una gran competencia en todos los mercados y en especial el mercado turístico, debido entre otras causas a la globalización en todos sus niveles. La innovación y la calidad de los productos debe ser una constante, por lo que la creación de una ruta puede significar el inicio de una nueva visión en el futuro del turismo que se desea en una determinada región (Ibarra-Michel y Velarde, 2016)

Para comprender la realidad del turismo se requiere de un enfoque teórico y práctico que permita un acercamiento al entorno, a los destinos. Una de las complejidades del turismo radica en sus diversas manifestaciones, entre las que se destacan, sol y playa, cultural, patrimonial, congresos y convenciones, crucero, deportivo, naturaleza, negocios, aventura, cruceros, náutico, religioso, entre otras. Lo interesante es la ascendente atracción por las experiencias novedosas.

La ruta turística en sí, no sólo implican la visita a lugares predeterminados, sino que involucra todos los productos y servicios adicionales que el visitante requiere, tales como hospedaje, alimentación, transporte, compras de artesanías y recuerdos, guías especializados, entre otros elementos (Ausina, 2014). Facilitan el desarrollo de regiones, que a veces quedan alejadas de un turismo más convencional, además de ser una oportunidad para diferenciarse y atraer a nuevos visitantes.

De igual forma existen varias tipologías de rutas turísticas, no obstantes el resumen planteado por Hernández, J. (2011), es considerado por el autor de la presente investigación el más completo; al plantear que existen tipos y subtipos de rutas turísticas.

En este sentido, la ruta turística por el legado africano de Yaguajay; es del tipo; especifica patrimonial y del subtipo, patrimonio histórico y arqueológico y caminos históricos e itinerarios culturales. Toda Ruta debe adecuarse a un espacio geográfico determinado y estrechamente

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

relacionado culturalmente; además de establecer recorridos objetivos y razonables. Paralelo a ello se necesitan una serie de indicadores para poder realizar un diagnóstico acertado en relación a la creación de una determinada ruta.

**Metodología**

Para realizar el diseño de una ruta turística, la mayoría de los especialistas se basan en metodologías que analizan el contexto geográfico, sociodemográfico, económico, político y cultural de un determinado territorio; además se apoyan en estudios de mercado para tener noción del itinerario turístico de su país, región o zona. Por otro lado, valoran mapas temáticos y regionales, datos estadísticos, análisis de fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas (FODA), entre otros.

Investigadores e instituciones relacionadas con el tema, dígase: Méndez, E. O., y Szmulewicz, P. (1999); Bigné, J, Font, X y Andreu, L (2000); Boullón, R. C. (2006); Arredondo (2013), Ochoa, (2013); Rodríguez, (2019). UNESCO (2019); Sánchez, et.al. (2020) plantean que el diseño de una ruta turística, sobre cualquier tema, debe acoger indicadores como:

- Ubicar y delimitar el territorio, lugar apropiado para instalar la ruta.
- Identificar potenciales actores y realizar un inventario de los recursos del lugar.
- Definir el largo del recorrido y selección del contenido de la ruta (puntos de interés, tiempo con que cuentan los visitantes para el recorrido, discurso enriquecedor que se dará en el transcurso de la ruta)
- Definir los servicios a brindar y capacitación de prestadores de servicios turísticos (guías, entre otros).
- Valorar las estrategias mercadológicas para posicionar la ruta. (Fórmula, turismo vs conservación. Orientación turística)
- Otros servicios adicionales.
- Diseño de la ruta: hacer mapas que permitan visualizar el recorrido, establecer las dimensiones de la ruta, trazar el recorrido, diseño de atractivos y plan del itinerario.
- Establecer el consejo evaluador de la ruta.

Como se ha podido comprender, muchos autores vinculados a temas turísticos, específicamente al diseño de rutas en este sentido, convergen en la implementación de varios indicadores y pasos. No obstante, la presente investigación se acoge a la propuesta planteada por Szmulewicz, P. y Veloso, K (2013), al ser considerada después del análisis, la más objetiva para el diseño de la ruta turística por el legado africano de Yaguajay. Szmulewicz, P y Veloso, K (2013), determina tres etapas para el desarrollo de una ruta turística; las que deben pasar por tres fases:

**Fase 1. Determinación de los Objetivos**

- Determinación temática: puede ser general o específica, entregando orientaciones para delimitar el área geográfica, los centros de base y atractivos del recorrido de la ruta.
- Definición de estructura: se debe indicar la duración estimada, la zona a recorrer, actividades a desarrollar, tipo y nivel de servicios de alojamiento, alimentación y transporte requerido, servicios complementarios, excursiones, tiempo disponible y grupo de pasajeros.

**Fase 2. Diagramación**

- Relevamiento del área: enunciamiento del circuito, conocimiento histórico, cultural y geográfico del área de estudio. Determinación de atractivos a incluir de acuerdo con la


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

distancia desde el centro base más cercana y atractivos previamente seleccionados considerando la accesibilidad.

**Fase 3. Diseño de la Ruta**

- Estructuración del itinerario: bosquejo de la ruta; define tiempos en ruta, tiempo de visita, tiempo libre, paradas. Atractivos propios de la ruta.
- Redacción del itinerario: traspaso a papel de los antecedentes recopilados previamente.

Los métodos de nivel empírico ayudaron a la recopilación y procesamiento de la información precisa para cumplir los objetivos de la investigación. Los métodos utilizados fueron los siguientes:

**Análisis de documentos:** ha permitido sistematizar los documentos relacionados con el patrimonio histórico-cultural y legado africano, dígase los libros objeto de análisis historiográficos, así como, algunas fuentes secundarias que se referencian en el cuerpo de la tesis. Como parte de este método se ha utilizado la **técnica análisis de contenido**, lo que favorece la orientación de la investigación. Permite la obtención de datos relevantes sobre la evolución del legado africano yaguajayense y su registro en la memoria que se presenta, como parte de una ruta turística.

**Entrevista semiestructurada:** se ha logrado un intercambio cara a cara entre el investigador y actores claves vinculados al objeto de estudio. Al tener elaborado solo puntos o temas de guía, se emplean preguntas abiertas, lo que ha favorecido respuestas espontáneas y ricas en información. De igual forma, se han realizado a practicantes de las religiones afro en Yaguajay para comprobar testimonios anteriores y a decisores del municipio vinculados al desarrollo local. Se ha recurrido a una información conocida por el investigador para poder ampliarla, comparar criterios, precisar ideas y localizar nuevos datos.

**Observación participante:** mediante la participación en varias expediciones, eventos científicos, charlas informales, debates, actividades y prácticas religiosas; se ha recopilado información primaria desde el contacto directo con el legado africano en Yaguajay y estudiosos del patrimonio histórico-cultural vinculado al desarrollo local. Ha contribuido a elaborar un registro consecuente del proceso evolutivo del legado africano de Yaguajay, principalmente su itinerario actual.

**Encuesta:** permitió un análisis crítico direccionado a la propuesta de ruta por parte de siete especialistas que fueron escogidos para valorar el diseño de ruta a partir de sus criterios. Permitió una combinación de respuestas y criterios que resultaron de favorables y la incorporación en el informe final de algunas sugerencias resultantes de la encuesta.

Como parte de los métodos empíricos el trabajo con las **fuentes orales** ha permitido ver en qué medida la memoria del legado africano en Yaguajay es un elemento a considerar en su evolución y en el estudio. La relación entre el investigador y los testigos lleva aparejada la utilización de las fuentes orales como un recurso relevante en el proceso investigativo. Su utilización condiciona un fuerte trabajo de triangulación, o, los testigos pueden condicionar tu estudio.

También ha contribuido al desarrollo de la exploración el uso de las **fuentes iconográficas**, las que reflejan directamente la naturaleza y relación social del legado africano con las diversas comunidades donde este se encuentra y se manifiesta. Además, permiten captar en imagen la realidad objetiva, cuestión que no brinda otras fuentes.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

El **método cartográfico** ha propiciado el análisis crítico a los diferentes mapas antiguos relacionados al proceso de desarrollo azucarero en el territorio y a las propuestas realizadas bajo soporte del Sistema de Información Geográfica (SIG), específicamente la de la autora Borroto Escuela (2017). De igual forma aportó las herramientas para crear en el SIG QGIS 3.0 el mapa de la ruta turística por el legado africano de Yaguajay.

**Criterios de especialistas:** Se utilizó en la validación práctica de la propuesta de diseño de la ruta turística por el legado africano en Yaguajay.

**Triangulación de fuentes:** por la diversidad de fuentes y métodos desarrollados, se ha adoptado la triangulación de fuente para lograr una veracidad científica en la investigación. Al constituir un estudio que transita y analiza desde: documentos y mapas antiguos, testimonios; entre otras fuentes de carácter histórico vinculados al tema africano en Cuba, hasta el legado actual del referido tema; resulta complejo y se necesita triangular la información que se sustrae de cada fuente con las demás.

La aplicación de las tres etapas y los referidos métodos, guiaron de manera objetiva la construcción de la investigación. Propiciaron llegar satisfactoriamente al análisis y procesamiento de la información, donde se presentan los resultados obtenidos durante todo el proceso investigativo. De igual forma se pudo identificar el universo que englobaría el estudio, escogiéndose la totalidad de personas que habitan el municipio de Yaguajay (56 685), al constituir estas, activos directos e indirectos de la ruta turística a proponer.

Con respecto a este universo, se identificaron personas y comunidades[24] conocedoras del objeto y campo de investigación. Específicamente se centró la identificación en los lugares donde se evidencia el legado africano, tanto de manera material como inmaterial. En este sentido, la población quedó conformada por 254 personas de las comunidades Narcisa, Barrio La Loma y Sansaricq en la Cabecera Municipal y Vitoria; zonas por donde transita la ruta turística a diseñar. Fueron seleccionadas 53 personas, las que formaron parte de un muestreo no probabilístico de tipo intencional. Las mismas, constituyen razón insoslayable en los temas relacionados al negro esclavo, patrimonio histórico-cultural, así como turismo y desarrollo local. Además de ser escogidas por su disposición a ayudar con la presente investigación.

## Resultados y Discusión

### Análisis estratégico del legado africano Yaguajayense en favor de la ruta turística a proponer

Alonso et al. (Citado por Díaz, 2017)

En los últimos años, el turismo ha venido diversificándose, ha direccionado su mirada a una búsqueda más equitativa y noble, sin dejar de aportar sus tradicionales ganancias. Los recursos patrimoniales y naturales son vías recurrentes y capaces de transformarse en productos turísticos. Por su lado, las rutas turísticas se han posicionado en el mercado, entre otras causas, por todos los componentes que subyacen en su conceptualización.

El patrimonio histórico-cultural puede dinamizar posibles rutas turísticas en cualquier región, país, territorio o zona, siempre que muestre alguna señal del referido patrimonio. Todo lugar, cuenta con bienes tangibles e intangibles que pueden ser valorados a favor de un turismo

[24] Entiéndase por comunidad: "es más que un espacio físico donde ocurren procesos, es la relación social en que la simetría social del vínculo existente entre los sujetos implicados permite señalar la esencialidad que la identifica y la ideología de su devenir". Alonso et al. (Citado por Díaz, 2017)


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

menos dañino para los ecosistemas; presupuesto que ha tomado impulso necesario a nivel internacional. Cuba como país subdesarrollado han buscado en este patrimonio propuestas de desarrollo y el legado africano de Yaguajay, es una de dichas ofertas.

En el presente epígrafe, se expondrá, de manera objetiva, viable y estratégica, las posibilidades y limitaciones que ofrece el legado africano de Yaguajay, en favor del diseño de una ruta turística por el mismo. Se les realizará el análisis a los componentes identificados mediante el trabajo de campo, análisis documental y bibliográfico y la prospección arqueológica.

En este sentido, las principales debilidades emanadas sobre el legado africano inmaterial fueron:

- Dispersión territorial de las personas que practican cultos o ritos de las religiones afrocubanas.
- Las prácticas y tradiciones culturales, relacionadas a los cultos religiosos, dígase: bembés o toque de tambor, el ritual oricha, danza del palo, la santería, el baile de la botella, el baile del cómo no, los bailes orichas y el ritual de la ceiba; entre otras; atrayentes de gran cantidad de personas, se realizan muchas veces en pequeños grupos por lo que no alcanzan significación social, aunque se está trabajando para llegar al ámbito popular de manera reconocida.
- La mayoría de los niños y jóvenes de Yaguajay, grupos etarios de consideración obligatoria para la preservación de tradiciones culturales, se encuentran desentendidos de las prácticas africanas, entes del acervo cultural del municipio. Existen otras rutinas que son preferidas por estos grupos.
- El movimiento de grupos y artistas aficionados, establecidos en la década del 80 y primeros años de la 90 del siglo pasado, se percibió afectado por el llamado período especial. A partir de entonces se han acometidos varias acciones para revitalizar las tradiciones afrocubanas en Yaguajay, las que todavía no han podido en su plenitud, lograr su objetivo.
- Falta de infraestructuras institucionales que promuevan y alberguen actividades vinculadas al desarrollo y salvaguarda del legado africano inmaterial de Yaguajay; así como la ausencia de sistematicidad de las ya existentes.

Como fortalezas, afloraron:

- Existencia de prácticas y tradiciones afrocubanas en todo el territorio de Yaguajay.
- Identificadas las principales raíces tradicionales, aunque existen otras. Se destacan: bembés o toque de tambor, el ritual oricha, danza del palo, la santería, el baile de la botella, el baile del cómo no, los bailes orichas y el ritual de la ceiba.
- Presencia de personas experimentadas, que, en su cotidianidad, ejercen cultos, ritos y tradiciones africanas locales, como parte de sus sabidurías; las que cultivan y trasmiten a generaciones.
- Reservorio cultural africano en el barrio África de la cabecera
- Sensibilización por parte de los principales actores culturales y gubernamentales de Yaguajay, de la importancia sociocultural que brinda al desarrollo local y comunitario el legado africano inmaterial del territorio.
- Aceptación por parte de la mayoría de los devotos; para que las raíces religiosas afrocubanas locales, sean utilizadas en favor del desarrollo local del municipio; siempre y cuanto se respeten, sea consecuente y no se tergiversen las esencias de las referidas tradiciones.

Las debilidades del legado africano material, lo constituyen, la relación entre razones antrópicas y naturales. Las principales fueron:

- Falta del sentido de pertenencia y en algunos casos desconocimiento subjetivo, por parte de las comunidades, personas y organismos institucionales que poseen bajo su jurisdicción algunos componentes de este legado.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

- Profundo y paulatino deterioro de las infraestructuras constructivas pertenecientes a los antiguos trapiches e ingenios del siglo XIX principalmente. Construcciones realizadas en su mayoría por esclavos africanos y parte de sus vidas cotidianas. Se comprobó que la mayoría están en ruinas y en algunos casos falta de mantenimiento.
- Ínfima publicidad de los atractivos y valores turísticos del legado africano material yaguajayense. La divulgación del referido legado se queda en espacios académicos.

Como fortalezas que pueden contribuir al desarrollo de una ruta turística por el legado africano material, fueron consideradas:

- Existencia en todo el territorio municipal de componentes evidentes del referido legado. En algunos casos se encuentran parcial o medianamente conservados.
- Identificación de los principales espacios donde ha existido presencia africana.
- Existencia práctica y en buen estado de conservación de la antigua casa del capitán Don Eduardo Sansaricq, actual Museo General Municipal del territorio. El mismo, constituye, institución referencia que cultiva, trasmite y muestra elementos del legado africano yaguajayense como parte de la historia de la localidad.
- Se cuenta con capital humano preparado e instituciones que investigan el tema afrocubano. Ejemplo fehaciente de ello, es el propio Museo General, la Casa de la Cultura Municipal, el Parque Nacional Caguanes y el Departamento de Estudios Arqueológicos y Paleontológicos, este último posee en sus colecciones piezas arqueológicas pertenecientes a esclavos africanos.
- Parte de la población de las comunidades Narcisa y Vitoria, principalmente, están comprometidas en favor de la utilización de las evidencias materiales del legado africano, como vías para desarrollar el turismo en sus zonas. Comprenden el valor que poseen en este sentido y se manifiestan en contra de su inoperancia y deterioro.
- El municipio es poseedor de una posición geográfica privilegiada, al ubicarse entre dos polos turísticos de significación nacional: Cayo Santa María y Cayo Coco. Cuenta con una red de hospedaje, entre los que resalta la Villa San José del Lago y algunas casas de rentas del sector no estatal. De igual forma posee una empresa de Comercio y Gastronomía, que ostenta varios restaurantes.
- El municipio, desde hace años atrás, experimenta la visita de turismo tránsito, nacional e internacional, a zonas turísticas manejadas por la empresa provincial Flora y Fauna, el Parque Nacional Caguanes y una práctica rural en la comunidad de la Picadora. Es decir, Yaguajay tiene experiencia en diversas modalidades de ejercer el turismo.

La caracterización del legado africano como ente del patrimonio histórico-cultural de Yaguajay, a partir de la identificación de los componentes materiales e inmateriales mediante el estudio realizado, evidenció la posibilidad, uso y manejo del mismo como atractivo turístico. El diagnóstico estratégico efectuado, demostró que este patrimonio está en condiciones que comprometen su conservación, tanto material, como inmaterial, por lo que se propone como vía para su regeneración y sustentabilidad, la creación de una ruta turística por los espacios que albergan elementos en este sentido.

Se patentiza como premisa, que la falta de voluntad política y sentido de pertenencia con respecto a este legado, pueden ser indicadores negativos con relación al objetivo general. No obstante, el municipio tiene condiciones que pueden incidir favorablemente, como su capital humano y fuerza de trabajo, recursos históricos, culturales, naturales, experiencia en asumir procesos de desarrollo local, entre otros.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

## Diseño y estructuración de la ruta turística por el Legado Africano de Yaguajay

### Determinación de objetivos

En el presente epígrafe se desarrollará la primera etapa de la metodología adoptada para el diseño de la ruta a proponer. Se partirá de la determinación temática y definición de la estructura. Para la mejor comprensión y claridad del capítulo, se dividirán en subepígrafes, las fases que guían los pasos para el diseño de la ruta turística por el legado africano de Yaguajay.

### Temática de la Ruta

Se proyecta desarrollar una ruta que tiene como temática principal el desarrollo de actividades de turismo histórico-cultural, vinculadas al patrimonio tangible e intangible que subyace en la Yaguajay actual y tuvo su desarrollo en el siglo XIX. El nombre propuesto para esta ruta es "Ruta turística por el legado africano de Yaguajay", siendo este, ente indispensable del patrimonio histórico-cultural del territorio y poseedor de componentes y atractivos tangibles e intangibles en este sentido.

La presencia de ruinas e infraestructuras de los antiguos trapiches e ingenios del territorio; evidencias arqueológicas, representadas por prendas y utensilios relacionados a la cotidianidad del africano, las que muchas veces se pueden encontrar como bienes muebles y las tradiciones culturales afrocubanas, expresadas en prácticas religiosas y actividades relacionadas e estas; constituyen centro de atención de la ruta. De igual forma, se vinculan a los prestadores de servicios estatales y no estatales.

La Empresa Municipal de Comercio y Gastronomía con sus unidades de venta de comidas y bebidas; restaurantes; propietarios de paladares, bares, cafeterías y arrendadores de viviendas, habitaciones y espacios; constituyen parte de los operadores locales que se integrarían e impulsarían la ruta a desarrollar. Cabe recalcar que se realizarán actividades complementarias en apoyo a la ruta, enfocadas en la visita a museos, observación de flora y fauna presente durante el recorrido, bienes muebles evidenciables en los inmuebles; entro otras.

### Tipología de ruta

La ruta se inserta en los sistemas de ruta turística temporal y temática. Por un lado, la primera, se lleva a cabo en un espacio geográfico determinado, donde el desplazamiento está focalizado en un hecho o fenómeno y la segunda, se enfoca en un tema, el cual puede ser étnico, etnográfico, cultural, natural, científico, entre otros. La presente complementa estas dos líneas, aunque se inclina por la temporal.

Se propone que la ruta sea guiada por agentes locales, los cuales deben tener inicialmente una formación y capacitación con el fin de ofrecer servicios de calidad. El desplazamiento se complementará con material promocional que oriente sobre los distintos atractivos y las actividades que se desarrollan en la ruta. Es necesario un centro de información y acogida al turista al inicio, con el fin de orientar e informar al visitante sobre la misma, así como también la instalación de señalizaciones y paneles informativos en la ruta que sirvan de guía.

### Área geográfica general

La ruta se despliega por zonas de las comunidades de Narcisa, Vitoria y la Cabecera Municipal, áreas que constituyen el campo de acción. Cubre una superficie aproximada de 22 kilómetros, en la cual se abarcan todos los principales atractivos históricos y culturales representativos del legado africano material e inmaterial. Se tuvo en cuenta que las áreas fuesen

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

capaces de sustentar la visita de turistas, excursionistas y viajeros que pretendan conocer la ruta sin que esto represente una amenaza tanto para los destinos receptores ni para los visitantes, así mismo, ubicación geográfica (colindantes) y la ínfima distorsión de la desviación en su principal vía de comunicación (carretera) entre puntos a visitar.

En sentido general, parte de la superficie geográfica de las áreas objeto de la ruta a desarrollar, constituyeron hasta principios de los años 2000, zonas económicas de producción azucarera. La vida se desarrollaba al calor de la caña y los centrales Obdulio Morales y Simón Bolívar, conocidos como Narcisa y Vitoria respectivamente. El cierre de los mismos, constituyó un golpe en la cotidianidad de la población y un cambio en la estructura geográfica productiva. El despliegue de la ruta por estos espacios y su vinculación a elementos complementarios, pudiera ser una inyección revitalizadora para estas comunidades.

**Centro base de la Ruta Turística**

En un primer momento, la ruta sería concebida para clientes que visitan Cayo Santa María o Cayo Coco, zonas turísticas cercanas a Yaguajay y propicias para comercializar la ruta propuesta. Así mismo, pudieran ser posibles interesados, personas de paso por el territorio, que después de observar los carteles informativos sobre la ruta, ubicados en las tres entradas al municipio vía terrestre; se interesen por el recorrido.

Desde este enfoque, el centro base de la ruta sería el establecimiento de Rent a Card, ubicado en la salida este de la cabecera municipal. Se propone, el mismo por las facilidades de transporte cuatro por cuatro que ofrece, además de tener experiencias en actividades parecidas. Rent a Card de Yaguajay, es parte en la actualidad de dos productos turísticos ofertado en los hoteles de Cayo Santamaría: “Mar y Tierra” y “Safari Jobo Rosado”. Este centro base, constituiría punto de partida de la ruta y por ende se le daría al cliente las primeras explicaciones que lo ubiquen en la actividad que realizará.

Se recomienda sea siempre una excursión grupal, respetando la capacidad de carga de los inmuebles a visitar

**Periodo de funcionamiento de la ruta**

La ruta turística por el legado africano de Yaguajay, está proyectada a funcionar todos los meses del año, pues el recorrido sería por bienes inmuebles y los lugares complementarios a visitar ofrecen servicio al público todo el año. Se reforzarán las condiciones, en los meses de noviembre a mayo, período donde se afianza la temporada alta del turismo en Cuba.

**Diseño de la ruta turística**

En este epígrafe se pretende brindar un procedimiento con carácter estructural, participativo, flexible y dinámico, para el diseño de la ruta turística por el legado africano de Yaguajay, adaptada a las condiciones reales del territorio en este sentido. Tiene en consideración; no solo; las interacciones que subyacen en el interior de la ruta en sí, sino también, la relación con los principales destinos turísticos cercanos. Permitirá el desarrollo de estos y del territorio yaguajayense, bajo las nuevas necesidades del mercado turístico actual y las características de la gestión de productos turísticos emergentes.

Se traza una táctica basada en cuatro puntos, los que se expondrán a continuación; para lograr incorporar la ruta a las ofertas turísticas del municipio y del país. Toma como base una serie de recursos históricos y culturales vinculados a las evidencias materiales e inmateriales del legado africano; así como una serie de actividades complementarias, que podrían incorporarse,


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

sin perder la esencia de la visita del cliente y constituye una experiencia a vivir más que un simple viaje contemplativo.

**Mapa de la Ruta Turística**

La siguiente proyección cartográfica indica el recorrido total que se realiza en la ruta, abarcando los atractivos centrales e incluyendo en ella, las distintas actividades complementarias que se llevarán a cabo.

**Figura 1.** Ruta Turística "El legado africano de Yaguajay".

El diseño de la Ruta Turística por el legado africano de Yaguajay, se enfoca principalmente, en brindar, a la vista del cliente las principales evidencias materiales e inmateriales de este patrimonio histórico-cultural.

**Oferta de actividades complementarias en la ruta turística**

En el recuadro se señalan las actividades que se pueden llevar a cabo dentro de la ruta con su respectiva descripción. El guía le entregará un documento impreso con el recuadro resumen y el grupo, escogerá de forma optativa, las actividades a realizar; siempre se negociará para que no sean más de tres, principalmente en aras del tiempo. No obstante, el guía y el tour líder o la persona que venga al frente del grupo, de previo y mutuo convenio, determinarán la opción; según las características grupales y conocimiento del guía sobre las actividades.

Toda actividad es flexible a cualquier movimiento e incluso se puede elegir no realizar ninguna o una sola; en caso, por ejemplo, que el tiempo que posee el grupo en el día, sea reducido y alcanza solo para visitar los atractivos históricos-culturales referidos en el recuadro.

**Servicios incluidos en la ruta turística**

En la actividad turística existen diversos servicios que son esenciales para la vida de este proceso, como actividad y como fenómeno social, de esos servicios, los básicos son: el hospedaje, la alimentación y el transporte. Estas tres clases de servicios son las obligatorias mínimas para brindar al turista la seguridad que requiere al verse envuelto en un entorno social

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

distinto al habitual; partiendo del cumplimiento de éstos se puede considerar un destino apto en servicios para la actividad turística (Arredondo, 2013).

Los servicios a los que se hace alusión existen en la actualidad asociados a establecimientos e instituciones, estatales como no estatales, que brindan servicios en Yaguajay.

De igual forma, el visitante, escoge la opción con la que se sienta más cómodo y también su disponibilidad. Se incorpora, como servicio necesario, siempre y cuando se realice la ruta en los autos que ofrece Rent a Card municipal; la colocación de un sistema de audio para cada carro, los que estarán conectados entre sí, por el cual, el guía, desde su posición, brinda información adyacente durante el recorrido.

**Propuesta de empaquetamiento**

Esta ruta se desarrolla en una sola zona geográfica; Yaguajay, por lo tanto, se propone un paquete turístico de un día, que permita recorrer los principales atractivos históricos-culturales del legado africano con detenimiento, integrando actividades y servicios locales en su realización. Se propone, pueda ser atractiva para los visitantes y ser acogida por la comunidad debido a que se involucran en la prestación de distintos servicios.

Es necesario recalcar, que la propuesta de empaquetamiento (tabla1) parte de una idea inicial para un día; no obstante; durante el proceso evolutivo de la ruta puede adoptar de uno a tres días. Según, las potencialidades identificadas del legado africano en Yaguajay; el trabajo para revertir en fortalezas, algunas de sus debilidades y la propuesta, de otros atractivos históricos-culturales; así como, la incorporación de nuevas actividades y servicios locales; sería práctico y viable la incorporación de más días.

Los horarios establecidos para la propuesta de empaquetamiento, fueron resultados de una prueba de campo realizada por el autor, choferes y el representante de gaviota tour por Rent a Card de Yaguajay. Se recorrieron todos los puntos que se representarán en el mapa de la ruta turística, teniendo en cuenta descripción de los atractivos, velocidad establecida para zonas urbanas y rurales según tránsito; así como; experiencias de velocidad promedio con que se realiza los dos productos turísticos que involucra a Rent a Card de Yaguajay.

Propuesta de empaquetamiento de la Ruta Turística.

**Tabla 1.**
*La propuesta de empaquetamiento.*

| Ruta Turística por el Legado Africano de Yaguajay | |
|---|---|
| Único Día | |
| **Carácter: Cultura e historia** | |
| **Dificultad: moderada** | |
| Itinerario | |
| Hora | **Actividades y Descripción** |
| **8.30 am** | Bienvenida al centro base y encuentro con el guía local. El mismo le explicará brevemente en que consiste la ruta y le entregará al tour líder las actividades complementarias a realizar y servicios locales de refrigerio y almuerzo. |
| **8.35 am** | Después de definir: actividades complementarias a realizar y servicios locales de refrigerio y almuerzo; se partirá hacia el primer punto de interpretación (Museo General Casa Capitán Sansaricq) |


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

| | |
|---|---|
| **8.36 am** | Arribo a la Casa Capitán Sansaricq. Se les comunica que es el actual Museo General del municipio y se les brinda el recorrido por el mismo direccionado a la historia del lugar y su relación con el legado africano. De igual forma se les comenta que están cerca del antiguo cabildo de Yaguajay, ubicado en el Barrio África. Se realiza en el museo, una actividad cultural sobre las tradiciones afrocubanas en el territorio. |
| **9.30 am** | Salida hacia el Paseo Agramontés. |
| **9.31 am** | Conocido como el Boulevard de Yaguajay; los visitantes podrán compran opcionalmente prendas manufacturadas identitarias de las tradiciones afrocubanas, entre otros elementos, que se venden en el paseo. De igual forma podrán dar un breve recorrido por el centro de la Cabecera Municipal y percibir parte de la cotidianidad del yaguajayense y visitantes. |
| **9. 51 am** | Salida hacia el segundo punto de interpretación (Barracón de esclavos del Ingenio Encarnación, también conocido como Cartaya) |
| **9. 55 am** | Arribo al barracón. Se les muestra el grado de conservación del mismo y se les comenta brevemente su itinerario histórico. Se visita la propiedad ubicada al sur del barracón; zona real donde se encontraba el ingenio y se evidencia el pozo con su noria. |
| **10.25 am** | Salida hacia el tercer punto de interpretación. (Ingenio Belencita-Narcisa) Durante este recorrido, se toma la entrada a Narcisa por el reparto petrocasas “Cuatro de Abril” y por el dispositivo de audio ubicado en todos los carros, el guía, le comenta; llegado el momento y con una breve parada, sin bajar del carro; que a sus izquierdas se encuentra el poblado de Camaján; zona donde se ubicó el primer trapiche de la zona; nombrado por su dueño Don Diego de la Coloma como: Sabanas de Camaján o Yaguajay. |
| **10.38 am** | Llegada a la zona que ocupaba el ingenio. Se muestra la antigua torre de ladrillos, elemento con mayor grado de conservación del Belencita. Como atractivo complementario, se les enseña, los obeliscos en honor al lugar, donde, terminó la Guerra Necesaria Máximo Gómez y se construyó el Dragón Número 1, por órdenes de Camilo, durante la batalla de Yaguajay, respectivamente. Con previo acuerdo, el refrigerio se encuentra en el Bar Colonial. Se toma el refrigerio y se les explica, que están degustando, en lo que fuera el antiguo barracón de esclavo del ingenio; además de otras explicaciones relacionadas: evolución y actualidad del barracón. |
| **11.20 am** | Concluido el refrigerio, salida hacia el cuarto punto de interpretación (Ingenio Océano). |
| **11.30 am** | Arribo a la zona donde se encontraba el ingenio. Observación del pozo original con su noria; parte de las infraestructuras, envase de agua, ruinas de casas de vivienda, barracón y distorsión en el terreno donde se observa el viradero del tren. Todo lo anterior complementado por información del guía. Como atractivo complementario, se le enseña y se le explica un obelisco ubicado en la misma zona, correspondiente al primer campamento de Máximo Gómez a su llegada al territorio. |
| **11.50 am** | Salida hacia el quinto punto de interpretación (Ingenio Santa Catalina). |
| **11. 55 am** | Llegada a la zona donde se encontraba el Ingenio. Explicación del guía sobre la evolución histórica del ingenio; observación panorámica y de evidencias tangibles, relacionadas al legado africano y proceso de producción azucarera del ingenio. Se muestran las ruinas de la casa vivienda del dueño del ingenio. Intercambio de comentario de los visitantes. |
| **12.15 pm** | Salida hacia el sexto punto de interpretación (Ingenio Noriega-Vitoria). Durante este recorrido, se podrá contemplar parte de la flora y fauna cubana; así como; |

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

| | |
|---|---|
| | algunas especies identitarias de la zona, a través de la observación en la zona campestre de siempre viva. |
| **12.35 pm** | Arribo a zonas donde se encontraba el Ingenio. Se muestran algunas de las infraestructuras que se conservan: barracón de esclavos (actuales casas de viviendas), casa de mayorales y del dueño del ingenio; esta última casa de abuelos de la comunidad. De igual forma, se le muestra al visitante, la campana con que eran llamados los esclavos al trabajo; así como; las ruinas del almacén de azúcar. Se explica la evolución y reutilización de estas infraestructuras hasta la actualidad. |
| **1.10 pm** | Llegada al Centro de Visitantes del Parque Nacional Caguanes. Se realizará un recorrido por el centro, guiado por un especialista de la entidad; donde se les resumirá, los atractivos históricos-culturales del área protegida. De igual forma, el visitante vislumbrará que la infraestructura, se encuentra en zonas donde se encontraba el ingenio. |
| **1.20 pm** | Salida hacia el séptimo punto de interpretación (Muelle-Embarcadero Noriega) Durante el recorrido se pueden observar, especies de flora como el mangle, muy cerca al embarcadero. |
| **1.30 pm** | Arribo al Muelle-Embarcadero Noriega, actual restaurante del Motel Playa Vitoria. Se les muestra fotos históricas sobre el referido muelle-embarcadero y una descripción sobre la evolución histórica de la instalación, acompañada de un breve recorrido. |
| **1.45 pm** | Almuerzo en el restaurant. Después, se sale al balcón ubicado a unos tres metros al norte del restaurant y se realiza una vista panorámica de los cayos de piedras; ecosistemas cársticos del Parque Nacional Caguanes. En el lugar se realiza un intercambio retroactivo sobre la ruta turística y se regresa al centro base. |
| **2.00** | Regreso al centro base. |
| **2.15** | Llegada al centro base y fin de la ruta turística por el legado africano de Yaguajay. |

Fuente: Elaboración propia

Al constituir una propuesta de empaquetamiento; no se incluyeron, tres elementos de los atractivos histórico-culturales de la Ruta Turística por el Legado Africano de Yaguajay, en aras de la mayor objetividad de la propuesta. Pueden ser incorporados, siempre que se cambie uno por uno o que los visitantes; opten por no realizar ninguna actividad complementaria. De igual forma, el itinerario está sujeto a cambios de acuerdo a las condiciones climáticas y físicas del visitante.

**Propuesta de operación de la ruta**

Como se ha venido desarrollando en el discurso de la presente investigación, se deja entender, que no existe categóricamente una línea a seguir para el desarrollo y éxito de una ruta turística. Existen varios pasos que, según los investigadores del tema, se deben tomar en cuenta para, garantizar un desarrollo sustentable que; a corto, mediano y largo plazo supongan, la permanencia y evolución de la ruta; así como; un ambiente sensiblemente y mejorado de las condiciones de vida de los habitantes de comunidades y regiones donde se dé el fenómeno turístico.

El éxito de una ruta turística debe basarse también, en el firme progreso de las capacidades y competencias de los participantes, así como, una adecuada elaboración de acciones estratégicas e iniciativas que le permitan ser atrayente en el mercado. De igual forma, debe convertirse en una fuente lucrativa de ingresos para el desarrollo local y en una opción participativa de los habitantes


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

de las comunidades incluidas en la ruta. En este sentido, se exponen elementos indispensables para la propuesta de operación de la ruta turística por el legado africano de Yaguajay.

**Imagen de la ruta turística**

Se propone la creación de un logo (figura 2) para comunicarse con el visitante, de la manera más directa y en menor tiempo posible. Mediante la imagen de la ruta turística, se brindará una información visual, básica y espontánea sobre; el legado africano de Yaguajay. Adaptándose a unos de los principios del diseño, donde "menos es más", se buscará dejar una imagen de marca con nombre a largo plazo.

La imagen turística permitirá el reconocimiento y diferenciación del resto de los productos que se oferten en el territorio; paralelo a ello se pudiera realizar publicidad de la ruta mediante la utilización de la imagen de ruta. En el proceso de desarrollo de la ruta, esta imagen se debe patentizar en la Oficina Cubana de Propiedad Industrial, para lograr un posicionamiento a nivel nacional e internacional. De igual forma, se propone, sean ubicados, tres logos, uno en cada entrada al municipio de Yaguajay.

***Figura 2.*** Imagen de la Ruta Turística.
Fuente: Elaborado por el autor

**Señalización turística de la ruta**

Para realizar la propuesta de señalización de la ruta por el legado africano en Yaguajay, se adopta lo estipulado en el manual de señalización turística de Colombia, actualizado en el 2015, al constituir este, práctico y viable para el territorio yaguajayense. No obstante, las medidas y material con que se realicen los carteles y paneles, se deben ajustar al contexto actual en que se realicen.

La señalización debe ser concreta y legible, no molestar el ecosistema donde se ubiquen. En el caso, que se coloquen en carretera, deben ajustarse a lo estipulado en el ámbito internacional; de acuerdo con las normas viales; fondo azul con letras blancas en zonas urbanas; fondo carmelita y en algunos casos verdes en zonas rurales y campestre, para así evitar confusión. De conjunto acuerdo con tránsito y viales municipal o provincial, deben determinarse apropiadamente los sitios de ubicación de las señales turísticas en función del mensaje que se quiera transmitir y de las distancias de visibilidad implementadas en Cuba.

La cantidad de señales a clocar, las define, los actores involucrados en la ruta turística; así como; el lugar propicio para instalarlas. En caso, de que alguna señal conlleve leyenda; esta debe ser efímera y clara.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Según las necesidades de la superficie donde se desarrolla la ruta turística; se proponen las siguientes señales:

- **Cartel informativo:** en las tres entradas a la cabecera municipal. Se pudiera ubicar uno solo en el centro de la localidad, muy cerca del punto de información turística del territorio (Oficina ECOTUR). Contendrá la información que espontánea necesaria para provocarle al visitante curiosidad por la ruta.
- **Señales de referencias:** se ubicarán en los caminos, carretera o vías de acceso, previo a los atractivos históricos-culturales del legado africano y servicios de la ruta. Informaran acerca del atractivo o servicios a visitar y distancia.
- **Monolito:** se ubican en la entrada de los espacios a visitar, logrando su identificación y contenido, en cada espacio; puede ser de la siguiente manera:

**A - Identificación**: se indica el pictograma de información.
**B - Localización**: se describe la identificación del atractivo turístico.
**C - Información de contexto**: se ubica la información de texto o imagen complementaria de ser necesario.
**D - Información didáctica:** sobre cuidados con el patrimonio, la naturaleza, flora y fauna, así como las prohibiciones.

**Condiciones para la implementación de la ruta**

La ruta se llevará a cabo todos los meses del año, reforzando el período de temporada alta del turismo en Cuba. El horario para comenzar el recorrido, después de la llegada del grupo a centro base, se extiende desde las 8.35 am hasta las 2.15 pm; con el fin de aprovechar la luz solar, además de que está programado para un solo día. Las zonas de prestación de servicios son las enumeradas en la tabla 4; se parte de la actualidad en sus servicios, específicamente las ubicadas en las comunidades involucradas en la ruta (Yaguajay Cabecera, Vitoria y Narcisa).

Con el fin de asegurar la satisfacción de los visitantes, considerando aspectos relativos a la calidad de los recursos y sostenibilidad de los mismos; se requiere, de un estudio de capacidad de carga y de manejo en las áreas más vulnerables de la ruta turística. Siendo este tema, poco tratado por investigadores cubanos, se propone como referente, el estudio local realizado por la autora Hernández Ortiz (2017). La misma en su investigación brinda metodologías para realizar un estudio en este sentido (Hernández, 2017).

**Requisitos legales**

Es esencial que todos los actores vinculados a la ruta; dígase: establecimientos y operadores que presten servicios turísticos en la misma, cumplan con los requisitos de legalidad necesarios en Cuba para este fin. Tienen que tener, la documentación requerida al día. Es requisito indispensable:

**Capacitación**

El campo de acción de la presente investigación, requiere personas con las competencias y las habilidades requeridas para su participación dentro de la ruta turística por el legado africano de Yaguajay. La preparación de los prestadores de servicios, es fundamental para que la ruta pueda funcionar, debido a que ellos son los que dinamizan la actividad turística; de su capacidad depende en gran medida que el visitante goce de su estancia y genere la satisfacción que se desea, con las implicaciones positivas que esto refleja.


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Si bien, estas líneas de capacitación, no son las únicas, sí brindan una base y panorama general de los aspectos que se deben solucionar como primera necesidad para que el servicio a ofrecer, además de satisfacer, pueda procurar criterios de calidad. En este sentido se establece el siguiente programa de capacitación sistemático:

**Plan de promoción y difusión**

Con el objetivo de promocionar la imagen de la ruta y dar a conocer los atractivos históricos-culturales de la misma, así como, las actividades que se pueden llegar a cabo dentro de ella; es necesario presentarla en todos los espacios posibles y que logre ser visible aprovechando su posición y cercanía a industrias turísticas como la zona hotelera de los Cayos Santa María al norte de Villa Clara y Cayo Coco, al norte de Ciego de Ávila. Desde este enfoque, se propone el siguiente plan para su divulgación:

**Tabla 2.**
*Propuesta de planes de promoción y difusión de la Ruta Turística.*

| Objetivo: Promocionar la imagen de la Ruta Turística por el legado africano de Yaguajay a nivel nacional e internacional. | | | |
|---|---|---|---|
| Estrategia de posicionamiento | **Plan** | **Actividad** | **Público Receptor** |
| **Reuniones estratégicas** | Participación en las reuniones de la comisión de desarrollo local; oficina de la agencia EOTUR municipal, consejos de seguridad y dentro de las posibilidades, requiriendo invitación a las organizadas por las oficinas de negocios de los Cayo Santa María y Coco. | Participación en la mayor cantidad de reuniones estratégicas para establecer posibles negocios, promoción, costos; hasta solicitar apoyo. | Consejo de administración municipal, universidades, empresas locales, accionistas comunitarios. |
| **Publicidad** | Presencia sistemática en los medios de televisión y comunicación local, provincial y nacional; este último de acuerdo a las posibilidades reales.<br>Publicidad con puntos estratégicos; hostales de la región y centro de información turística, en el caso de Yaguajay; la oficina de ECOTUR. Por la cercanía, llegar hasta la mesa de negocios de los Cayos Santa María y Coco. | Diseño de material publicitario respecto a la ruta turística enfocado a las nuevas tendencias del turismo internacional y local | Turismo nacional e internacional. |
| **Presentaciones multitudinarias** | Participación en eventos de corte turístico y patrimonial; así como ferias turísticas. FIART, TURNAT, entre otras. | Lograr convenios o alianzas con, instituciones turísticas, y cooperativas. | Turoperadores, hoteles y hostales |

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Valor agregado y sustentabilidad.** | Capacitación sistemática a los prestadores de servicios. | Programas de capacitación para mantener la imagen de la ruta, basados en temas vinculados a guías turísticos, hospedaje, alimentación, conservación, entre otros. | Potencial del mercado laboral para la ruta turística. |

**Fuente: Elaborado por el autor.**

**Valoración de la propuesta de diseño de ruta a partir del criterio de especialistas**

La valoración del diseño de la ruta turística propuesto, mediante el criterio de especialista, partió de la selección de investigadores y conocedores del patrimonio histórico-cultural, legado africano y sus relaciones con el turismo y el desarrollo local. Constituyeron, profesionales que se desempeñan como especialistas o directivos de instituciones vinculadas a los temas referidos. Los mismos poseen conocimiento profundo y están familiarizados con los puntos abordados en la propuesta de diseño, de manera que en el análisis se incluyen criterios desde puntos de vistas diferentes y son considerados "expertos" a efectos de la presente investigación.

Para aplicar el criterio de especialista como parte de la valoración a una serie elementos de la propuesta, se siguieron los siguientes pasos:

- Identificar los especialistas, teniendo en cuenta: relación con el objeto y campo de investigación, profesionalidad, experiencia, grado de comprometimiento y voluntad política y disposición a cooperar.
- Cuestionario en forma de encuesta, direccionado a elementos de la propuesta de diseño a valorar (diseño de la ruta; propuesta de operación)
- Análisis crítico de las respuestas y opiniones resultantes.

En este sentido, se lograron criterios de: pertinencia, integración, flexibilidad, racionalidad, concepción holística y sistémica, aplicabilidad y viabilidad y factibilidad; los que llevaron a obtener una respuesta por parte de los especialistas que avalaron el diseño propuesto en las condiciones actuales del país y Yaguajay.

Determinación del número de especialistas

Para la determinación del número de especialistas (M) se utilizó la expresión: $Ne = p (I - p) k$

Dónde:

Ne: número de especialistas.

I: nivel de precisión que expresa la discrepancia o variabilidad que muestra el grupo en general (0,005-0,10).

p: porcentaje de error que como promedio se tolera en el juicio de los especialistas (0,01- 0,5).
k: constante cuyo valor está asociado al nivel de confianza (1-α).

Para el caso de estudio se estableció un nivel de confianza (1-α) = 0,99 para un valor de la constante k = 6,6564, una proporción estimada de error (p) = 0,01 y un nivel de precisión (I) = 0,10


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Como resultado se obtiene: Ne = 6,589836

Como resultado final se toman: siete (7) especialistas.

Para la recolección de criterios se utilizó un cuestionario en forma de encuesta que permitió el análisis crítico, coherencia, viabilidad y posible aplicación de la propuesta de diseño de ruta.

Cuando se realizó el procesamiento de los resultados; los encuestados plantearon que la propuesta se ajusta a las necesidades actuales del municipio, en relación a la actividad turística como recurso del desarrollo local, al desarrollo de las comunidades por donde transita la ruta turística, para las instituciones culturales, turísticas y trabajadores por cuenta propia del territorio. Se planteó además que la propuesta contribuye al logro de una mayor organización del sistema de planeación territorial en el municipio Yaguajay al poder lanzarse como una zona estratégica para desarrollar otras variantes de turismo, más allá, de lo tradicional.

Por otro lado, la propuesta de ruta puede ser referente metodológico y aplicable en otros municipios que alberguen componentes del patrimonio histórico-cultural. Dada su flexibilidad, su aplicación permite adecuarse a las diferentes situaciones y condiciones endógenas que se pueden presentar en otros municipios o zonas con atractivos turísticos en este sentido.

Se ajusta a las políticas gubernamentales del país, direccionadas a la explotación turística identitaria de cada zona con su respectivo manejo y control de los recursos. Se inserta, en el Destino Cuba-Región Central e incentiva una participación comunitaria que se puede lanzar a la búsqueda, sinergia y puesta en práctica de productos turísticos sobre la base de potencialidades locales.

De igual forma, fueron emitidas algunas limitantes y sugerencias con respecto a la propuesta, las que se tomaron en cuenta para la creación del informe final. Como limitación recurrente, floreció, las limitaciones económicas y materiales actuales para la implementación de la ruta turística.

En sentido general, la valoración de la propuesta de ruta por el legado africano de Yaguajay, concluye con un juicio favorable y se reconoce su posible contribución al desarrollo local y turístico del municipio a partir de su implementación.

**Conclusiones**

El diseño de una ruta turística por los principales espacios donde se ha evidenciado el legado africano en Yaguajay como alternativa para contribuir al desarrollo local; se ha desarrollado siguiendo una lógica de etapas o fases. Estas fases que se desarrollan en la investigación, resultan viables en las condiciones y posibilidades actuales del municipio con respecto a su política de desarrollo turístico. La propuesta de diseño, fue valorada favorable, a partir del criterio de especialista.

La propuesta de Ruta Turística “El Legado Africano de Yaguajay”, concibe un recorrido por atractivos históricos y culturales relacionados a la presencia africana en el territorio. La misma cuenta con una serie de factores que se vinculan a su principal objetivo, para que sea atrayente y sustentable en caso de implementarse. Se destacan; las ofertas de actividades y servicios complementarios, la creación de un logo para su imagen turística, así como, una propuesta de operación.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

**Bibliografía**

Arredondo, P.N. (2013). Propuesta para el diseño de rutas turísticas culturales "El caso del sur del estado de Jalisco, México". Turismo & Sociedad, 6, 324-344

Ausina, M. (2014). Propuesta de proyecto de desarrollo turístico local para la zona rural sureste del Municipio Caibarién. (Tesis de Licenciatura en Turismo). Centro de Estudios Turísticos, Facultad de Ingeniería Industrial y Turismo. Universidad Central "Marta Abreu" De Las Villas, Santa Clara.

Bigné, J., Font, X. y Andreu, L. (2000) Marketing Estratégico en Destinos Turísticos. Madrid, España: ESIC.

Borroto, D.E. (2017). Revalorización del patrimonio industrial azucarero de Yaguajay para el desarrollo del turismo cultural. (Tesis de maestría), Universidad de Sancti Spíritus "José Martí Pérez", Yaguajay.

Boullón, R. C. (2006). Espacio turístico. México: Trillas.

Brito, J. (2011). Plan de Acciones encaminado a impulsar el desarrollo local de la ciudad de Santa Clara integrado a la actividad turística (Tesis presentada para optar por el Título de Licenciado en Turismo). Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Villa Clara, Cuba.

Cardet, E., Palao, R y González, Y. (2018). Procedimiento para el diseño de productos turísticos basados en el patrimonio de un municipio. Retos de la Dirección, 12(1), 1-16.

Castelli, L., Spallasso, V., & Aristarain, G. (2007). Planificación y conservación del paisaje: herramientas para la protección del patrimonio natural y cultural. Fundación Naturaleza para el futuro. Recuperado de http://157.92.88.55/bitstream/handle/filodigital/3935/uba_ffyl_p_2016_geo_Ecolog%C3%ADa%20y%20Biogeograf%C3%ADa.pdf?

De Madariaga, C. J., & Asencio, F. S. (2018). Patrimonio cultural inmaterial de la humanidad y turismo. International journal of scientific management and tourism, 4(2), 349-366. Recuperado de file:///C:/Users/OK/AppData/Local/Temp/Dialnet-PatrimonioCulturalInmaterialDeLaHumanidadYTurismo-6640383.pdf

De Mahieu, G., Bozzano, J., Toselli, C., & ten Hoeve, A. (2003). Comunidad local, patrimonio, ocio y desarrollo sustentable. Análisis sectoriales: Estudio Compartido sobre Turismo y Cultura. http://ingreso.usal.edu.ar/archivos/imae/otros/a_ocio-05.pdf

Díaz, A. H. (2017). La concepción de comunidad en el principio de Autodesarrollo Comunitario desde la sociología clásica europea. (Doctorado en Ciencias Sociológicas), Universidad Central ―Marta Abreu‖ de Las Villas, Santa Clara, Cuba.

Domínguez, D. C., García, E. G. y Barrientos-Baéz, A. (2019). La importancia del turismo cultural como medio de dignificación del turista y de la industria. Mediaciones Sociales, 18, 59-69.

Font, A.E. (2017). Actividades para la salvaguardia de las tradiciones culturales afrocubanas en el Barrio África de Yaguajay. (Tesis en opción al Título Académico de Máster en Gestión del Desarrollo Local), Universidad de Sancti Spíritus, Yaguajay.

Forneris, L. (2014). Diagnostico para el desarrollo del turismo rural comunitario en el Parque Nacional Lanín.

Grupo de Desarrollo Local (2016). Actas de las sesiones de trabajo del Grupo de Desarrollo Local del municipio de Yaguajay. Yaguajay, Sancti Spíritus. Gobierno Local (Archivo)

Guanche, J. (2010). La Ruta del Esclavo Principales actividades del Comité Cubano. In P. UNESCO (Ed.). La Habana, Cuba.

Guanche, J. y Barnet, M. (2009). Conferencia sobre La Ruta del Esclavo. La Habana. Conferencia inicial del Taller de antropología social y cultural afroamericana. Actividades con motivo del evento de la Casa de África, Oficina del Historiador de la Ciudad (Ciudad de La Habana)


Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Hernández, J. (2011). Los caminos del patrimonio. Rutas turísticas e itinerarios culturales. Revista Pasos, 9(2), 225-236.
Hernández, Y. (2017). Evaluación de los productos turísticos del Parque Nacional Caguanes. Contribución al desarrollo local sostenible. (Tesis de maestría), Universidad de Sancti Spíritus ´´José Martí Pérez´´ Yaguajay.
Hernández, Y.F. (2019). Análisis comparativo del sector turístico en la Isla de Cuba y Mallorca. (Tesis de grado Turismo), Universidad de las Islas Baleares, Mallorca.
Ibarra-Michel, J. P. y Velarde, M. (2016). Rutas turísticas sustentables como alternativa de comunidades rurales. Estudios turísticos en regiones de México
Ley N° 81 del CITMA. Gaceta Oficial de de la República de Cuba, edición extraordinaria, 11 de julio de 1997, La Habana.
Méndez, E. O., y Szmulewicz, P. (1999). ¿Qué, cómo y a quién vender turismo? Gestión turística, (4), 2.
Nogueda, V. C. H. (2016). Preformismo, fordismo y postfordismo en el turismo; modelos para un análisis del turismo. Turismo y desarrollo local, (21)
Ochoa, P. N. A. (2013). Propuesta para el diseño de rutas turísticas culturales "El caso del sur del estado de Jalisco, México" Turismo & Sociedad, 6, 324-344.
Partido Comunista de Cuba (2016). Actualización de los lineamientos de la política económica y social del Partido y la Revolución para el período 2016-2021. 7º Congreso del Partido Comunista de Cuba. La Habana. http://media.cubadebate.cu/wp-content/uploads/2017/07/PDF-321.pdf
Pelegrín, L., Sabín, R., y Martínez, O. (2018). El ciclo de vida del producto turístico. Trinidad de Cuba como caso de estudio. Rehuso, 3(2), 1-12. Recuperado de https://revistas.utm.edu.ec/index.php/Rehuso/article/view/1370/1247
Ponce, W.P., Ramírez, J.F. y Pérez, I. (2018). Resiliencia del turismo ante fenómenos naturales. Comparación de casos de Cuba y Ecuador. COODES, 6, 225-240.
Porto, J y Merino, M. (2016). Definición de Ruta Turística. Definición. Recuperado de https://definicion.de/ruta-turistica/.
Rausell, P. (2007). Cultura. Estrategias para el desarrollo local. Madrid: Ministerio de asuntos interiores.
Rodríguez, S. M. S. (2019). Planificación integral del turismo: un enfoque para América Latina. Trillas.
Salinas, E., Salinas, E. y Mundet Ll. (2019) El turismo en Cuba: Desarrollo, retos y perspectivas. Rosa dos Ventos – Turismo e Hospitalidade, 11(1), 23-49, Recuperado de http://dx.doi.org/10.18226/21789061.v11i1p23.
Sánchez, S. L., Ramírez, J.F. y Pérez, I. (2020). Procedimiento para el diseño de productos agroturísticos. Cooperativismo y Desarrollo, 8(2), 166-182.
Santos, C.A.J. (2017). El turismo como factor de desarrollo. El caso de Sergipe. Brasil. (Tesis en opción al grado de doctor), Universidad de Barcelona, España.
Szmulewicz, P. y Veloso, K. (2013). Diseño de rutas turísticas en áreas rurales y naturales: Orientaciones metodológicas. En Turismo rural y áreas protegidas (pp. 99-118). Síntesis
UNESCO. (1972). Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural. Unesco.
UNESCO. (2019) Sitios de la Ruta del Esclavo. Recuperado de http://www.lacult.unesco.org/docc/Ruta_del_esclavo_WEB.pdf
Zulueta, M. (2015). Procedimiento para la determinación del potencial turístico en comunidades cercanas al parque nacional Caguanes del municipio Yaguajay. (Máster en Gestión Turística), Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Santa Clara.

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Revista Científica del AMAZONAS

Editorial Primmate
http://www.revistadelamazonas.info/